
STEEL BALL RUN
スティール・ボール・ラン



Estoy aterrado de las pestañas postizas tiradas en mi casa... Las grandes se caen en los pasillos y en el baño. Cuando hay mala iluminación, de verdad me sacan un susto. Me imagino que se mueven. Es un verdadero horror. Una vez levanté unas y la tiré en la basura, y una persona (no puedo decir quién específicamente) me dijo: "¿Por qué las tiras? ¡Las iba a usar!". Entonces las tomó y las puso en un estante. Fue muy indignante, pero también quedé más aterrado.

—Hirohiko Araki



PARTE 7 - VOLUMEN 20

STEEL BALL RUN

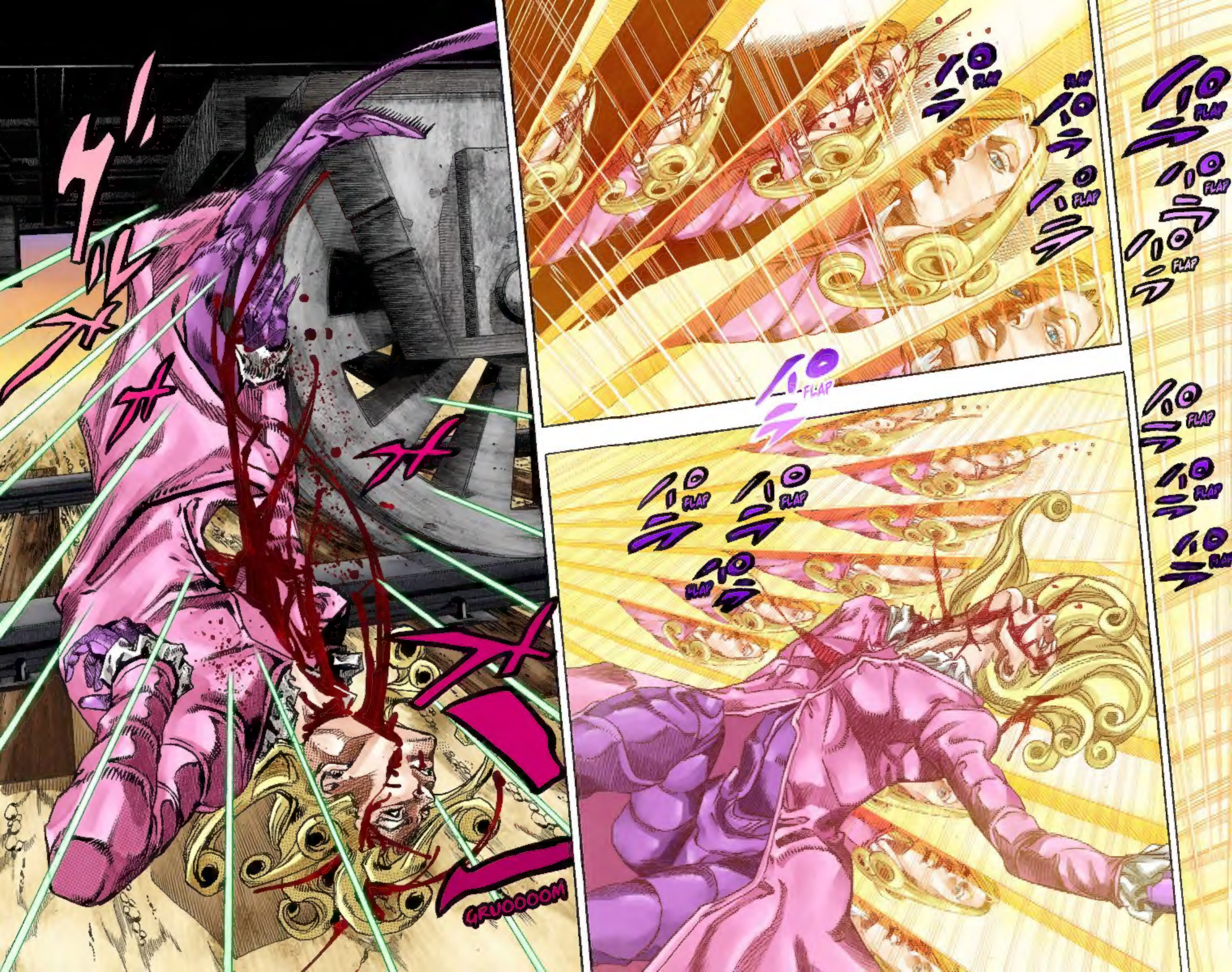
JOHNNY JOESTAR

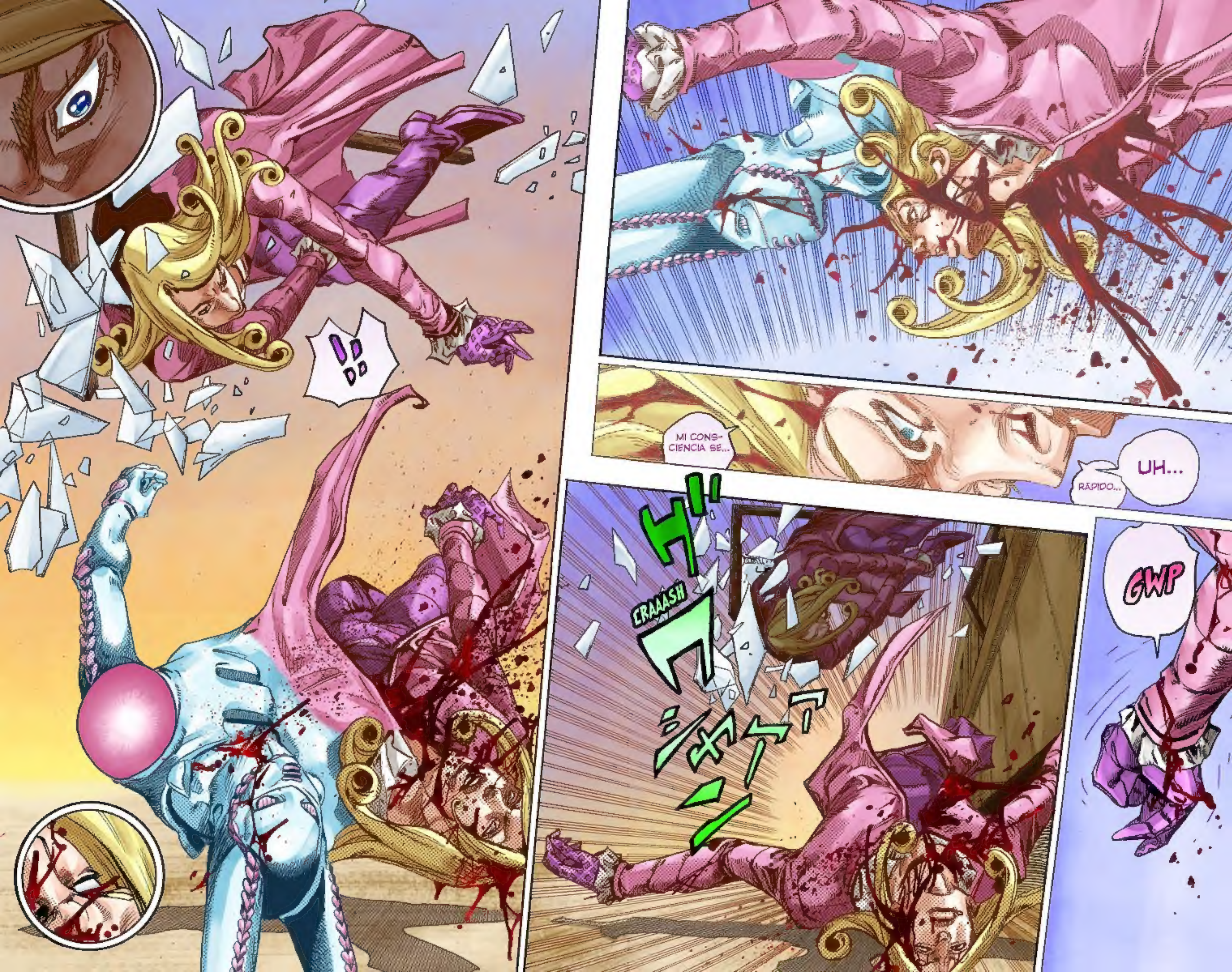
Este vigésimo volumen de *JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run* es presentado por La Aventura Latina de JoJo. ¡Disfruten su lectura!

STEEL BALL RUN
スティール・ボール・ラン



Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!


FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
GRUOOOOM


UH...
RÁPIDO...
MI CONS-
CIENCIA SE...
GWP
CRAAASH

LA HABILIDAD DE UN MUNDO PARALELO SE ME HA TRANSFERIDO...
LA BASE VINO A MÍ...
YA VEO...
COM-PRENDO...
AHORA ME HE CONVERTIDO EN LA BASE...
!!...!!
GWIP
...
BAGYUOOOM



VOLVAMOS... ¡D4C! AL MUNDO BASE PARALELO CON EL CUERPO.
AL OTRO YO LE CORTARON EL CUELLO Y VINO A MORIR A ESTE MUNDO.
ESTUVO CERCA...
¡TARÁÁÁÁÁN!
BUH
CRSH
CRSH
CRSH
GOOOOO
¡CATACLOC!

NEW JERSEY

CATACLOP

¡GYRO! ¡EL CRISTAL DE UN VAGÓN DE PASAJEROS SE ROMPIÓ!

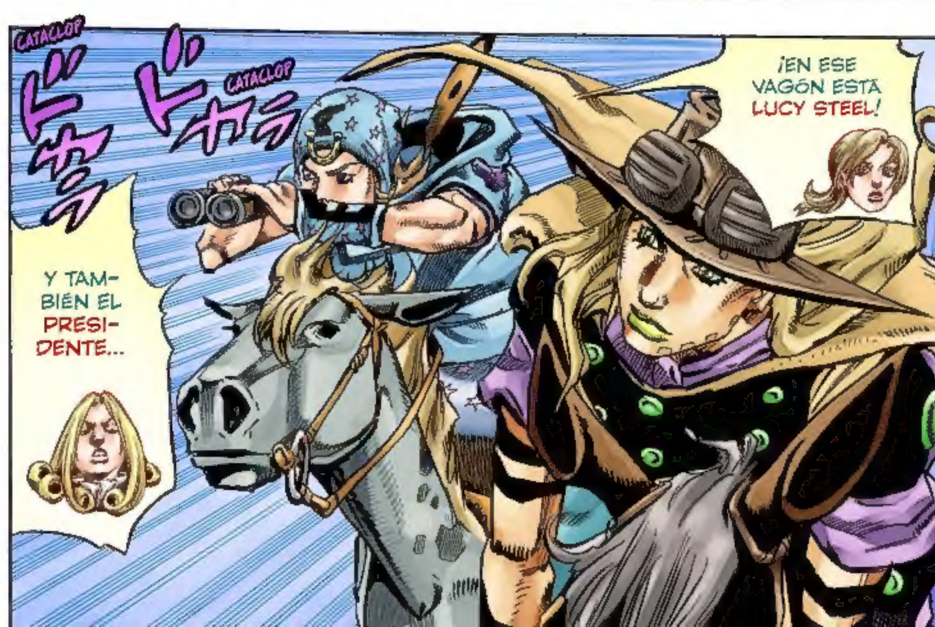
¡ES EL VAGÓN DE ADELANTE!

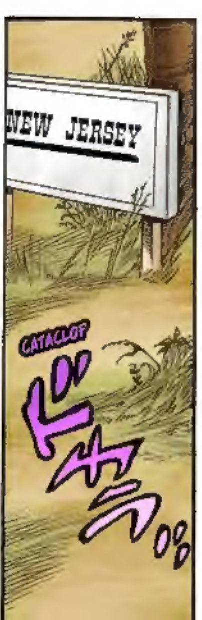
CATACLOP

CATACLOP

CATACLOP

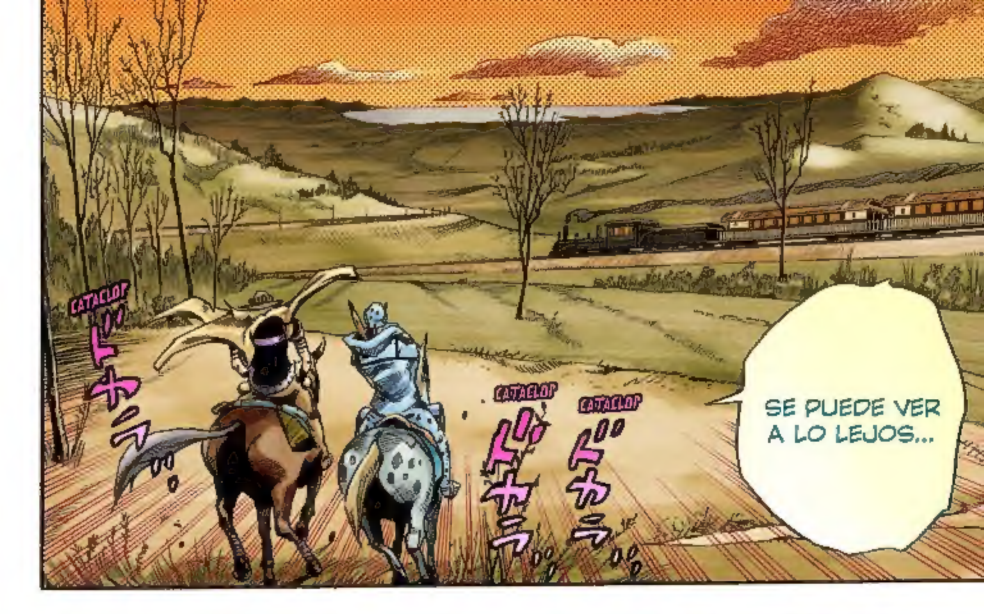
CATACLOP










CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
SE PUEDE VER A LO LEJOS...

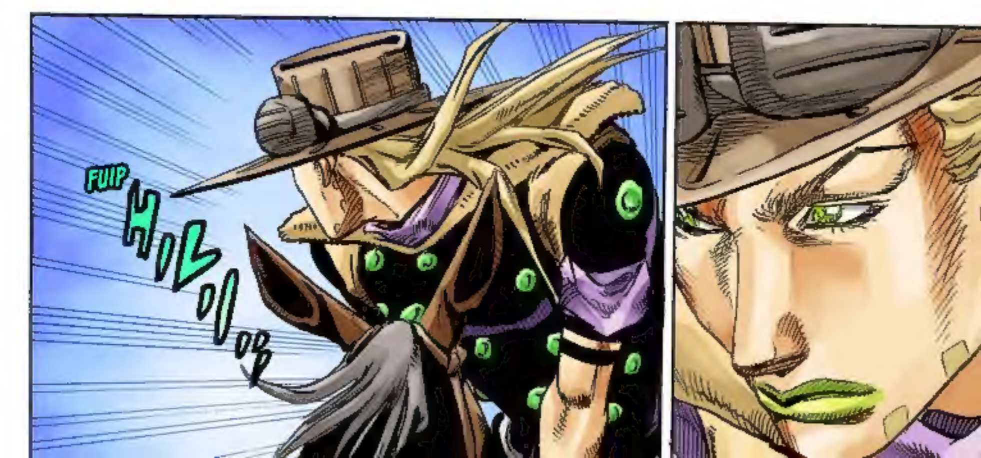

DO
DO
DO
DO


DO
DO
DO
DO


ES EL OCÉANO ATLÁNTICO...
AL FIN VEMOS EL OCÉANO ATLÁNTICO...
CRUZAMOS EL CON-TINENTE.


CATACLOP
¡CUIDADO!
CATACLOP
...
CATACLOP





¡CUIDADO! ¡OSOS!

GOOOOOH

DOH

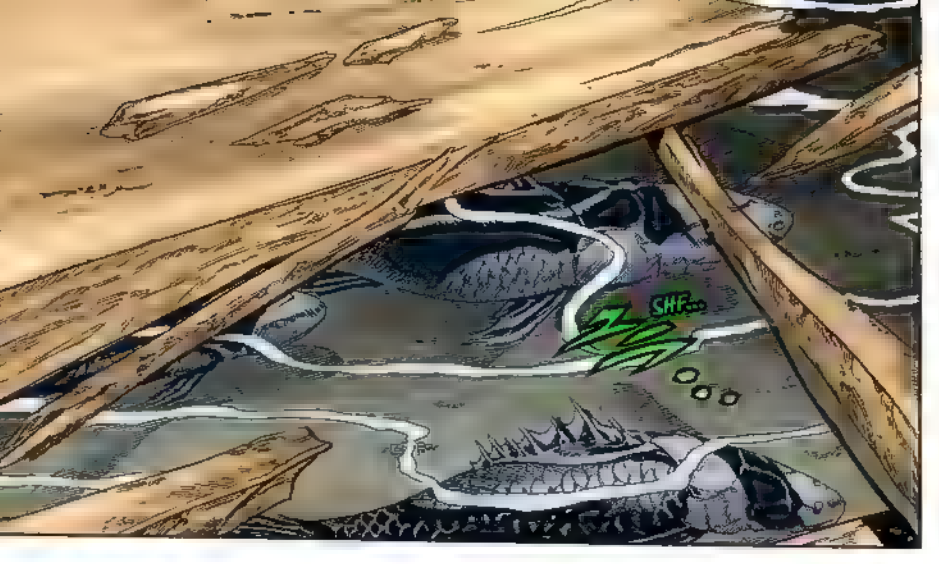
DOH

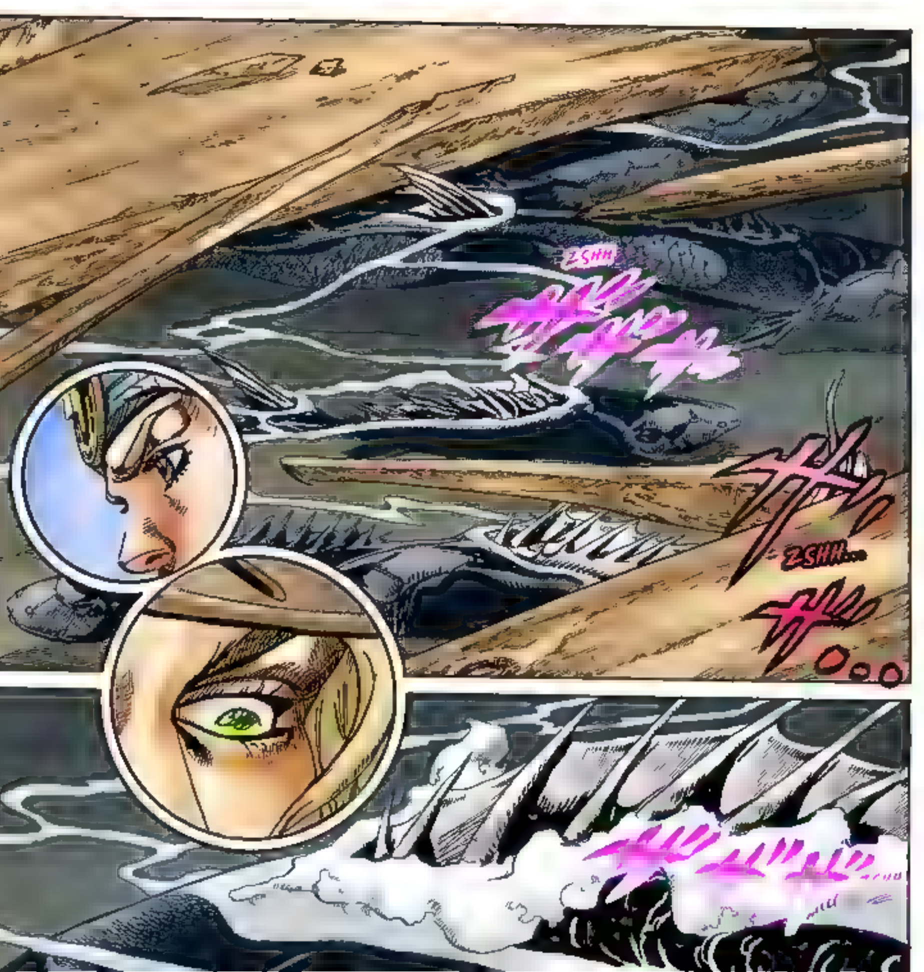
DOH



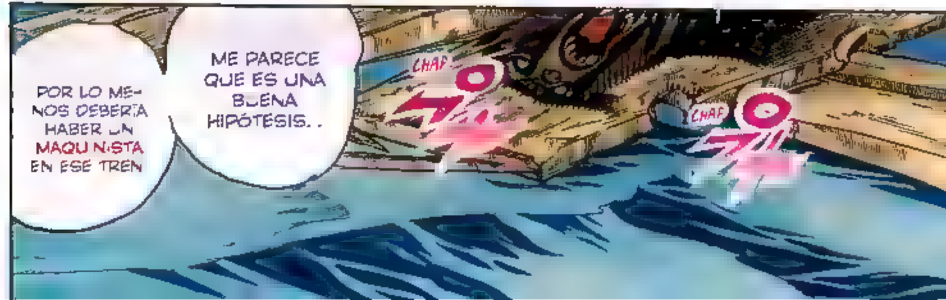
BANG
BANG
BANG
BAN
¡¡¡NI!!!
BRR,
BRR,
BRR.
SPLASH
SPLASH
SPLASH
FWP
¡FWP!
FWP


¡SÍ!
¡¡EL LETRERO NOS ALCANZÓ!!
BAGWOOOH
GASHUNK
GASHUNK
ES CIERTO, NOS ALCANZÓ...
¡PERO ...!
¿QUÉ DIABLOS?
FWF
FWF
NEW JERSEY
¿POR QUÉ ESTÁ PASANDO ESTO?
¿POR QUÉ NOS PERSIGUE UN LETRERO?
EW JERSEY
GASHUNK
GASHUNK
EN TODO CASO, SIN DUDA PASA ALGO EXTRAÑO...

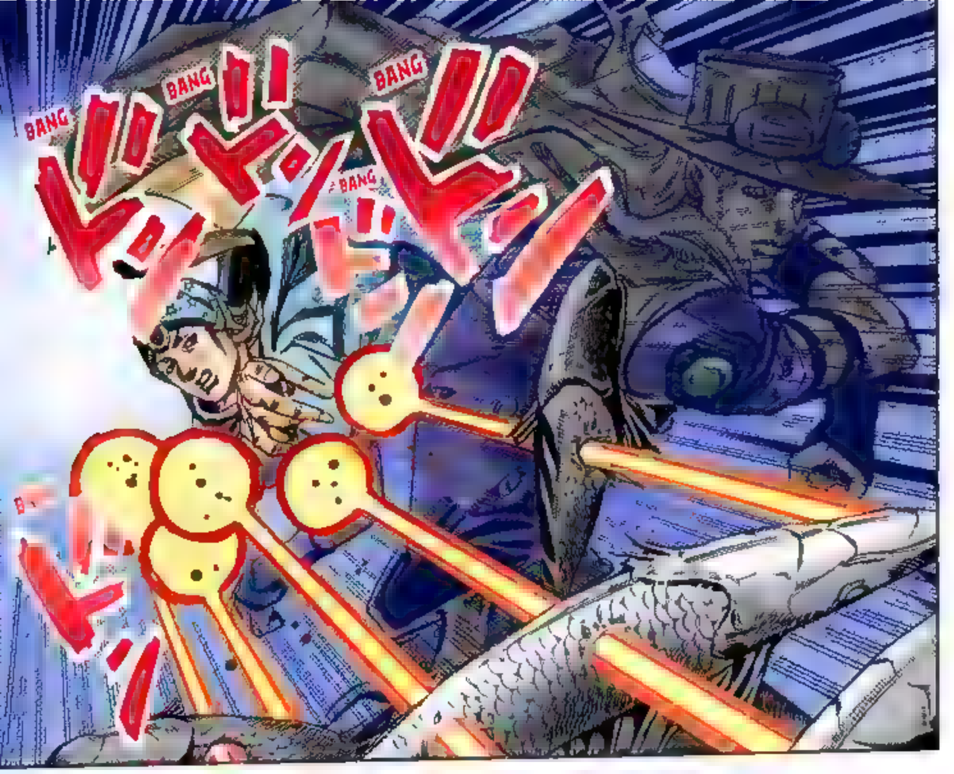

SHF...

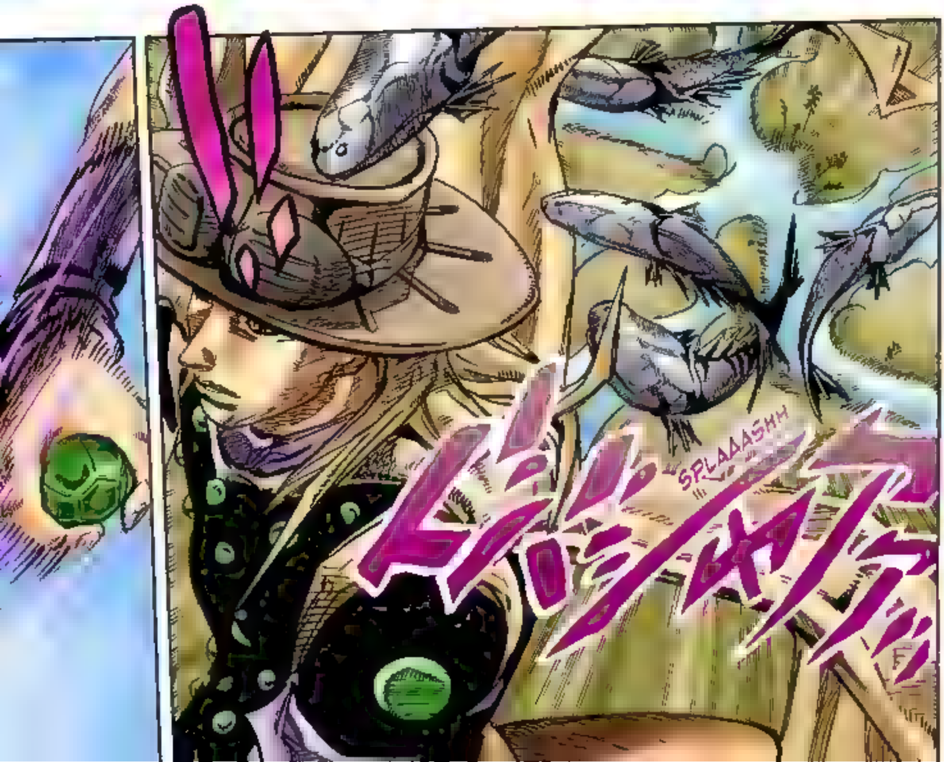

ZSHH
ZSHH...

NEW JERSEY
HAY ALGO QUE NO ENTIENDO...
DESDE HACE RATO, SIENTO EL AMBIENTE PESADO A NUESTRO ALREDEDOR.
ALGO ANDA MAL.
¿PERO QUÉ DIABLOS SERÁ?...
CHAP
CHAP
ADEMÁS DEL PRESIDENTE, QUE DEBERÍA TENER EL CUERPO PARA SÍ SOLO...
¿HABRÁ UN NUEVO ENEMIGO?
¡¿QUIZÁ SEA EL MAQUINISTA, COMO DIJISTE?!
SÍ.
PODRÍA SER...

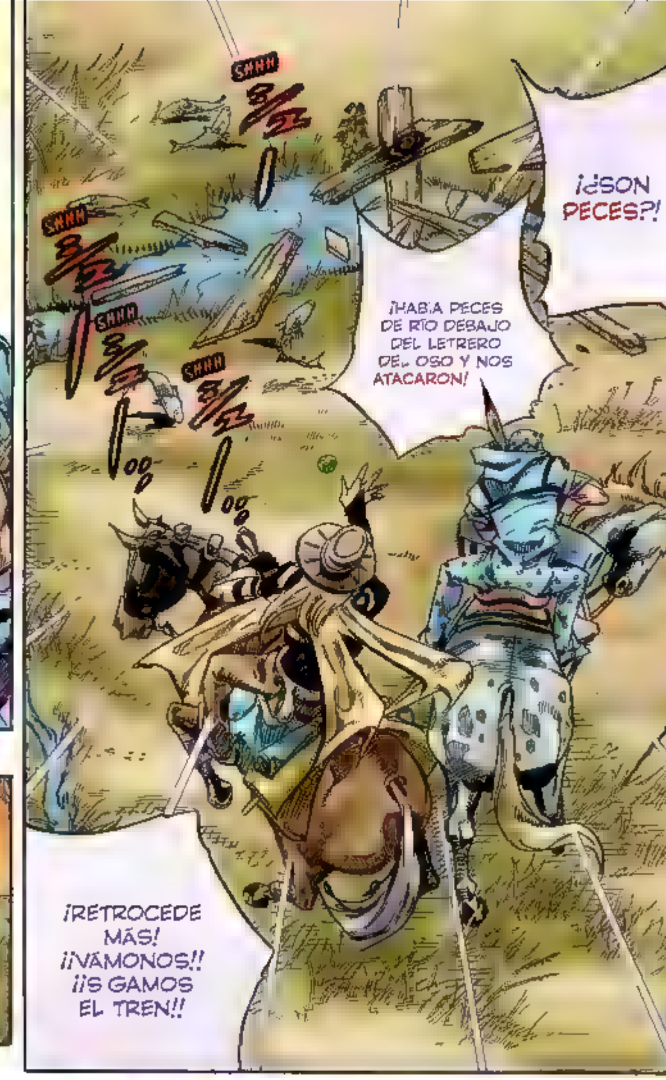
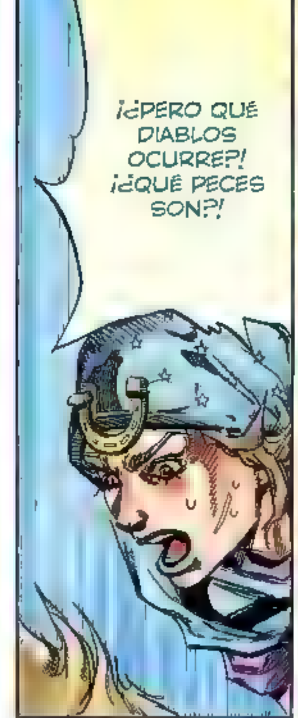
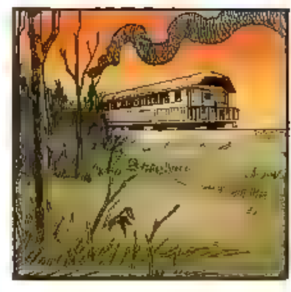
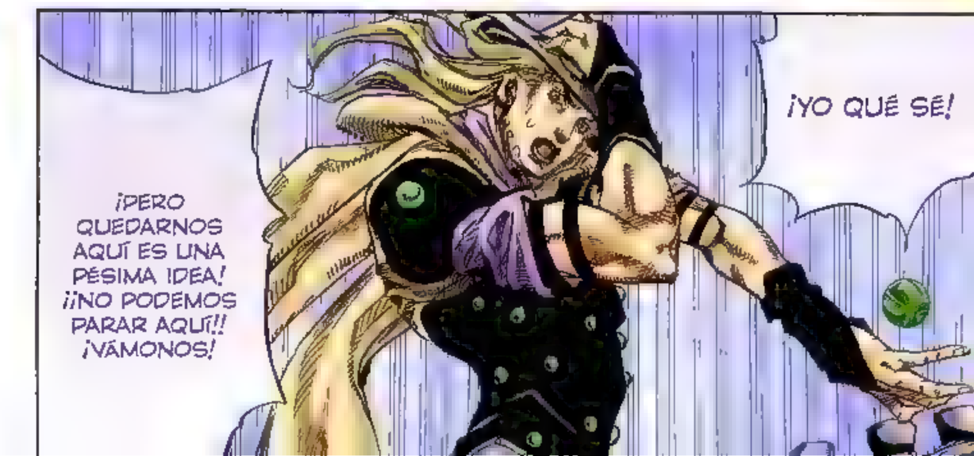
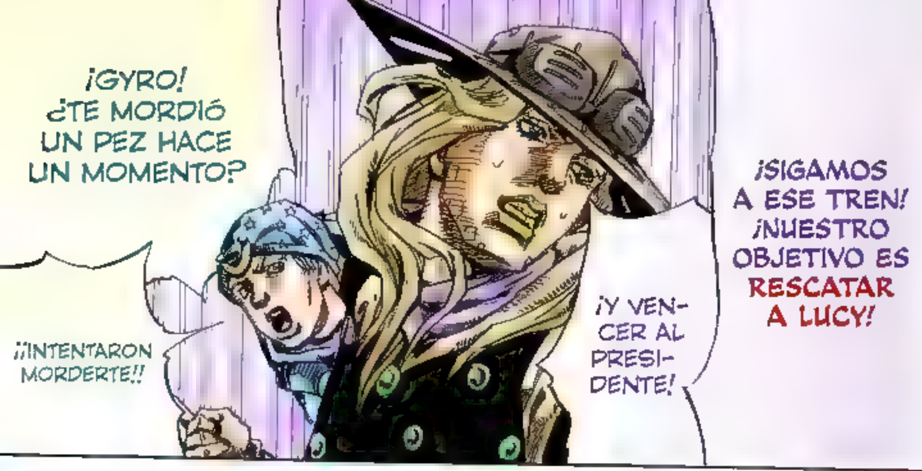
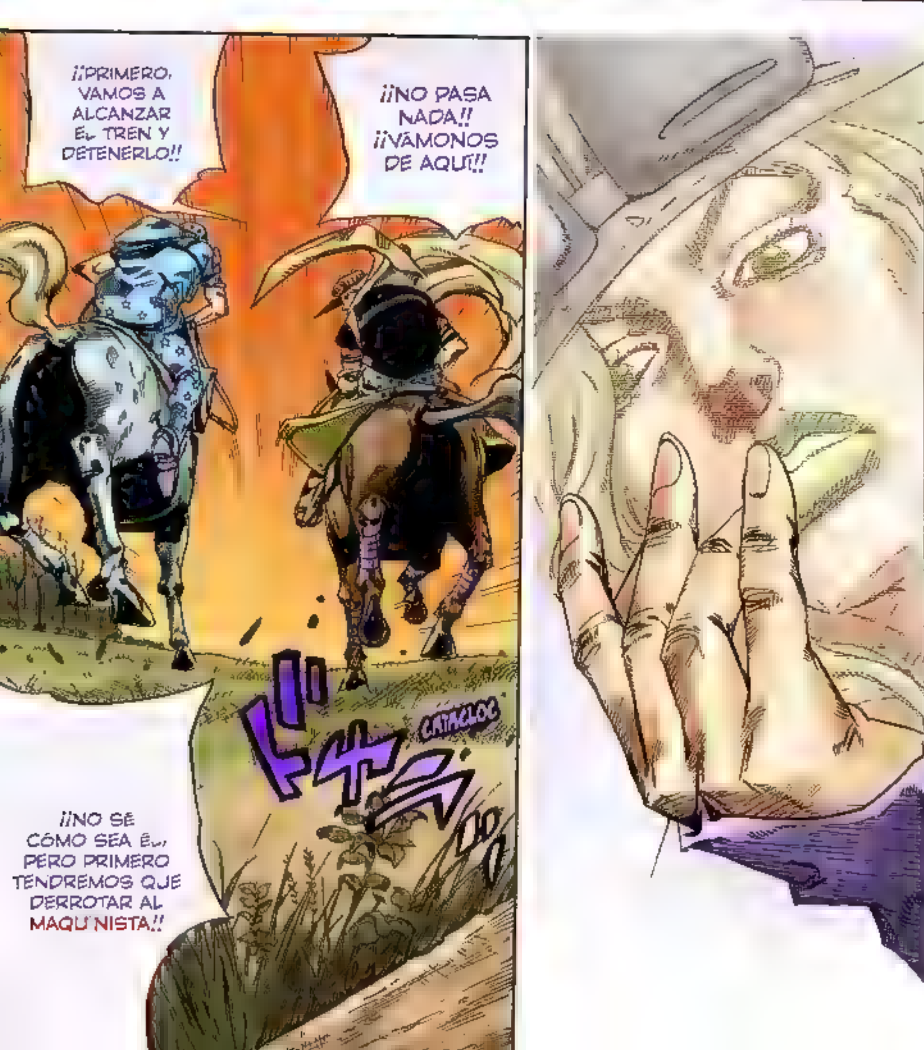

ME PARECE QUE ES UNA BUENA HIPÓTESIS..
POR LO MENOS DEBERÍA HABER UN MAQUINISTA EN ESE TREN
CHAP
CHAP

¡EY!
¡HAY ALGO EN ESE CHARCO DE AGUA!
¡RETROCEDE! ¡RETROCEDE!
¡SON MUCHOS!
SPLAAASH






PLOF
PLOF
PLOF
PLOF
¡¡ALÉJATE!!
¡ALÉJATE DE ESE CHARCO!
¡RETRO-CEDE!
DWOSHAAA
PSHHHT
FWP
SPLOSH


SHHH
SHHH
SHHH
SHHH
¡¿SON PECES?!
¡HABÍA PECES DE RÍO DEBAJO DEL LETRERO DEL OSO Y NOS ATACARON!
¡RETROCEDE MÁS! ¡¡VÁMONOS!! ¡¡S GAMOS EL TREN!!

¡¿PERO QUÉ DIABLOS OCURRE?! ¡¿QUÉ PECES SON?!


¡YO QUÉ SÉ!
¡PERO QUEDARNOS AQUÍ ES UNA PÉSIMA IDEA! ¡¡NO PODEMOS PARAR AQUÍ!! ¡VÁMONOS!

¡SIGAMOS A ESE TREN! ¡NUESTRO OBJETIVO ES RESCATAR A LUCY!
¡Y VENCER AL PRESIDENTE!
¡GYRO! ¿TE MORDIÓ UN PEZ HACE UN MOMENTO?
¡¡INTENTARON MORDERTE!!

¡¡NO PASA NADA!! ¡¡VÁMONOS DE AQUÍ!!
¡¡PRIMERO, VAMOS A ALCANZAR EL TREN Y DETENERLO!!
CATACLOC
¡¡NO SÉ CÓMO SEA ÉL, PERO PRIMERO TENDREMOS QUE DERROTAR AL MAQU NISTA!!

ドカラ
CATACLAC
ドカラ
CATACLAC
ドカラッ
CATACLAC

ゴ
GOOOO

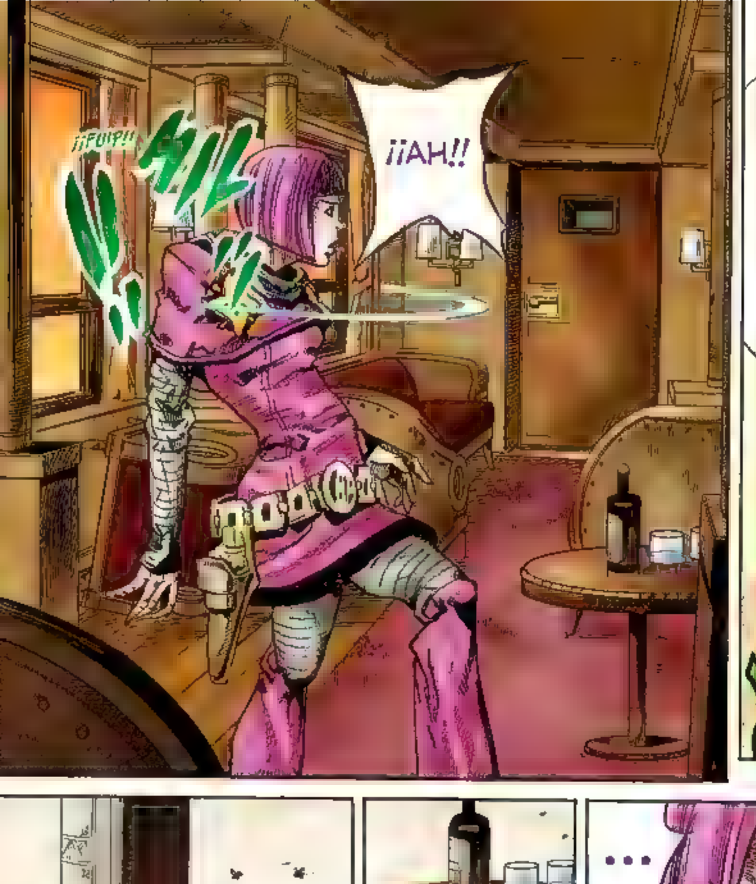


…

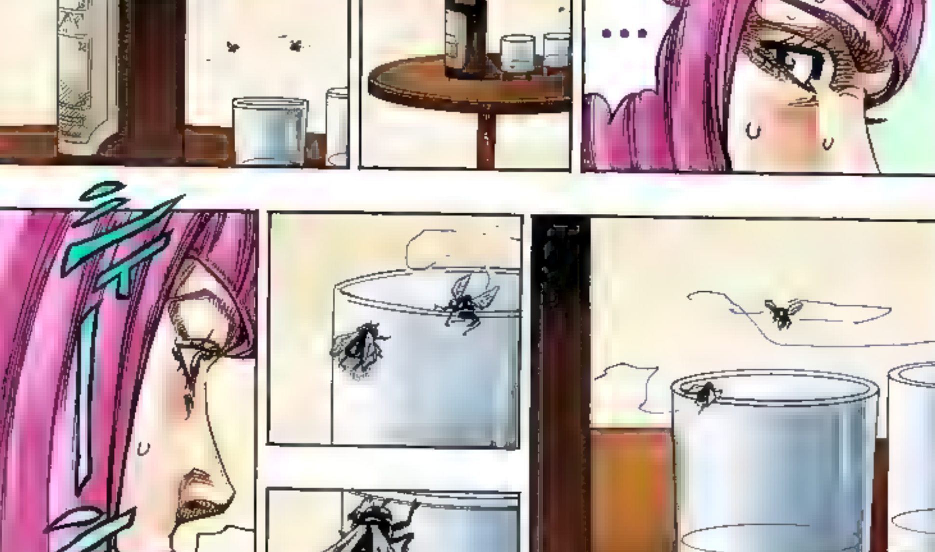
ゴゴゴゴ
GOGOGOGO

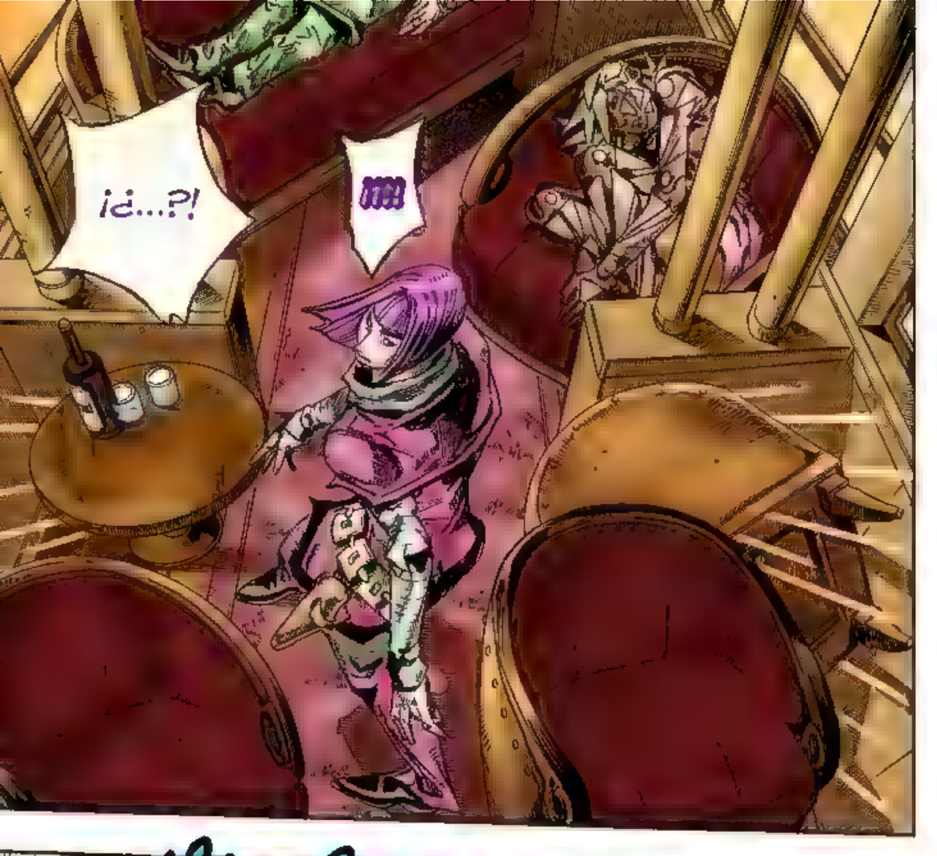
ゴ
ゴ
GOGOGOGO
ゴ
ゴ
ゴ


HAAH
HAAH
¿QUÉ ES ESTO?...
LUCY. STEEL... LAS NUEVE PARTES ESTÁN REUNIDAS DENTRO DE ELLA ¿SE CONVERTIRÁ EN EL CUERPO SANTO? ESTÁ RESPIRANDO.


¡¡AH!!
¡¡FUIP!!



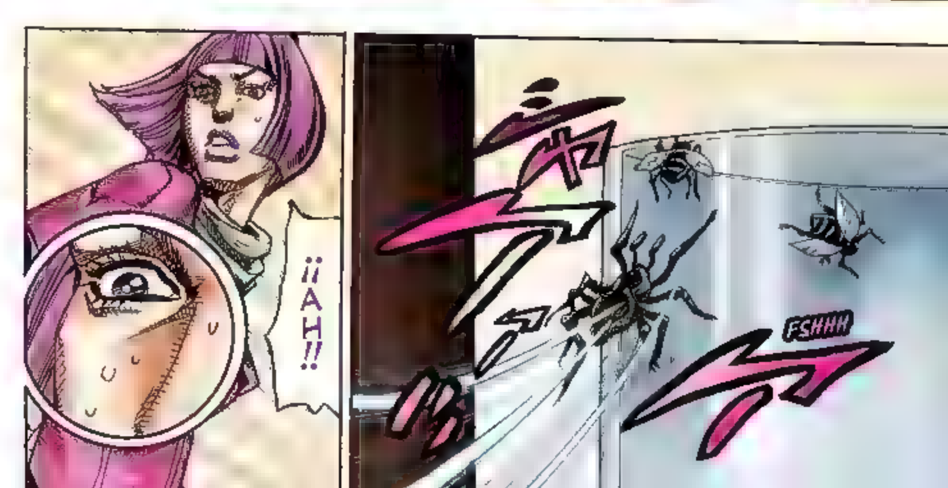

...
¿?
SHHHH

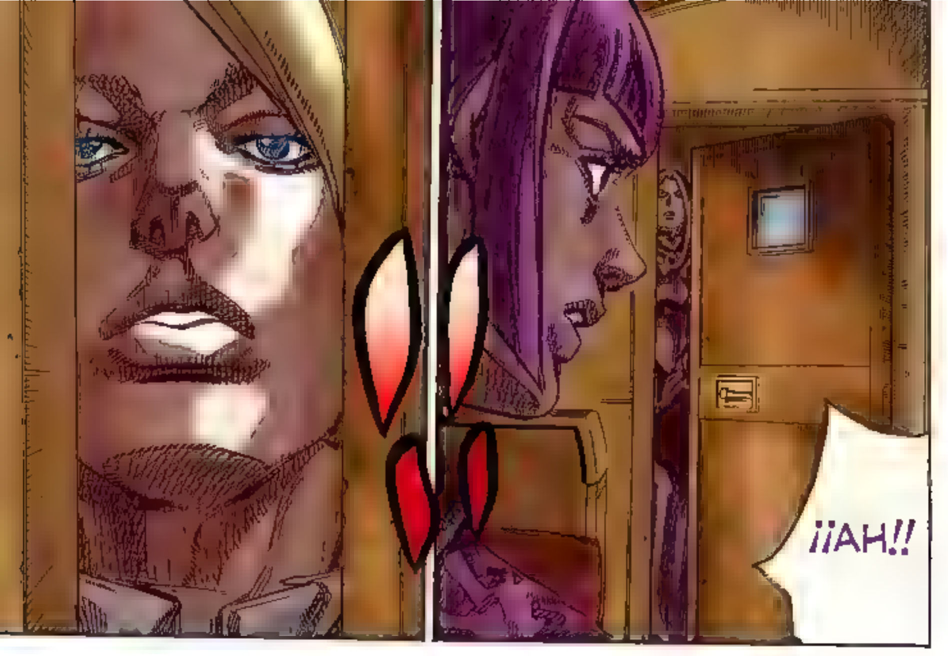

¡¿...?!

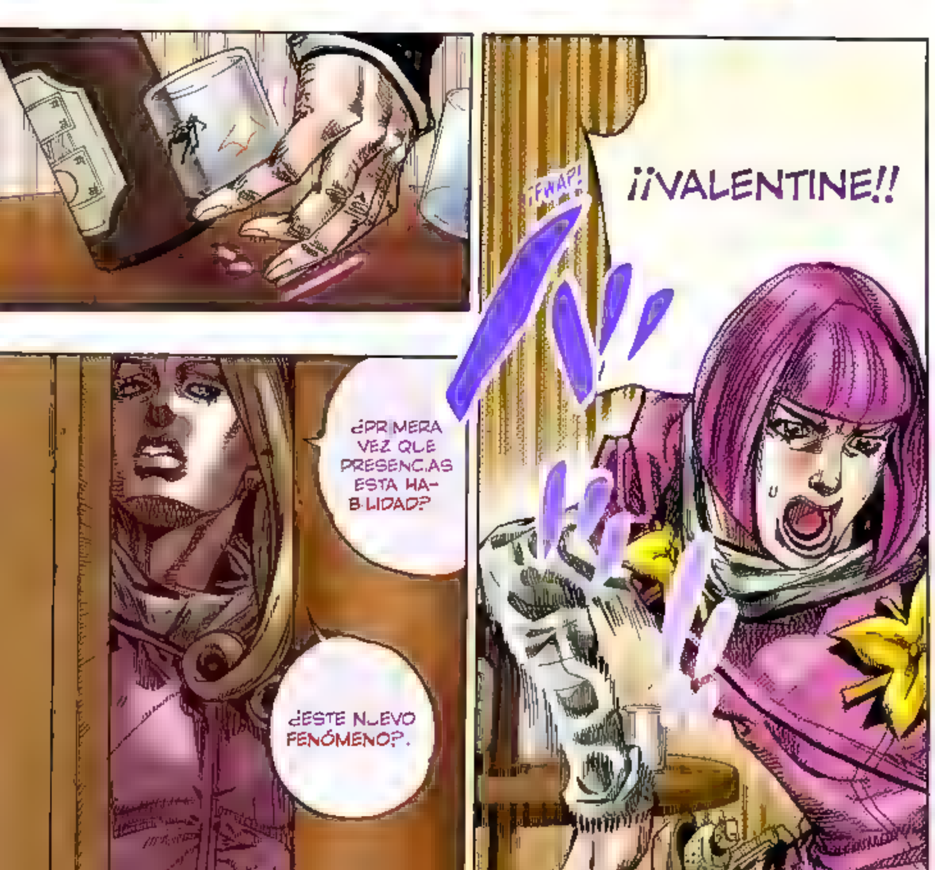

GOGOGOGO
...
¿Q...?
¡¿QUÉ?!


¿QUÉ ...?
ALGO...
ACABA DE... MO- VERSE
SHUF

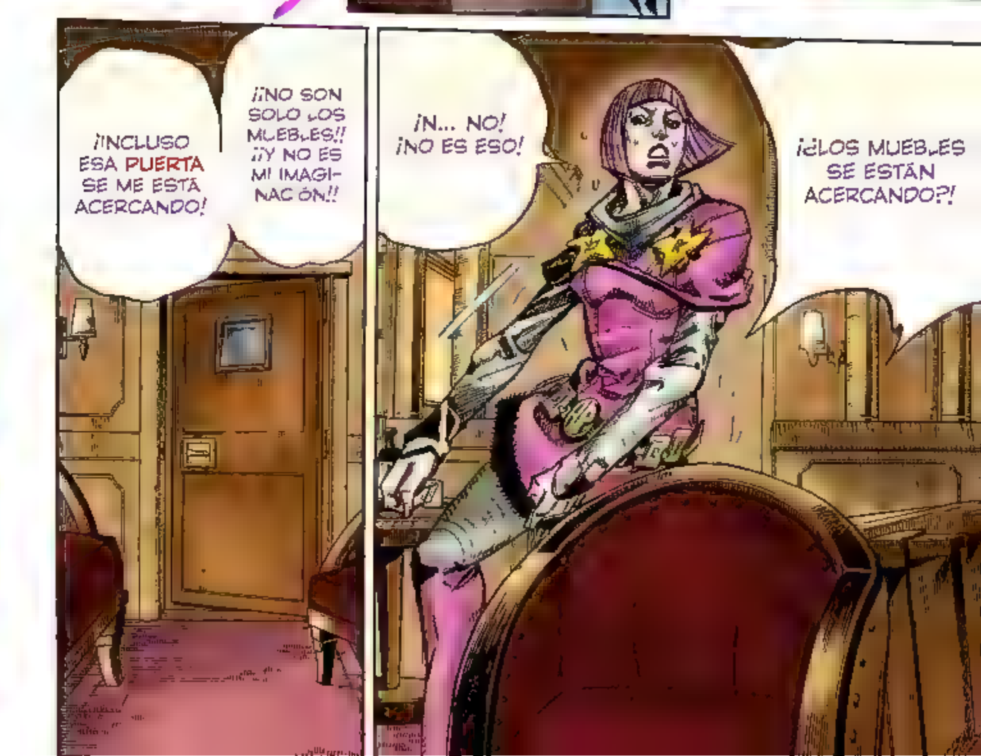

DIO SALIÓ POR LA VEN- TANA TRAS EL PRESIDENTE.
¡¿QUÉ PASÓ LUEGO?!
ALGO ANDA MAL...
¿LO MATÓ? ¿O HABRÁ PERDIDO?
DENTRO DE ESTE TREN...
DE PRON- TO


¡¡AH!!
FSHHH

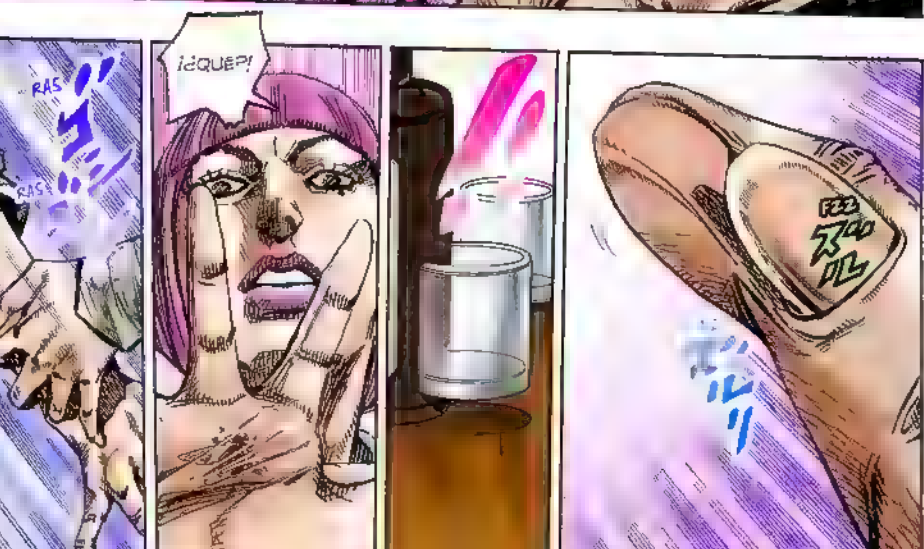

¡¡AH!!

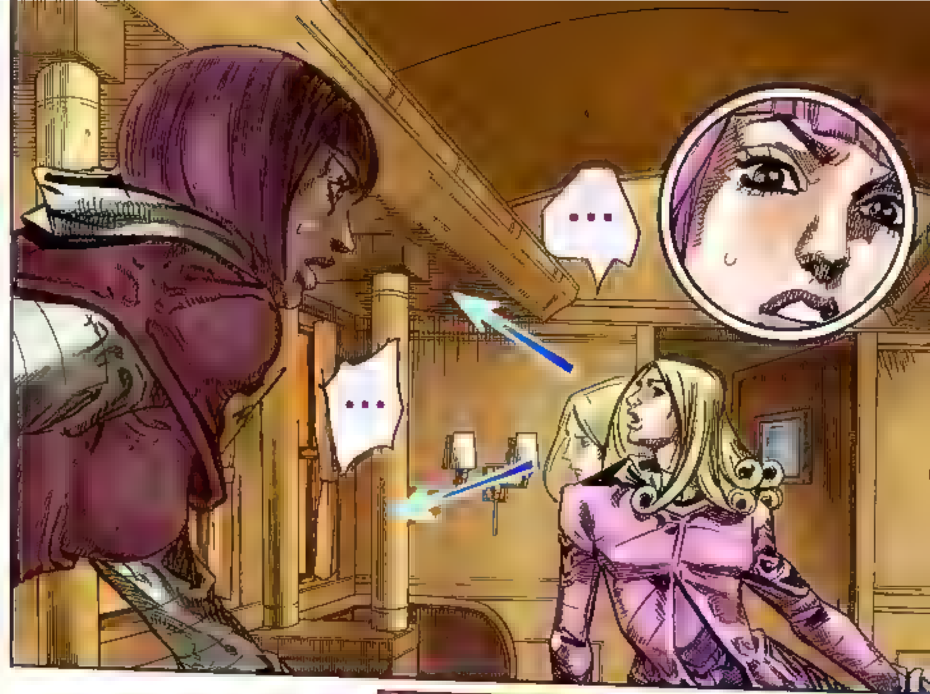

¡FWAP!
¡¡VALENTINE!!
¿PRIMERA VEZ QUE PRESENCIAS ESTA HABILIDAD?
¿ESTE NUEVO FENÓMENO?.


LOS... LOS MUEBLES...
BZZ
SHUF
SHUF
SHUF
SHUF


¡¿LOS MUEBLES SE ESTÁN ACERCANDO?!
¡N... NO! ¡NO ES ESO!
¡¡NO SON SOLO LOS MUEBLES!! ¡¡Y NO ES MI IMAGINACIÓN!!
¡INCLUSO ESA PUERTA SE ME ESTÁ ACERCANDO!

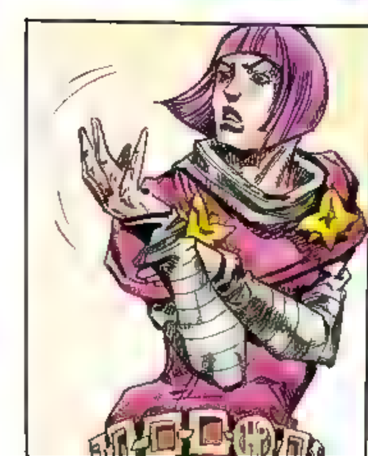

DMM
FZZ
FZZ


RAS
RAS
¡¿QUE?!
FZZ


...
...


¡¿QUE?!


MIRA LOS DEDOS DE TU MANO DERECHA


O QUIZÁ SOSPECHES DEL MAQU NISTA DEL TREN.


UNA NUEVA HABILIDAD...
¿CREES QUE ESTE FENÓMENO ES LA HAB DAD DEL STAND DE ALGÚN NUEVO SUBORD NADO M'O?


NCLUSO EN MI CASO.
¡¿CÓMO ?!
ES LA PR MERA OCASIÓN EN QUE EXPERI-MENTO ESTA HA-B LIDAD . ESTE FE-NÓMENO. .
¡¿QUÉ DIJISTE?!
¡¿QUÉ DEMO-NIOS ES ESTO.
DENTRO DE MI MANO?!
¡¿C CUANDO?! HAY UNA A ARAÑA CAMINANDO DENTRO DE MI MANO
¡¡NO, NO ES SOLO UNA A... ARAÑA!! ¡¡TAMBIÉN MOSCAS!! ¡¿INCLUSO MIS UÑAS?!
¡¡AH!!
GADOOM
CRAAASHN

KWAMM

UH... KH.

AHORA

ESTÁ EMPEZANDO A ACTUAR...

¡¡GAR!!

KRR

ESTE FENÓMENO... ACABA DE COMENZAR A SUCEDER.

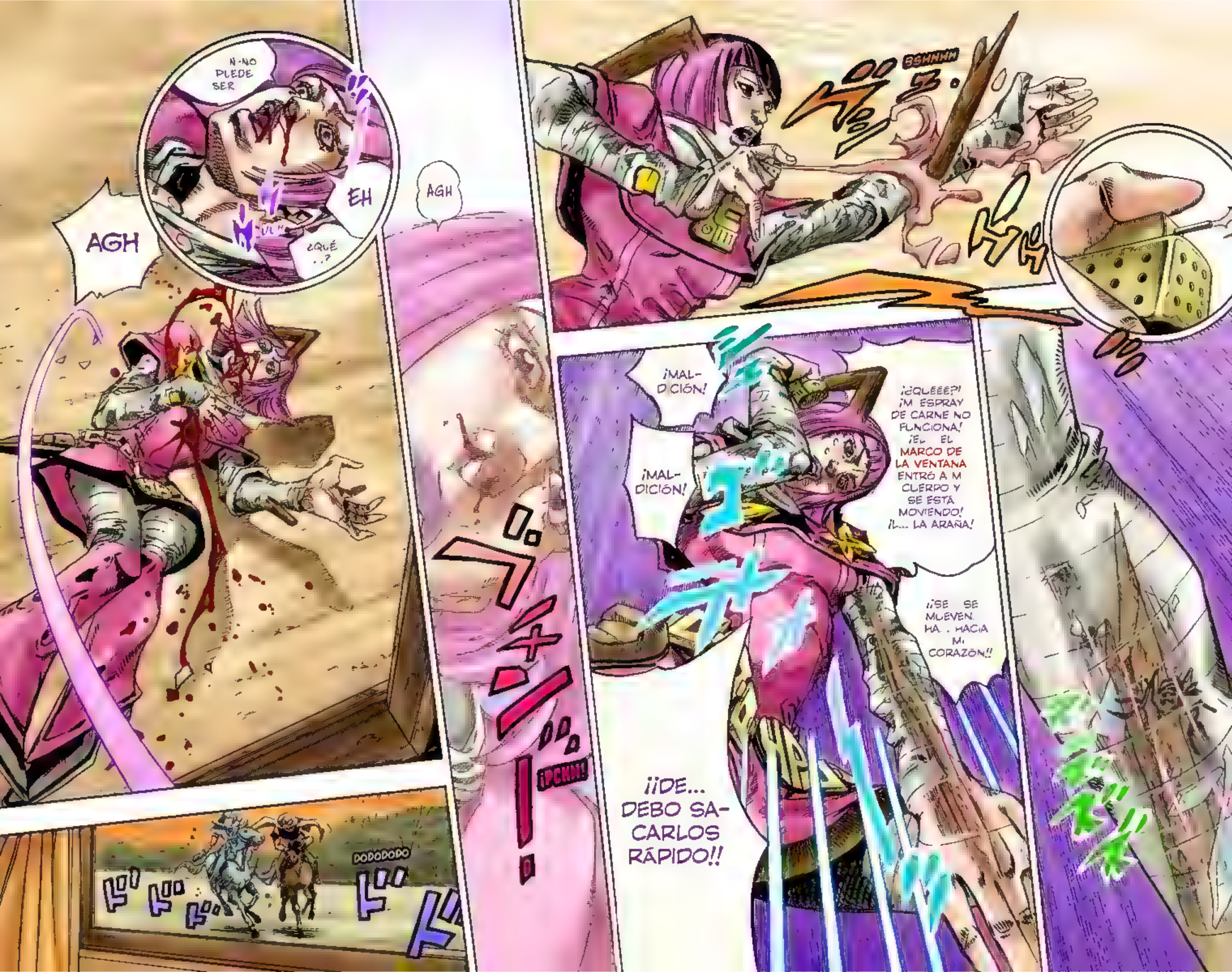
NO... FALSO.

¿QUÉ ES LO QUE ACABA DE COMENZAR A OCURRIR? ESTOY EMPEZANDO A COMPRENDERLO

¿DE QUIÉN ES ESTA HABILIDAD?

¿DEL MAQUINISTA AL FRENTE DEL TREN?


¡EL... EL MARCO DE LA VENTANA...!
¡NO ES QUE EL LETRERO DEL OSO NOS ESTÉ SIGUIENDO!
¡ES EL TERRENO, GYRO!
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
¡EL TERRENO MISMO NOS PERSIGUE!
¡¡LOS ÁRBOLES, EL RÍO, EL PASTO Y LA TIERRA!!
CATACLOP
CATACLOP
¡¡TODO SE NOS ESTÁ ACERCANDO!!
¡¡ESTO ES...!!



N-NO PUEDE SER
EH
¿QUÉ ...?
AGH
AGH
BSHHHH
¡PCHN!
DODODODO
¡MAL-DICIÓN!
¡MAL-DICIÓN!
¿¡QUEEE?! ¡MI ESPRAY DE CARNE NO FUNCIONA! ¡EL... EL MARCO DE LA VENTANA ENTRÓ A MI CUERPO Y SE ESTÁ MOVIENDO! ¡L... LA ARAÑA!
¡¡SE... SE MUEVEN... HA... HACIA MI CORAZÓN!!
¡¡DE... DEBO SACARLOS RÁPIDO!!



LAS COSAS SE ACERCAN...
EL SOFÁ,
LA PUERTA,
EL PAISAJE EXTERIOR,
ESTE MISMO VAGÓN Y EL TAMAÑO DEL MARCO DE LA VENTANA
UNA COSA SE ACERCA A LA OTRA, ALREDEDOR DE LUCY STEEL.
ド DO ド DO ド DO ド DO
¡¡YA COMPRENDO!! ¡¡ESTA ES LA HABILIDAD MANIFESTADA DEL CUERPO!!
¡ES DECIR, MI ALIADO!
ド DO ド DO ド DO ド DO ド DO

#78

D4C PARTE 11

-LOVE TRAIN-

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

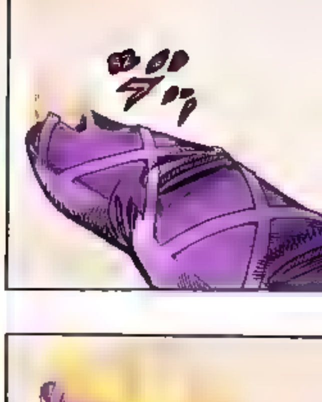






GOGOGOGO
NO...
ESTE NUEVO FENÓMENO...









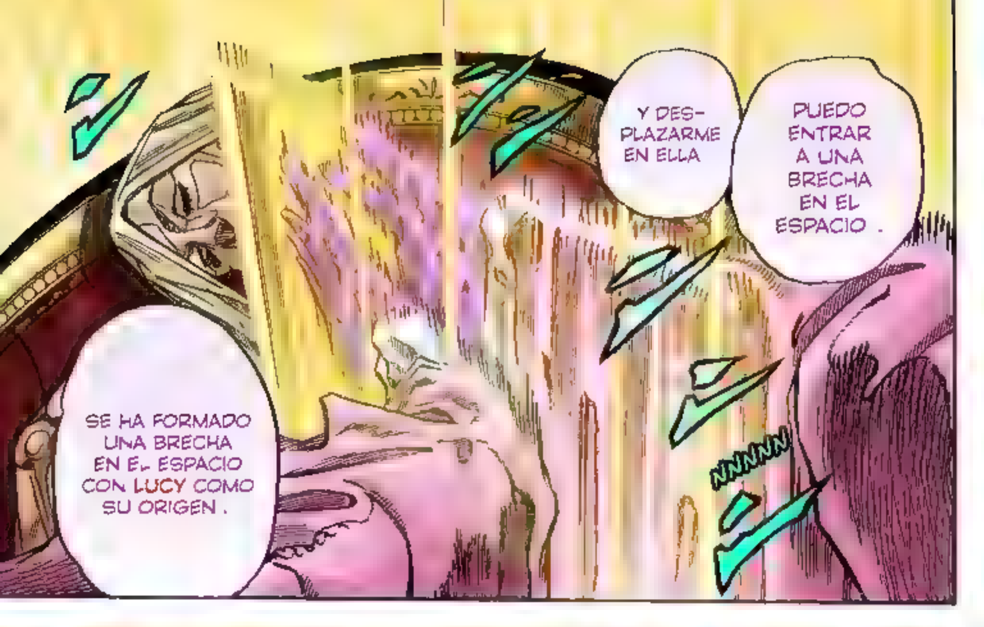
¡¡BNN!!

SHWOOOOO

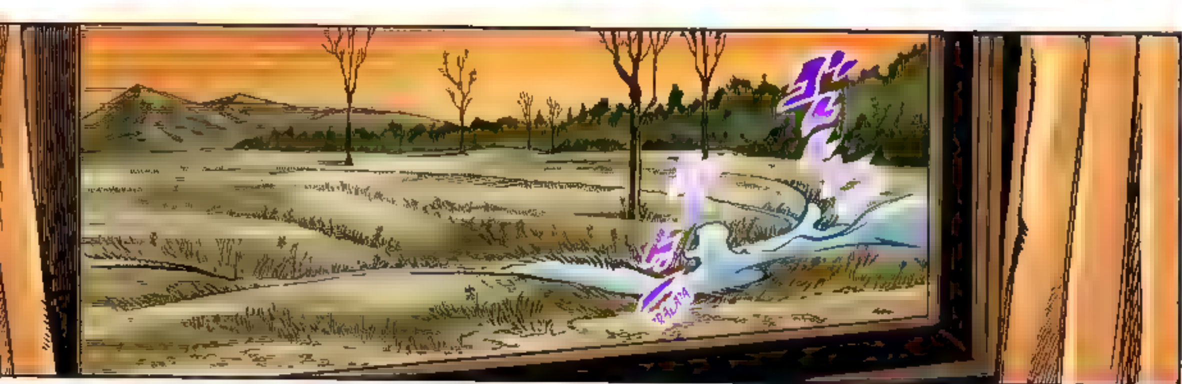
...



ES UNA BRECHA ...



PUEDO ENTRAR A UNA BRECHA EN EL ESPACIO.
Y DES-PLAZARME EN ELLA
SE HA FORMADO UNA BRECHA EN EL ESPACIO CON LUCY COMO SU ORIGEN.
NNNNN

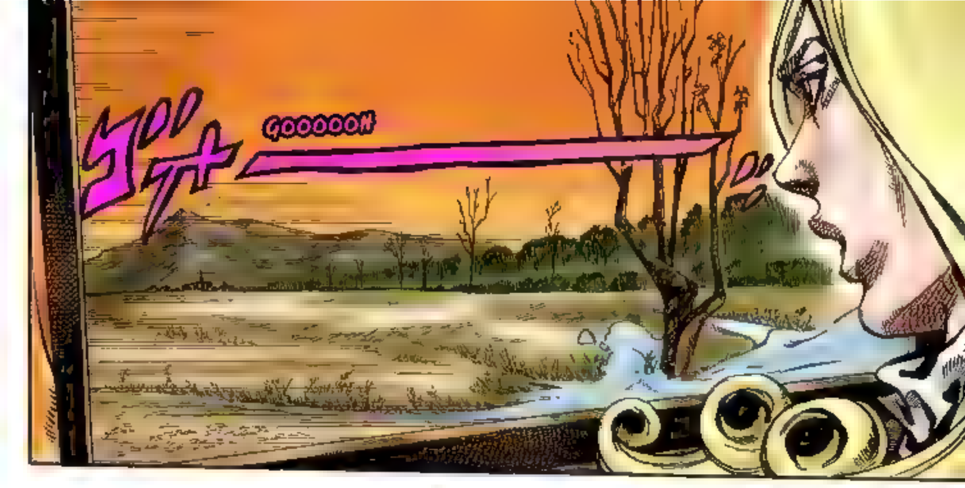
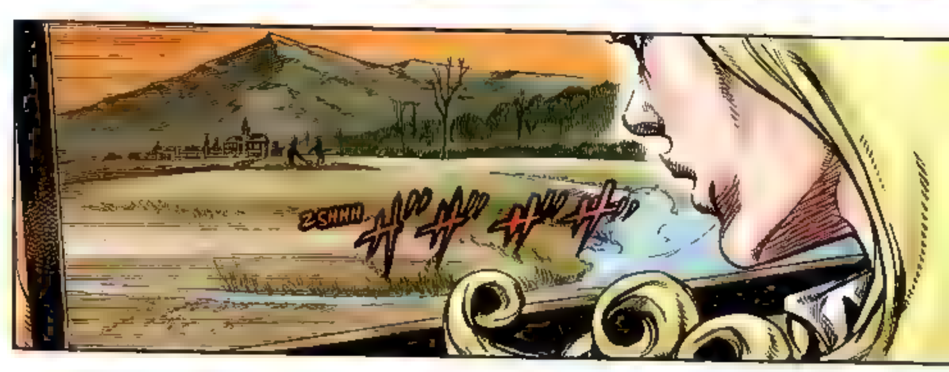
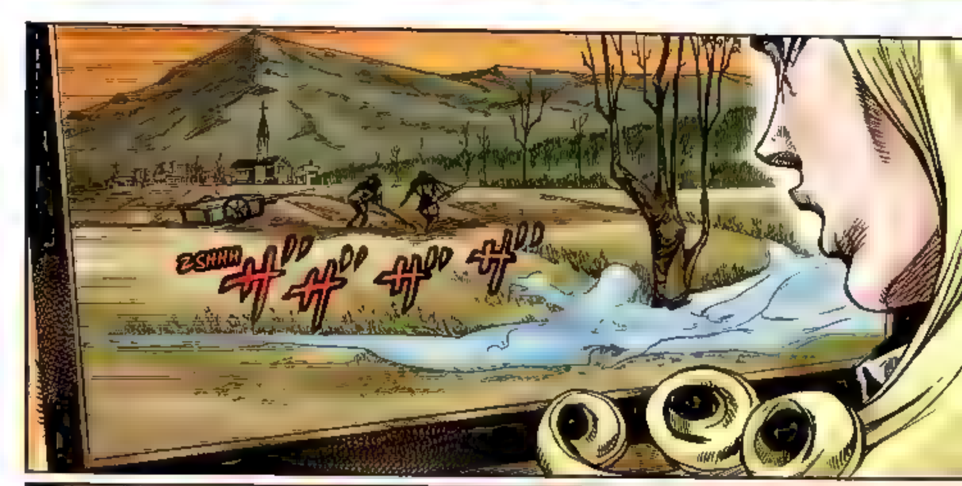
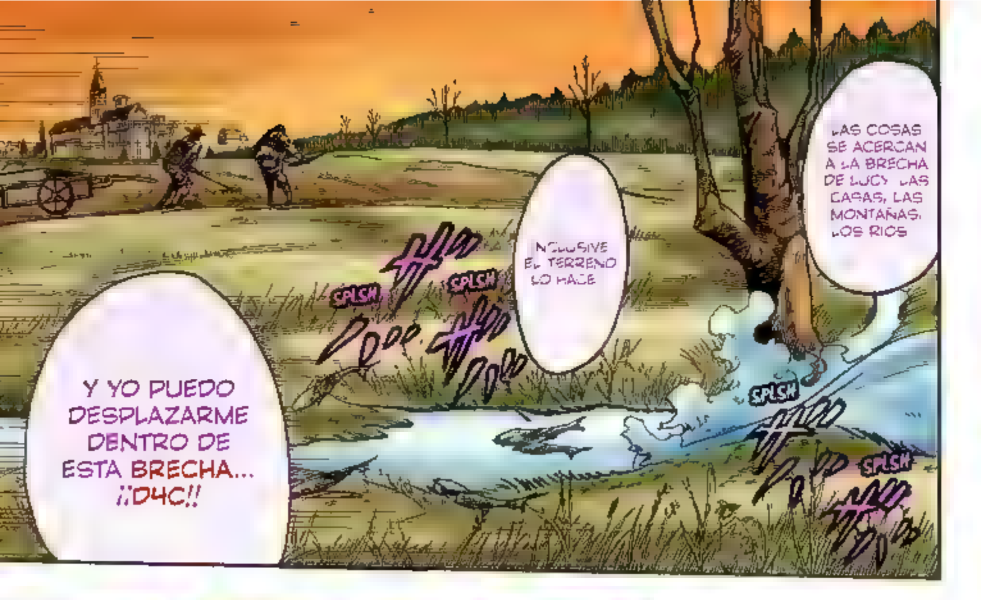
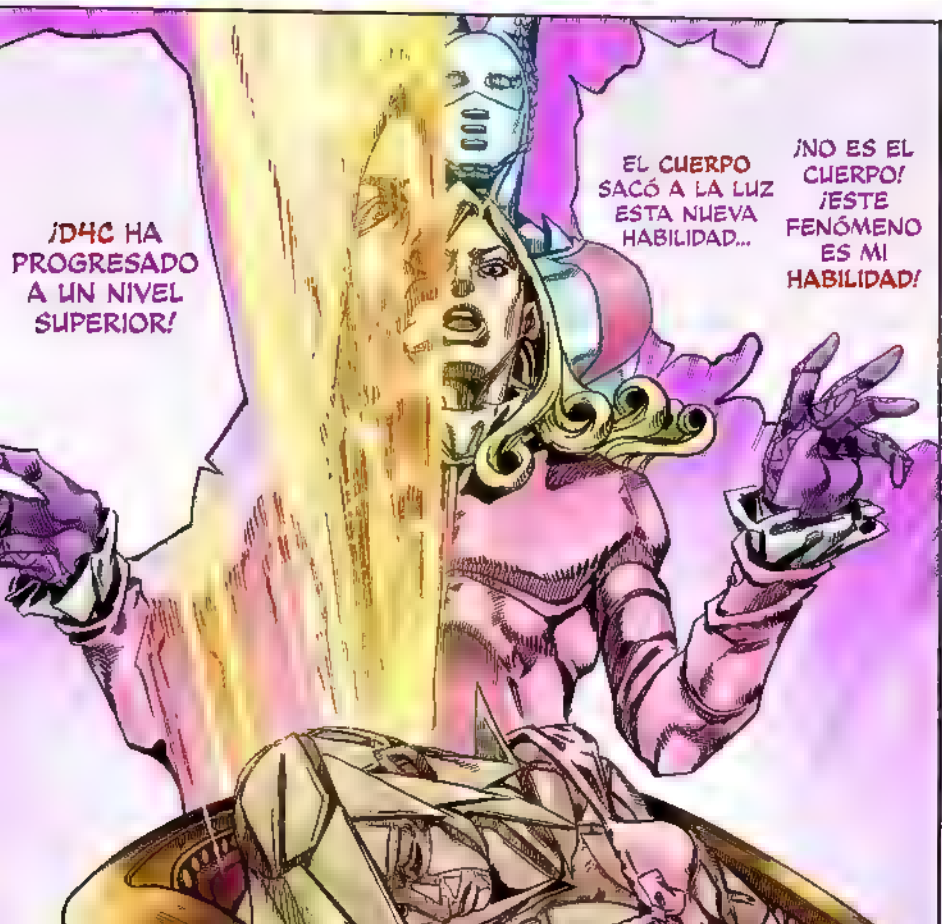










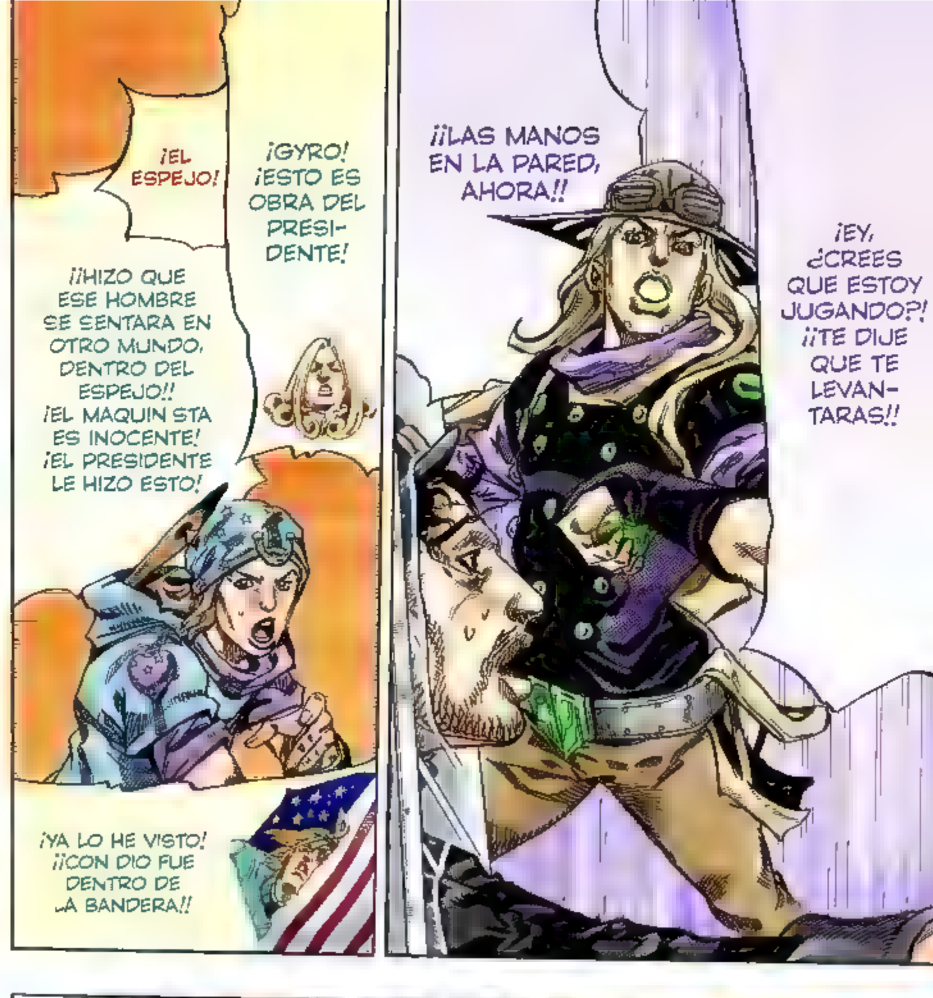

GOOOOOH

ZSHHH

ZSHHH

LAS COSAS SE ACERCAN A LA BRECHA DE LUCY LAS CASAS, LAS MONTAÑAS, LOS RIOS
NCLUSIVE EL TERRENO LO HACE
SPLSH
SPLSH
SPLSH
SPLSH
Y YO PUEDO DESPLAZARME DENTRO DE ESTA BRECHA... ¡¡D4C!!

¡NO ES EL CUERPO! ¡ESTE FENÓMENO ES MI HABILIDAD!
EL CUERPO SACÓ A LA LUZ ESTA NUEVA HABILIDAD...
¡D4C HA PROGRESADO A UN NIVEL SUPERIOR!

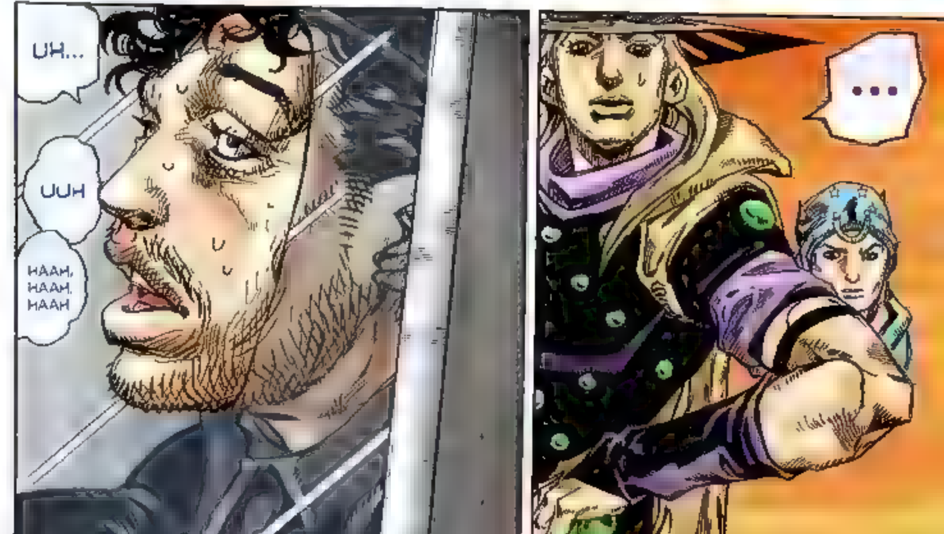


CATACLOP
CATACLOP
ドガラッ
CATACLOP
ドガラッ
CATACLOP
ドガラッ
CATACLOP
ドガラッ
ドガラッ
ドガラッ
GASHUNK
GASHUNK
GASHUNK
GASHUNK

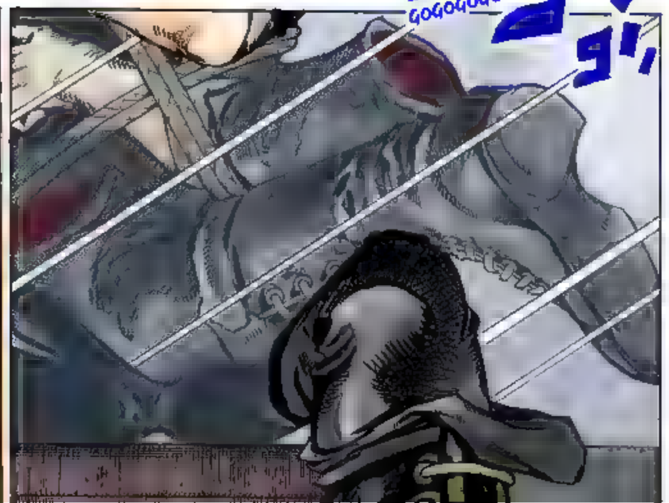

¡MHM!
¡FWAASH!

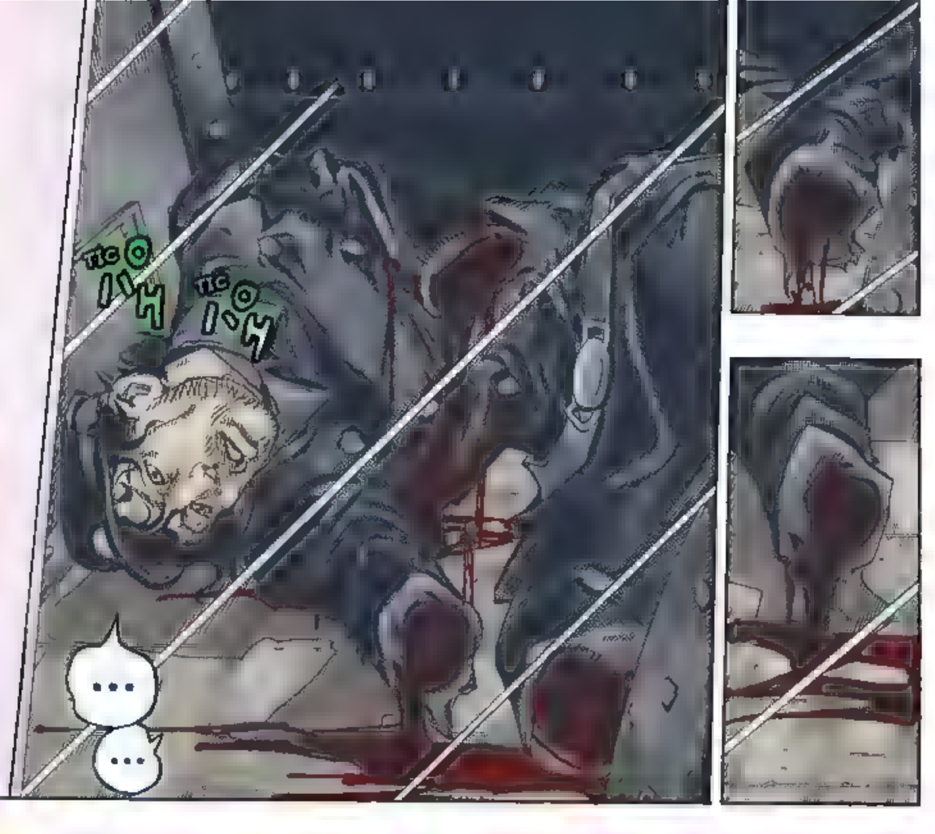
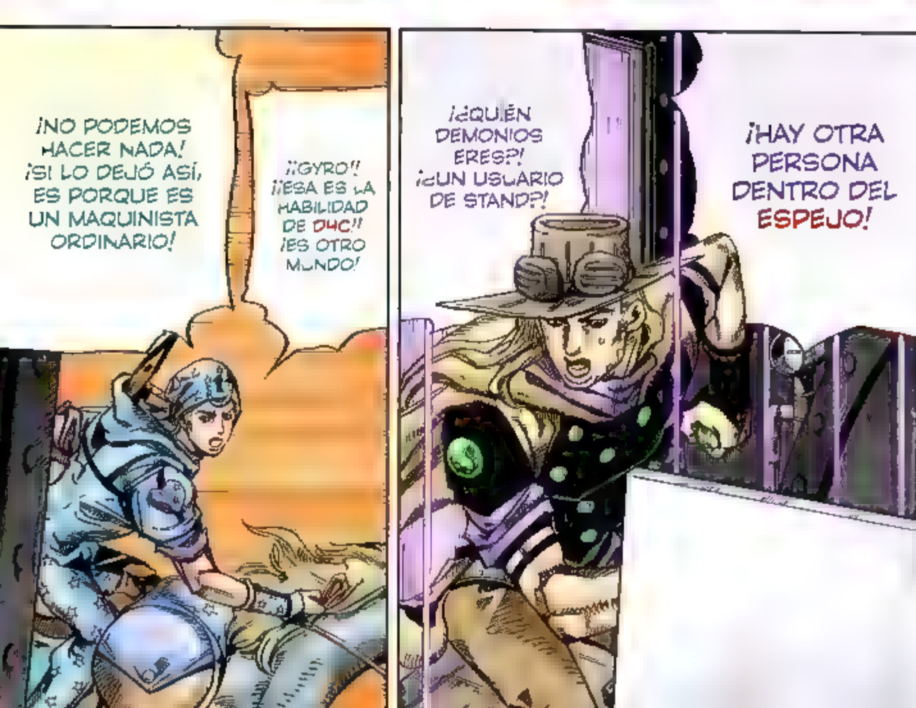
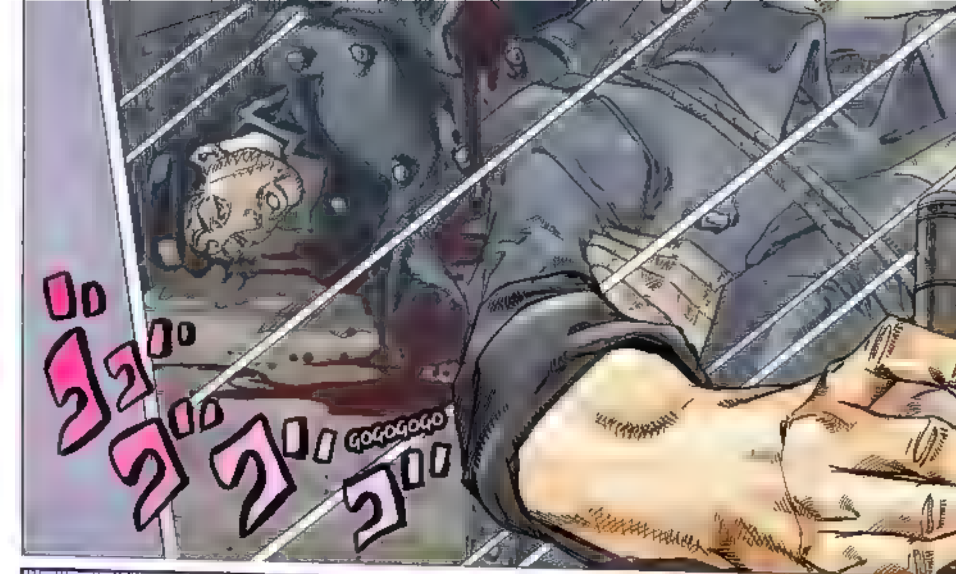

HAAH
HAAH
HAAH
GASHUNK
GASHUNK
GASHUNK
HAH
HAH
COF
HAH
¡¿QU ÉN D ABLOS ERES?!...
¡LEVÁN-
TATE!
¡¿QUÉ ESTÁS HACIEN-DO?!
¡¡...!!
ESO ES
UN ESPEJO...


¡¡LAS MANOS EN LA PARED, AHORA!!
¡EY, ¿CREES QUE ESTOY JUGANDO?! ¡¡TE DIJE QUE TE LEVANTARAS!!
¡GYRO! ¡ESTO ES OBRA DEL PRESI-DENTE!
¡EL ESPEJO!
¡¡HIZO QUE ESE HOMBRE SE SENTARA EN OTRO MUNDO, DENTRO DEL ESPEJO!! ¡EL MAQUIN STA ES INOCENTE! ¡EL PRESIDENTE LE HIZO ESTO!
¡YA LO HE VISTO! ¡¡CON DIO FUE DENTRO DE LA BANDERA!!


...
UH...
UUH
HAAH, HAAH, HAAH

...
¡HAH! ¡HAH!
¡HAH!
GOGOGOGO
¡¿?!
ESO QUE ESTÁ ATADO A TU CUERPO ES




TIC
TIC
...
...

¡NO PODEMOS HACER NADA! ¡SI LO DEJÓ ASÍ, ES PORQUE ES UN MAQUINISTA ORDINARIO!
¡¡GYRO!! ¡¡ESA ES LA HABILIDAD DE D4C!! ¡ES OTRO MUNDO!
¿¡QUIÉN DEMONIOS ERES!? ¡¿UN USUARIO DE STAND?!
¡HAY OTRA PERSONA DENTRO DEL ESPEJO!

GOGOGOGO

¡¿QUÉ?!

...
...
UAA AAH
UH

¿ADEN-TRO..?

¿ADENTRO DEL ESPEJO?

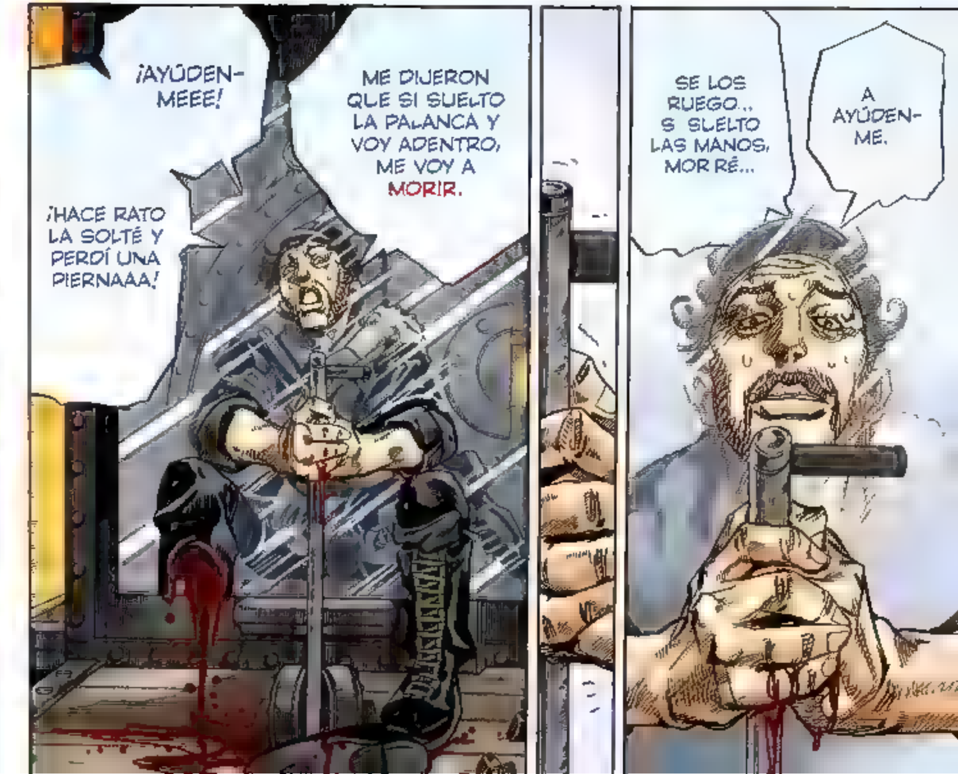
¿ESE HOMBRE COLAPSADO AHÍ ADENTRO ERES TÚ DE OTRO MUNDO?

SI UN OBJETO Y SU DOBLE SE TOCAN, AMBOS SE DESTRUIRÁN Y DESAPARECERÁN.

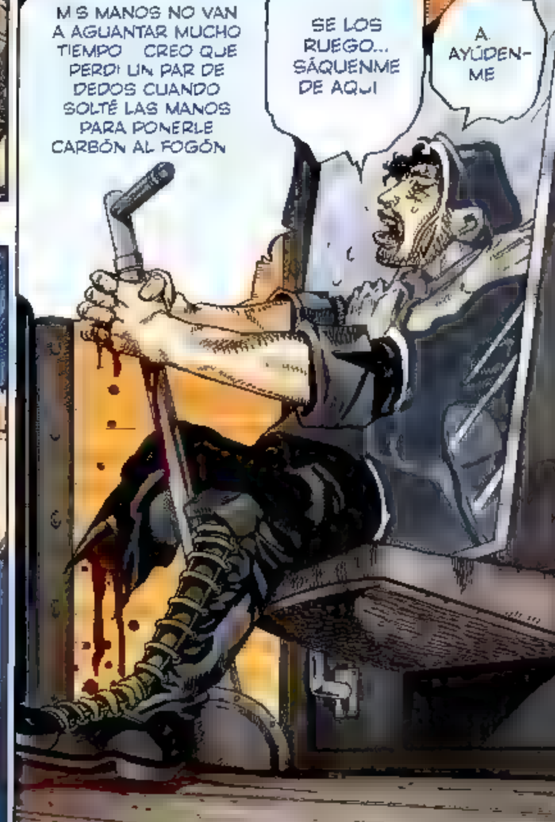
SI UN HUMANO Y SU DOBLE SE TOCAN, AMBOS SE DESTRUIRÁN Y MORIRÁN.

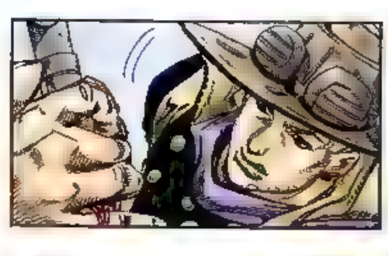
SI SUELTA ESA PALANCA Y SU CUERPO ENTRA AL ESPEJO...













¿QUÉ HICE PARA MERECERME ESTO?

SOLO SOY UN MAQUINISTA QUE APENAS GANA 20 DÓLARES A LA SEMANA

SE LOS RUEGO... SÁQUENME DE AQUÍÍÍ...

BUENO... YO TAMBIÉN LAMENTO QUE TU SALARIO SEA SOLO DE 20 DÓLARES. PERO NO PARECE QUE PODAMOS HACER NADA EN CUANTO TE TRAIGAMOS DE ESTE LADO DEL ESPEJO

ESOS BRAZOS Y PIERNAS QUE TIENES ATADAS VENDRÁN JUNTO CON TU CUERPO

¿PUEDES DESHACER EL NUDO?

SI TUS BRAZOS Y PIERNAS TOCAN LAS OTRAS, MORIRÁS AL INSTANTE

¡SERÉ CLARO!...

¡ES IMPOSIBLE! SOLO PIÉNSALO. SI ESE ESPEJO SE ROMPE EN MIL PEDAZOS, SERÁ TU FIN.

¡ENTONCES ROMPE EL ESPEJO, POR FAVOR! ¡¡RÓMPELO!! ¡ESO ES FÁCIL, ¿O NO?!

EH...

HAAH

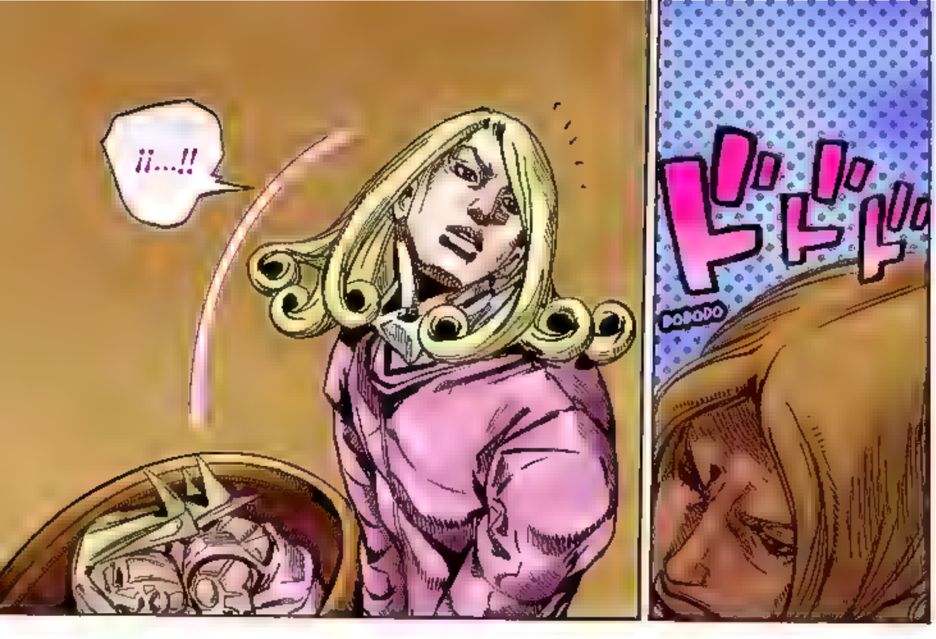
HAAH

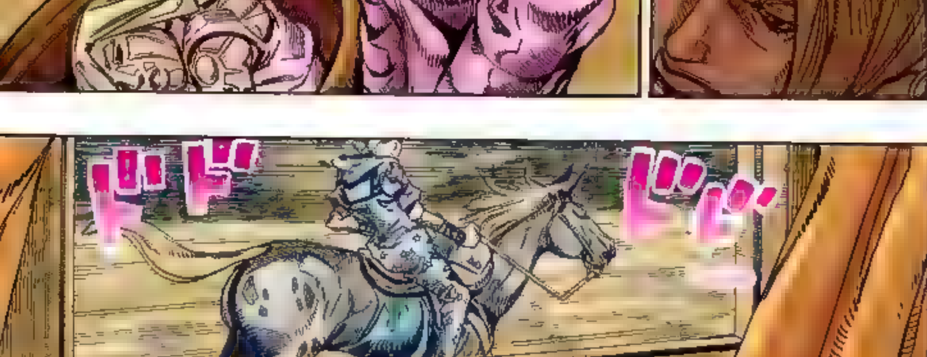

¡¿POR QUÉÉÉ?! ¡¿POR QUÉ ME PASA ESTO A MÍ?! YO NO TENGO NADA QUE VER... ¡¡NI SIQUIERA GANO TANTO!!

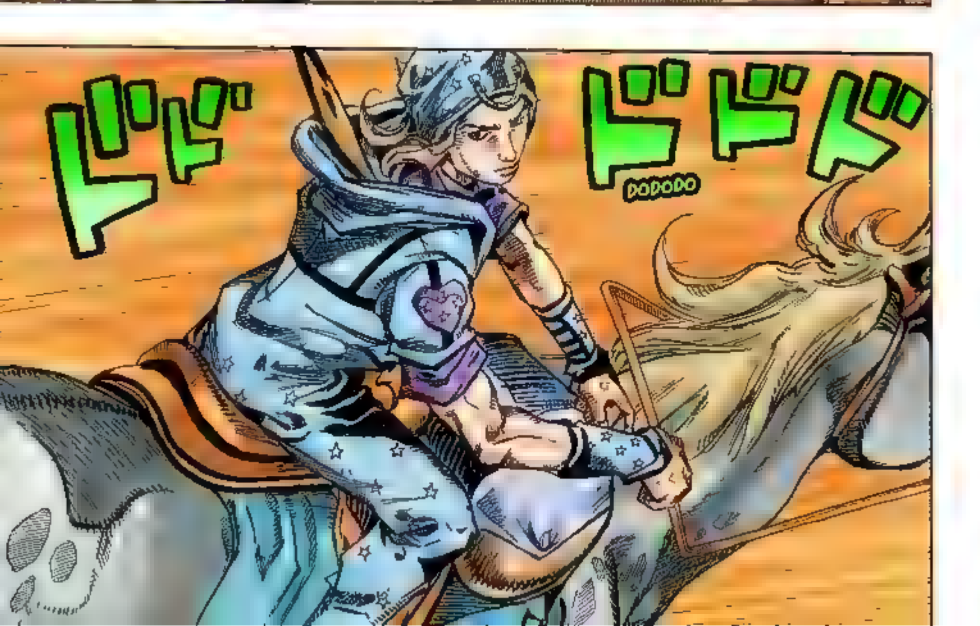

PARECE QUE ES UN CASO PERDIDO SEA COMO SEA
PRESIDENTE VALENTINE
¿FUE ESTA LA MEJOR MANERA DE HACER QUE EL TREN SIGUIERA AVANZANDO? ADEMAS, ¡ESTO TAMBIÉN LO SILENCIA AUTOMÁTICAMENTE! ESE DEBE SER SU PLAN


¿QUÉ CARAJO?, ¿POR QUÉ TE IMPRESIONA TANTO?
¡EY! ¡TIENES QUE HACER ALGO!

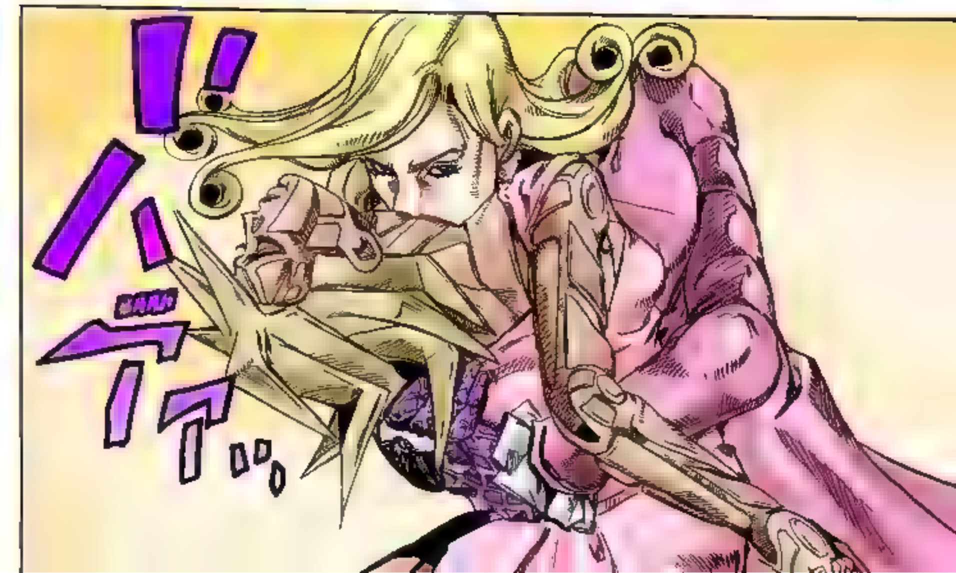

GASHUNK
PUEDES LLORAR SI QUIERES.
PERO NO SUELTES ESA PALANCA NO LO HAGAS
GASHUNK
Y REZA PARA QUE TENGAMOS SUERTE S DERROTAMOS AL PRESIDENTE, TE ASEGURO QUE TE SALVARÁS.


¡¡...!!
DODODO

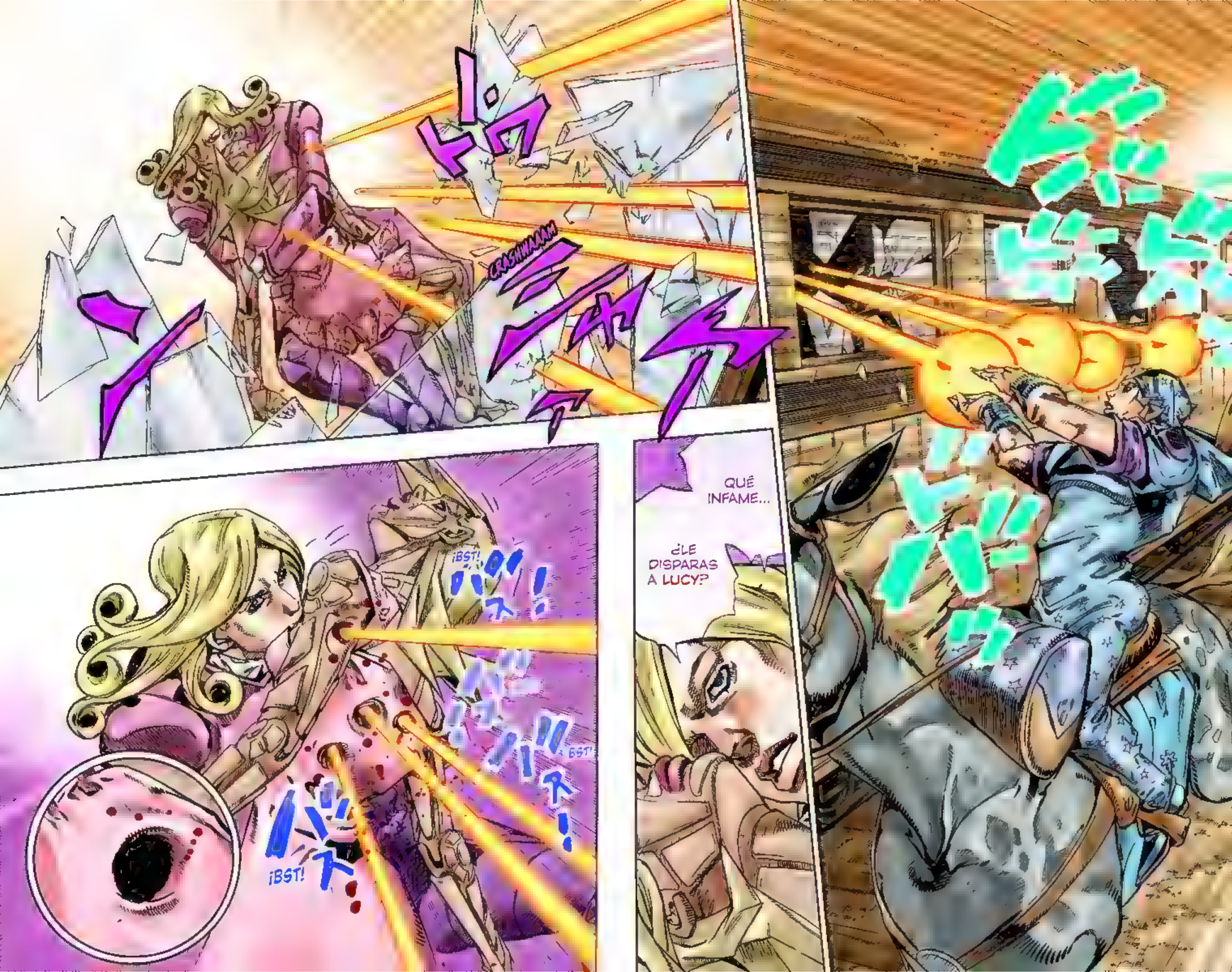



DODODO

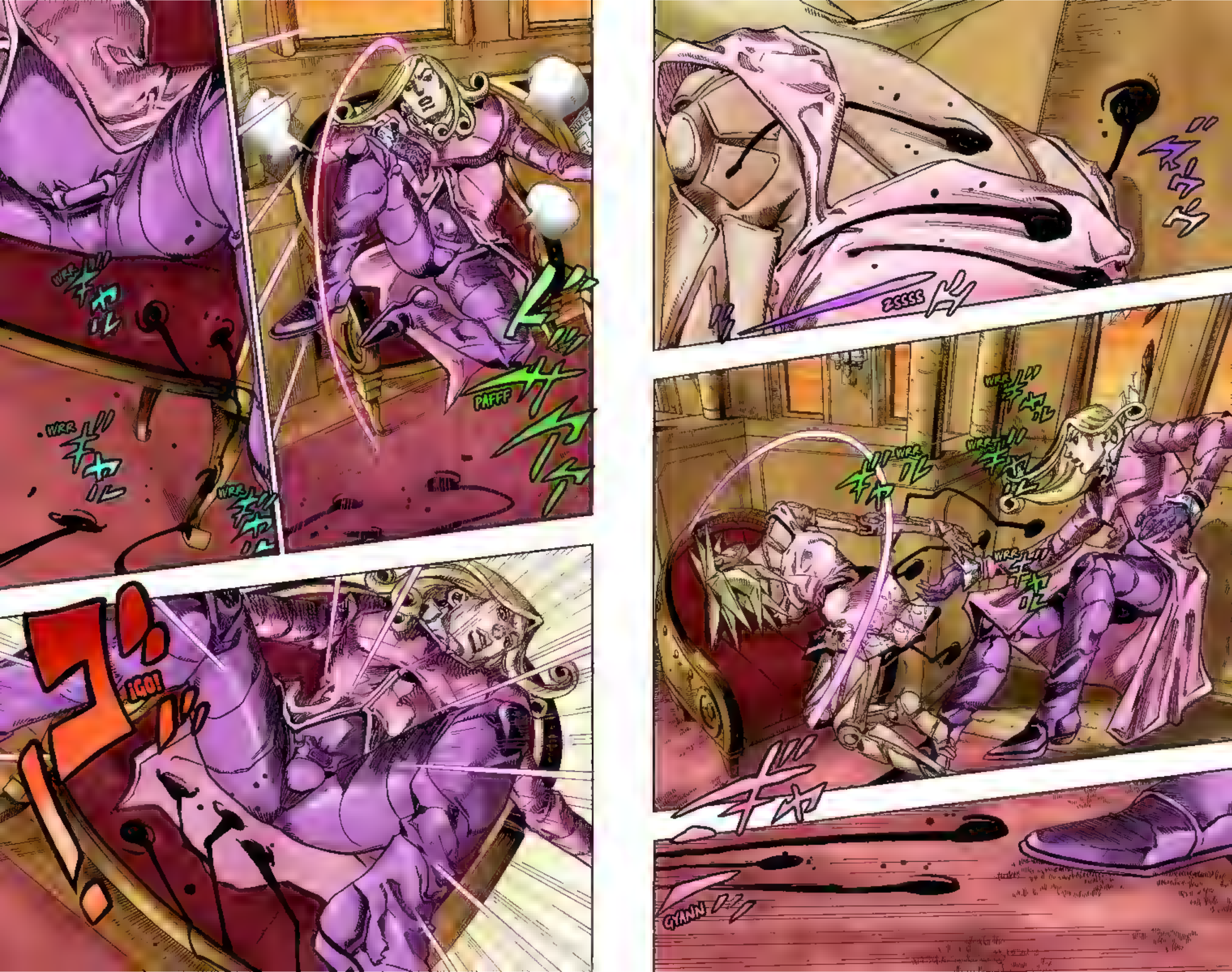

...
JOHNNY JOESTAR
AL FIN ME ALCANZASTE...
¡¡FSS!!

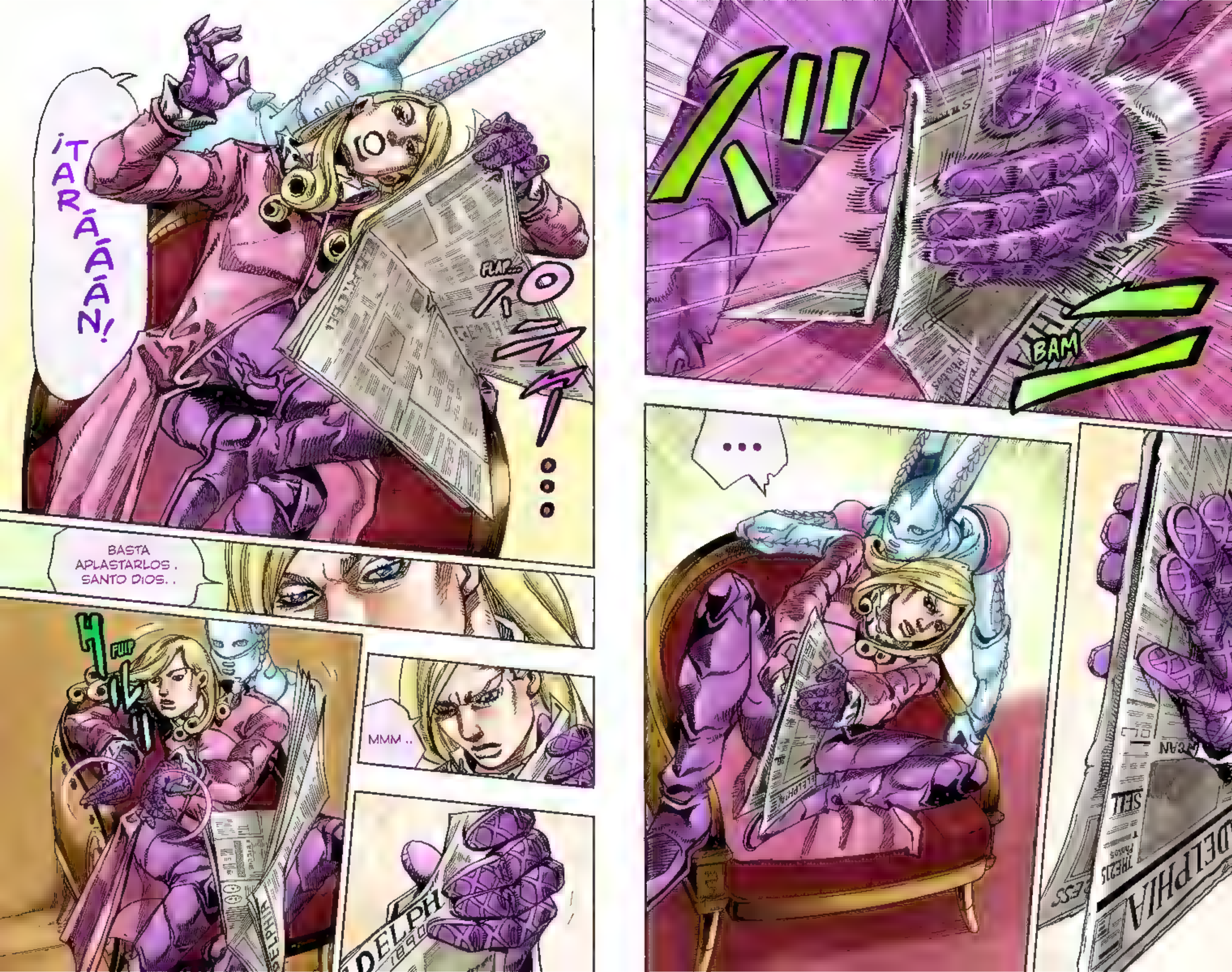


ドドドド
ドドド

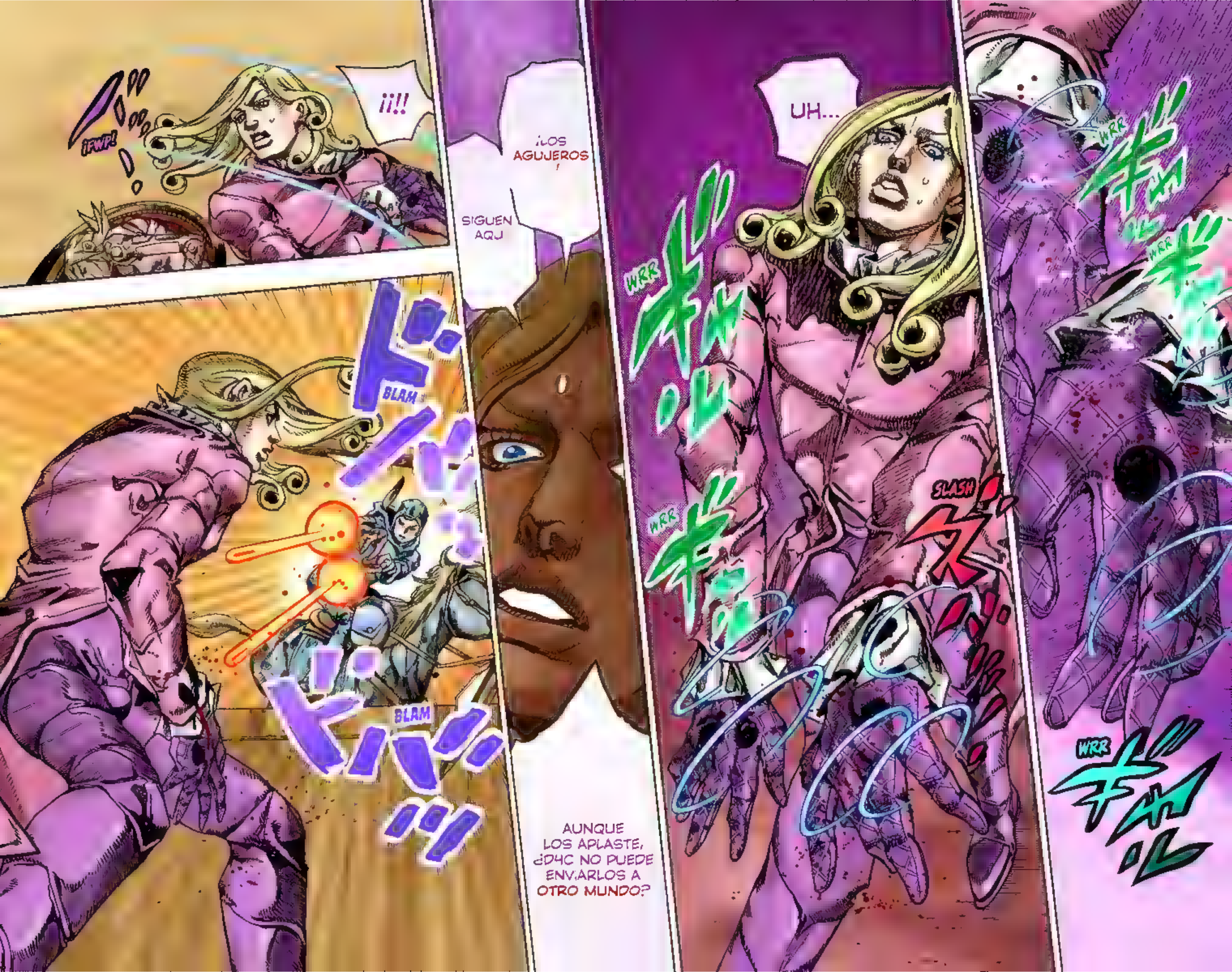


CRASHWAAAM
¡BST!
¡BST!
¡BST!
QUÉ INFAME...
¿LE DISPARAS A LUCY?


ZSSSS
WRR
WRR
WRR
WRR
GYANN
WRR
PAFFF
WRR
WRR
¡GO!



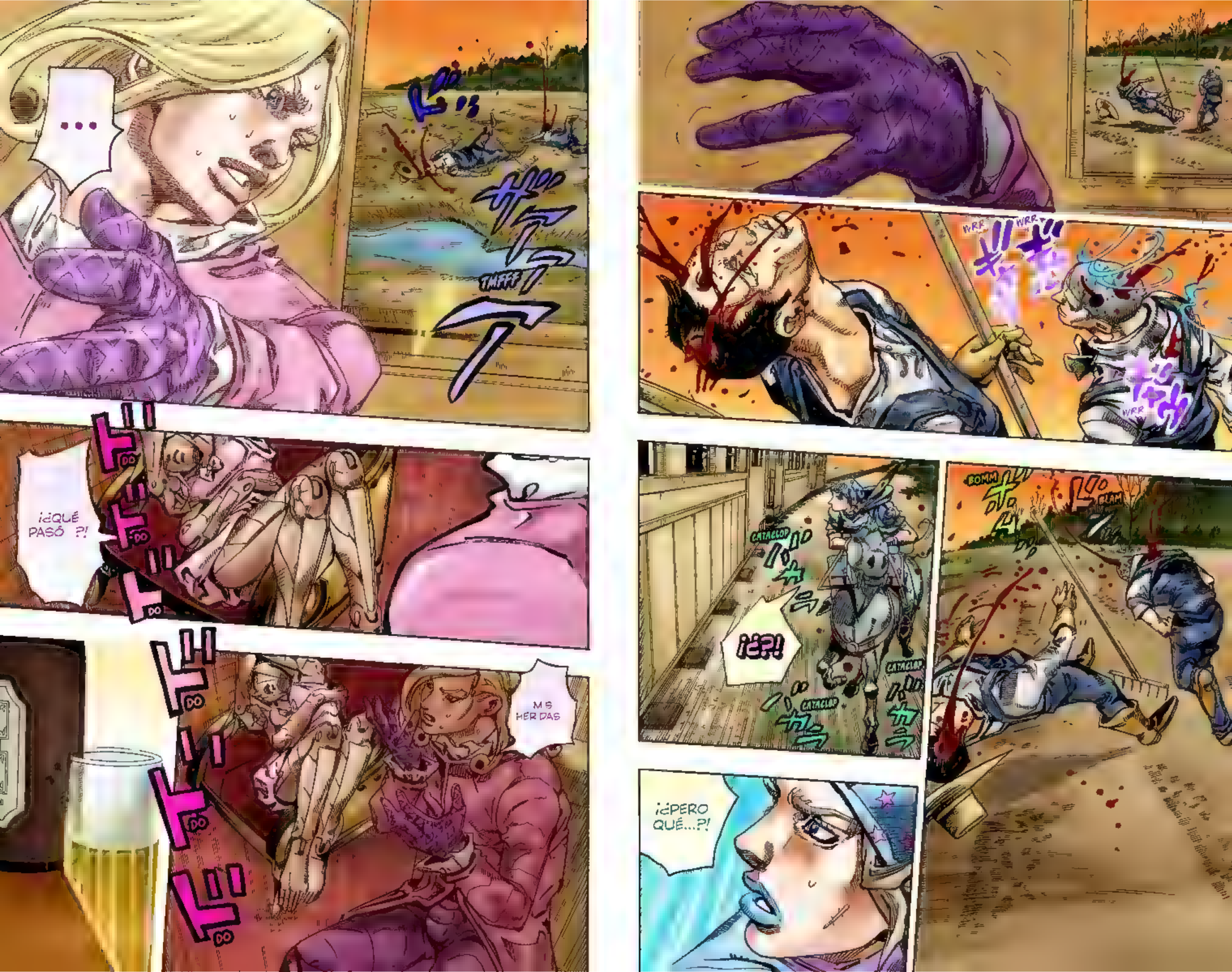
BAM
...
¡TARÁÁÁN!
FLAP...
BASTA APLASTARLOS. SANTO DIOS..
FUIP
MMM..


WRR
WRR
WRR
WRR
UH...
WRR
WRR
SLASH
¡LOS AGUJEROS!
SIGUEN AQJ
AUNQUE LOS APLASTE, ¿D4C NO PUEDE ENV¡ARLOS A OTRO MUNDO?
¡¡!!
¡FWP!
BLAM
BLAM

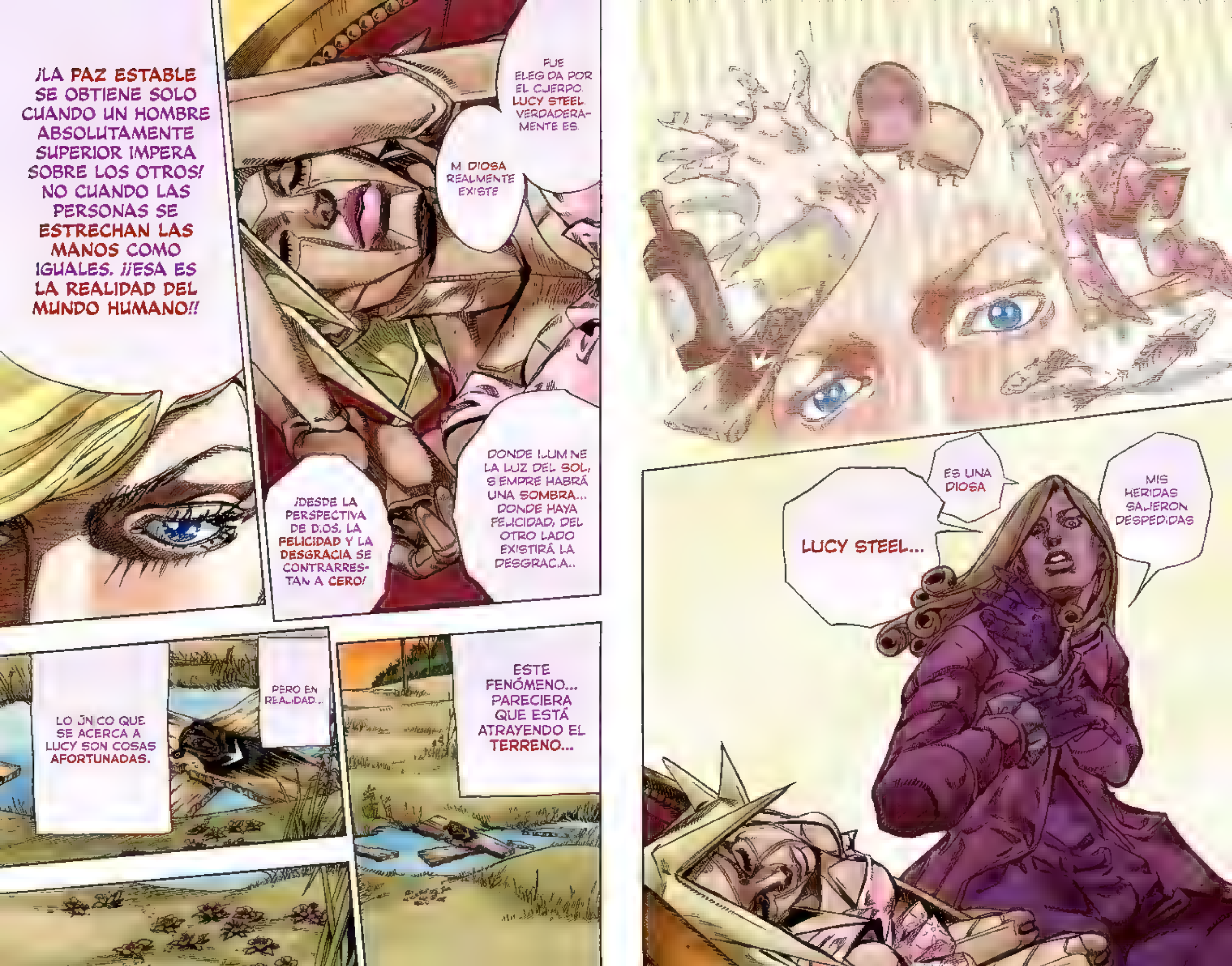


BWOO
BWOO
UOOH...
WRR
WRR
WRR
WRR


...
SHWOOOO
LAMI!

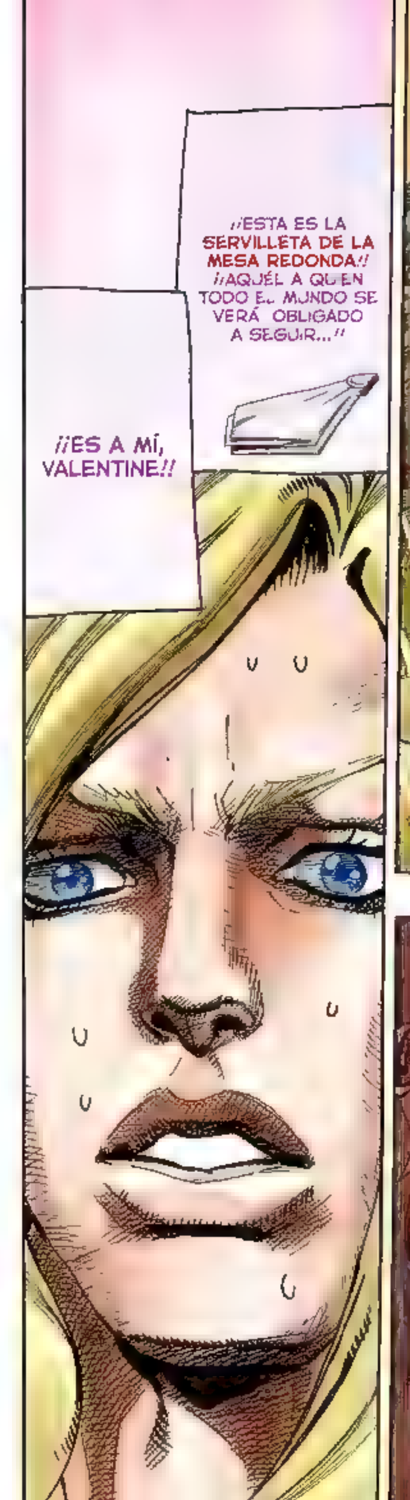


WRR
WRR
WRR
CATACLOP
¡¿?!
CATACLOP
CATACLOP
BOMM
BLAM
¡¿PERO QUÉ...?!
...
TMFFF
DO
DO
DO
¡¿QUÉ PASÓ ?!
DO
DO
M S HER DAS
DO

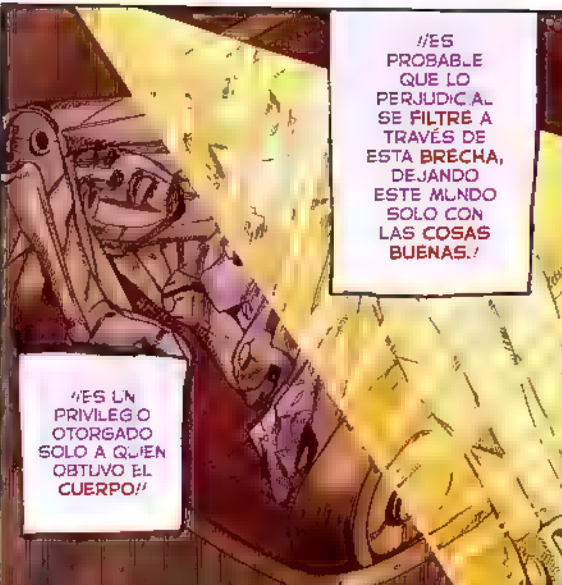

LUCY STEEL...
ES UNA DIOSA
MIS HERIDAS SALIERON DESPEDIDAS
FUE ELEGIDA POR EL CUERPO. LUCY STEEL VERDADERAMENTE ES.
MI DIOSA REALMENTE EXISTE
DONDE ILUMINE LA LUZ DEL SOL, SIEMPRE HABRÁ UNA SOMBRA... DONDE HAYA FELICIDAD, DEL OTRO LADO EXISTIRÁ LA DESGRACIA..
¡DESDE LA PERSPECTIVA DE DIOS, LA FELICIDAD Y LA DESGRACIA SE CONTRARRESTAN A CERO!
¡LA PAZ ESTABLE SE OBTIENE SOLO CUANDO UN HOMBRE ABSOLUTAMENTE SUPERIOR IMPERA SOBRE LOS OTROS! NO CUANDO LAS PERSONAS SE ESTRECHAN LAS MANOS COMO IGUALES. ¡¡ESA ES LA REALIDAD DEL MUNDO HUMANO!!
PERO EN REALIDAD...
LO ÚNICO QUE SE ACERCA A LUCY SON COSAS AFORTUNADAS.
ESTE FENÓMENO... PARECIERA QUE ESTÁ ATRAYENDO EL TERRENO...

¡SON MÍOS! ¡TOMÉ LA PRIMERA SERVILLETA!

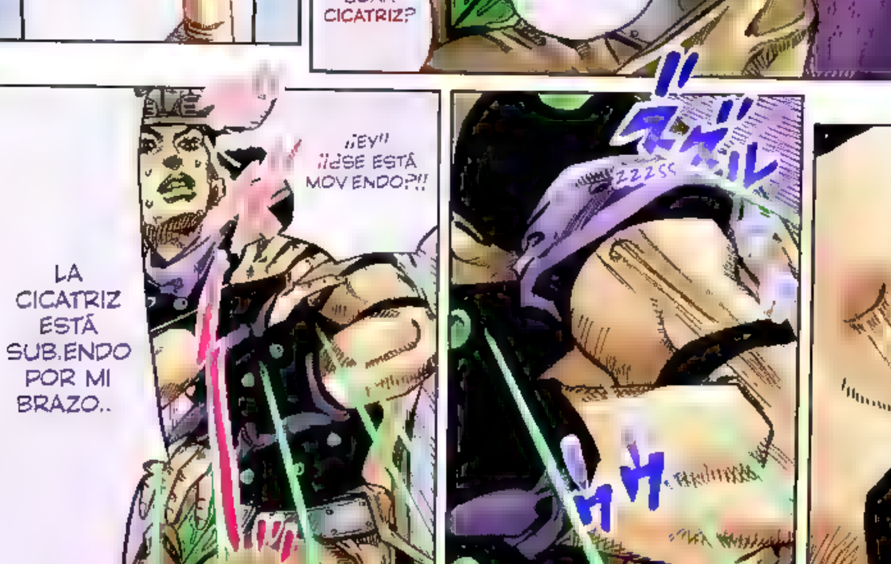
¡¡PODER!! ¡¡GLORIA!! ¡FELICIDAD! ¡CULTURA, LEY, DINERO! ¡COMIDA! ¡¡LOS CORAZONES DE LA GENTE!!

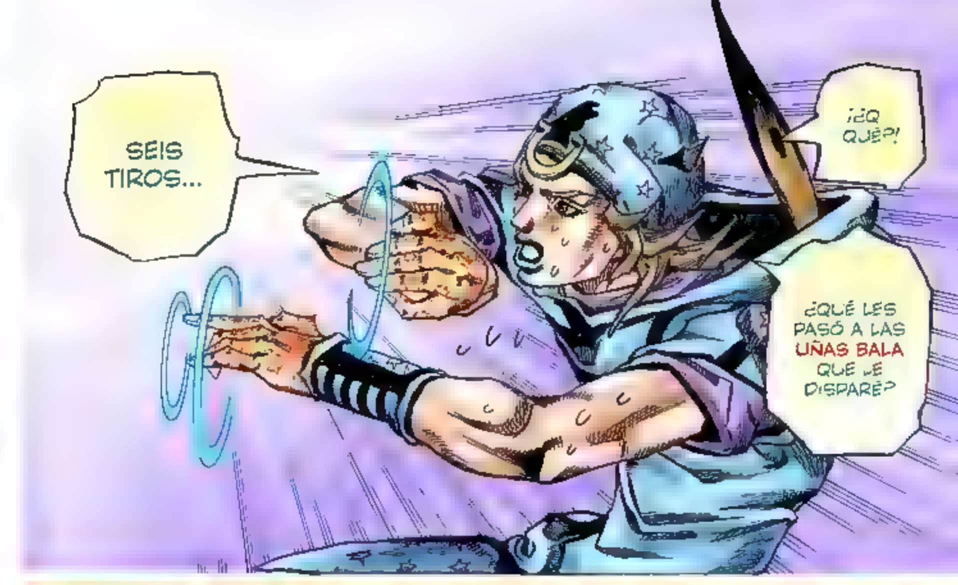




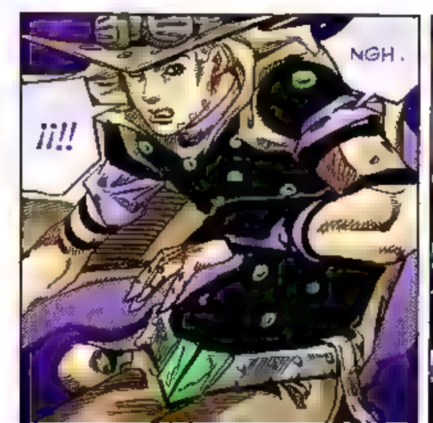


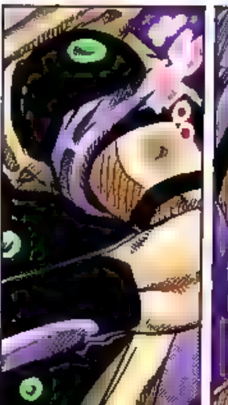

¿Y ESTO...?
¿?
ZZT
ZZS
¡¿Y ESTA PICAZÓN?!
¿QUÉ ES ESTA MARCA?
¿UNA CICATRIZ?
¡AH!...
ES VERDAD, UN... ¿PEZ?... ME HABÍA MORDIDO EL DEDO...

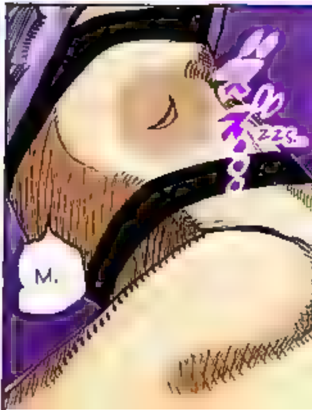

ZZZSS
¡¡EY!! ¡¡¿SE ESTÁ MOV ENDO?!!
LA CICATRIZ ESTÁ SUB.ENDO POR MI BRAZO..


¡¿Q QUÉ?!
SEIS TIROS...
¿QUÉ LES PASÓ A LAS UÑAS BALA QUE LE DISPARÉ?


¡¿QUÉ ESTÁ PASANDO DENTRO DEL TREN?! ..


NGH .
¡¡!!




ZZS
M.


¡PCHN!
GH.
¡¡!!
PSHHHHT
YA... COM-PREN-DO...
FINAL-MENTE TOMÉ LA SERVI-LLETA...
AHORA SI TAN SOLO ME ENCARGO DE JOHNNY Y GYRO...
TODO... HABRÁ TERMINADO...
FWAH...
ES HORA DE SA..R...
SHWO
H
¡¡!!

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

STAND: D4C

Usuario Funny Valentine, presidente de EE. UU

Su habilidad le permite viajar a diferentes dimensiones al colocarse entre dos objetos

Si está herido, puede reemplazarse con sus otros yo en perfecto estado y volver

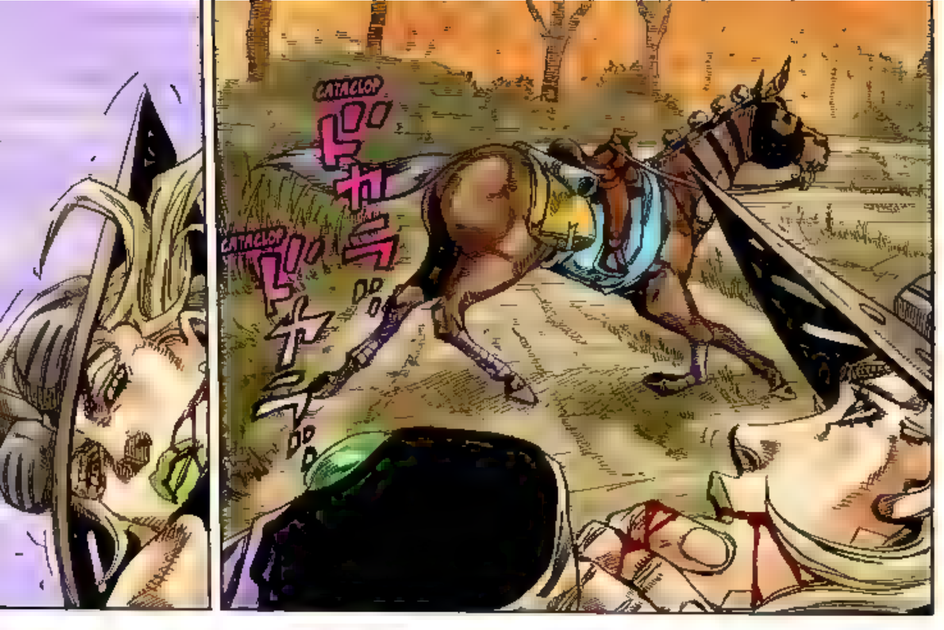
Rango de ataque. 2 metros.

Ataca con sus puños y piernas. Incluso en las múltiples dimensiones, solo existe un D4C.

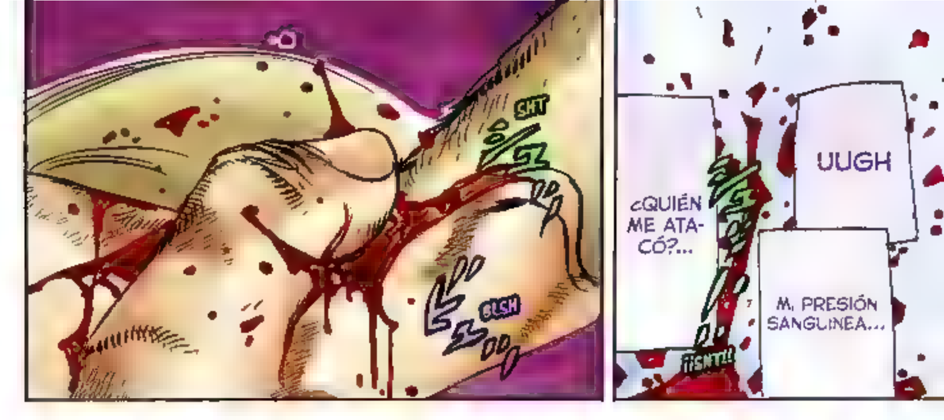
Su existencia se origina en el mundo base donde está el cuerpo, mundo al que regresa con su usuario

#79 D4C PARTE 12 -LOVE TRAIN-




CATACLOP
CATACLOP

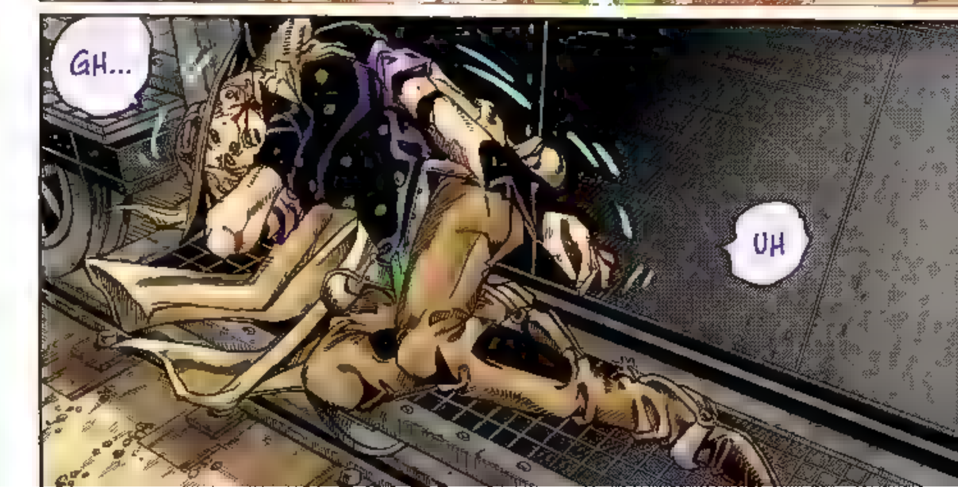

CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP


SHT
BLSH
¿QUIÉN ME ATA-CÓ?...
UUGH
M. PRESIÓN SANGUÍNEA...
¡¡SNT!!


BLSH
¿ACASO FUE... EL PRESIDENTE?...


ESA PEQUEÑA HERIDA QUE ME HIZO EL PEZ CUANDO ME MORDIÓ EL DEDO...
ESA HERIDA RECORRIÓ MI BRAZO...




GH...
UH

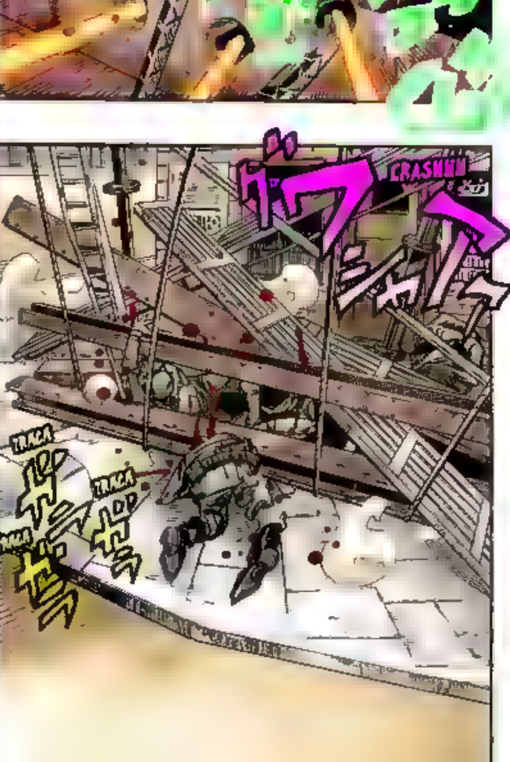

…
シュゴオオオオオオ
SHWO

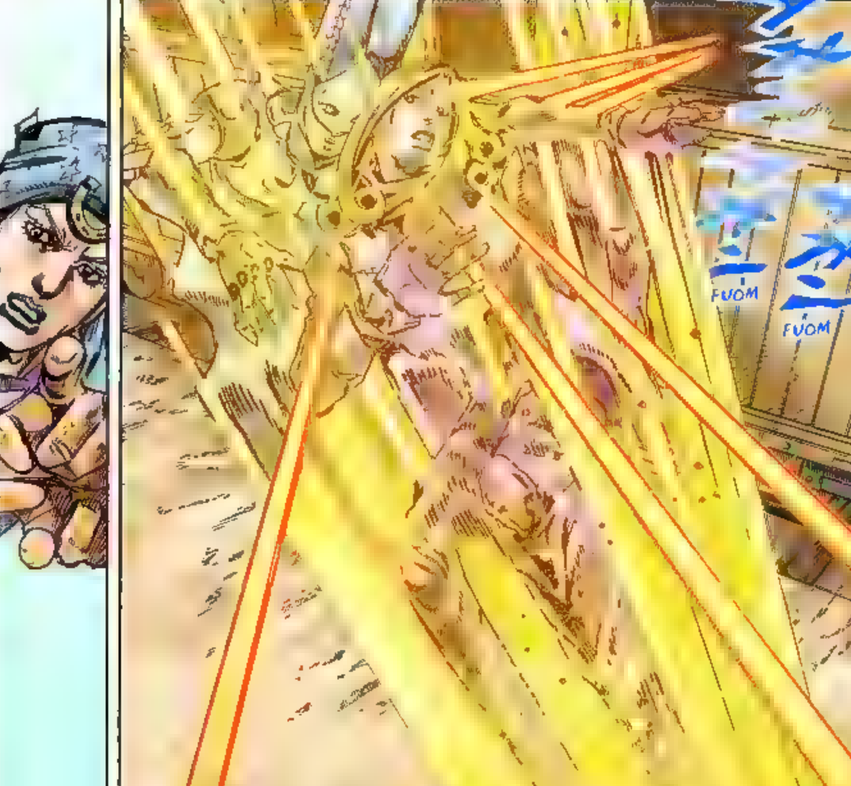

¡¡EL PRE-
SIDENTE...!!
¿SALIÓ DEL TREN?... ¿QUÉ ESTÁ PASANDO? NO ESTÁ EN EL SUELO ¿SOBRE QUÉ ESTÁ CAMINANDO?
¡¡GOON!!
OOOOH

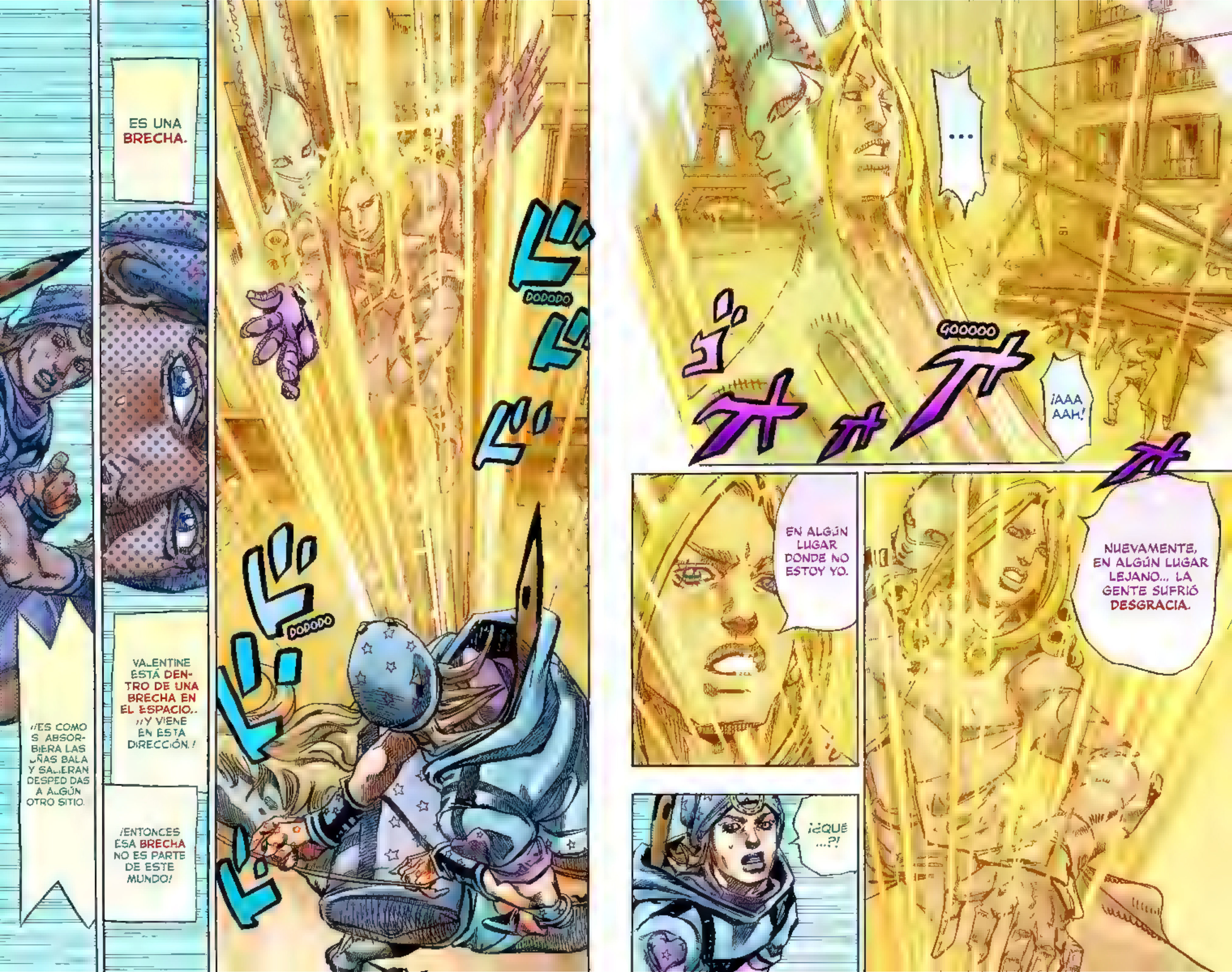
SHWOOOOO
GWP
¡SE MUEVE! ¡VA A ATACAR!
BLAM
BLAM

FIUOOOOH

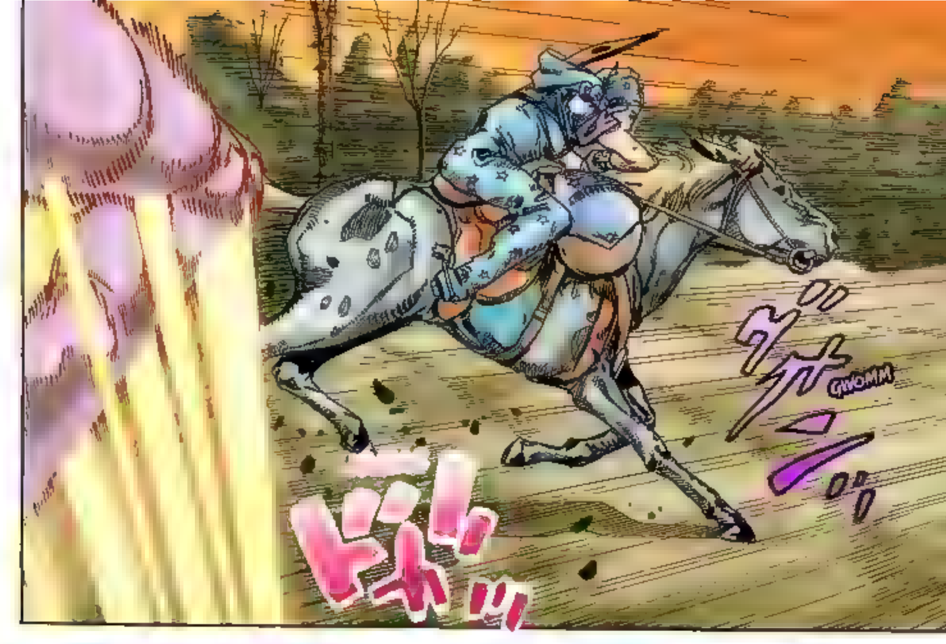


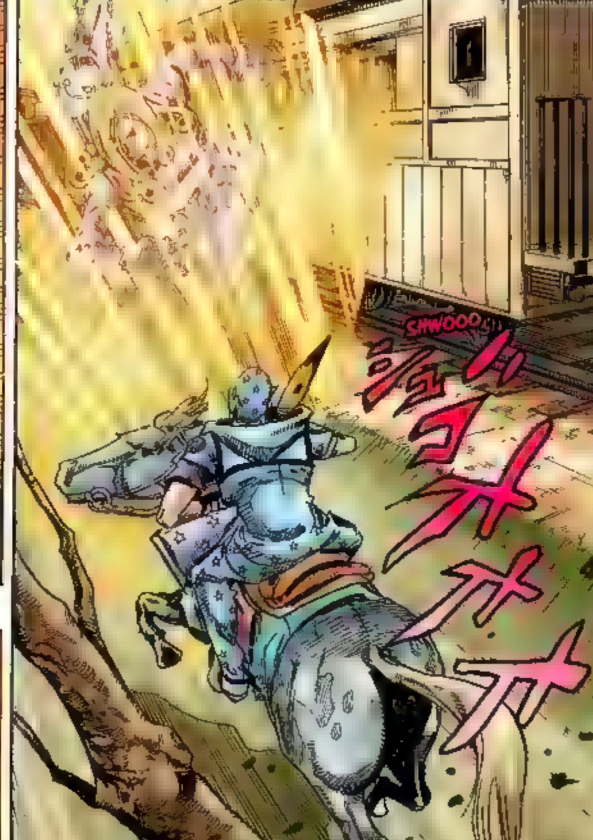






ES UNA BRECHA.
¡¡ES COMO S ABSORBIERA LAS ÑAS BALA Y SALIERAN DESPEDIDAS A ALGÚN OTRO SITIO.
VALENTINE ESTÁ DENTRO DE UNA BRECHA EN EL ESPACIO.. ¡¡Y VIENE EN ESTA DIRECCIÓN.!
¡ENTONCES ESA BRECHA NO ES PARTE DE ESTE MUNDO!
DODODO
DODODO
...
GOOOOO
¡AAAAAH!
EN ALGÚN LUGAR DONDE NO ESTOY YO.
NUEVAMENTE, EN ALGÚN LUGAR LEJANO... LA GENTE SUFRIÓ DESGRACIA.
¡¿QUÉ ...?!

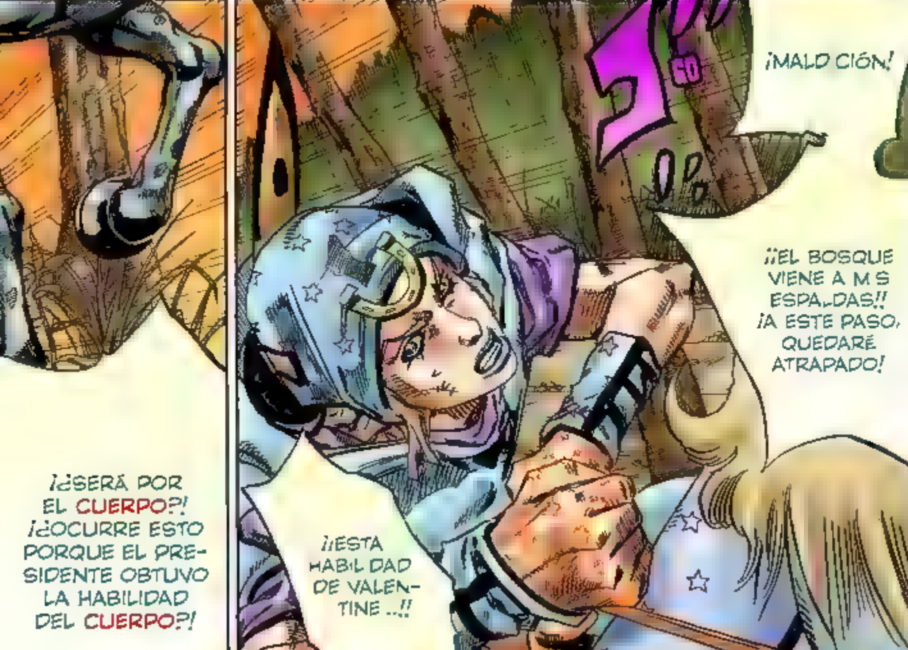

GWOMM


SHWOOO


¡AH!




CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP


GO
¡MALD CIÓN!
¡¡EL BOSQUE VIENE A M S ESPALDAS!! ¡A ESTE PASO, QUEDARÉ ATRAPADO!
¡¡ESTA HABIL DAD DE VALENTINE ..!!
¡¿SERÁ POR EL CUERPO?! ¡¿OCURRE ESTO PORQUE EL PRESIDENTE OBTUVO LA HABILIDAD DEL CUERPO?!



FZZ
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
GWOOOO
GOOOOOO


DODODODO
PWOSHAAA
WRR
WRR
WRR
WRR



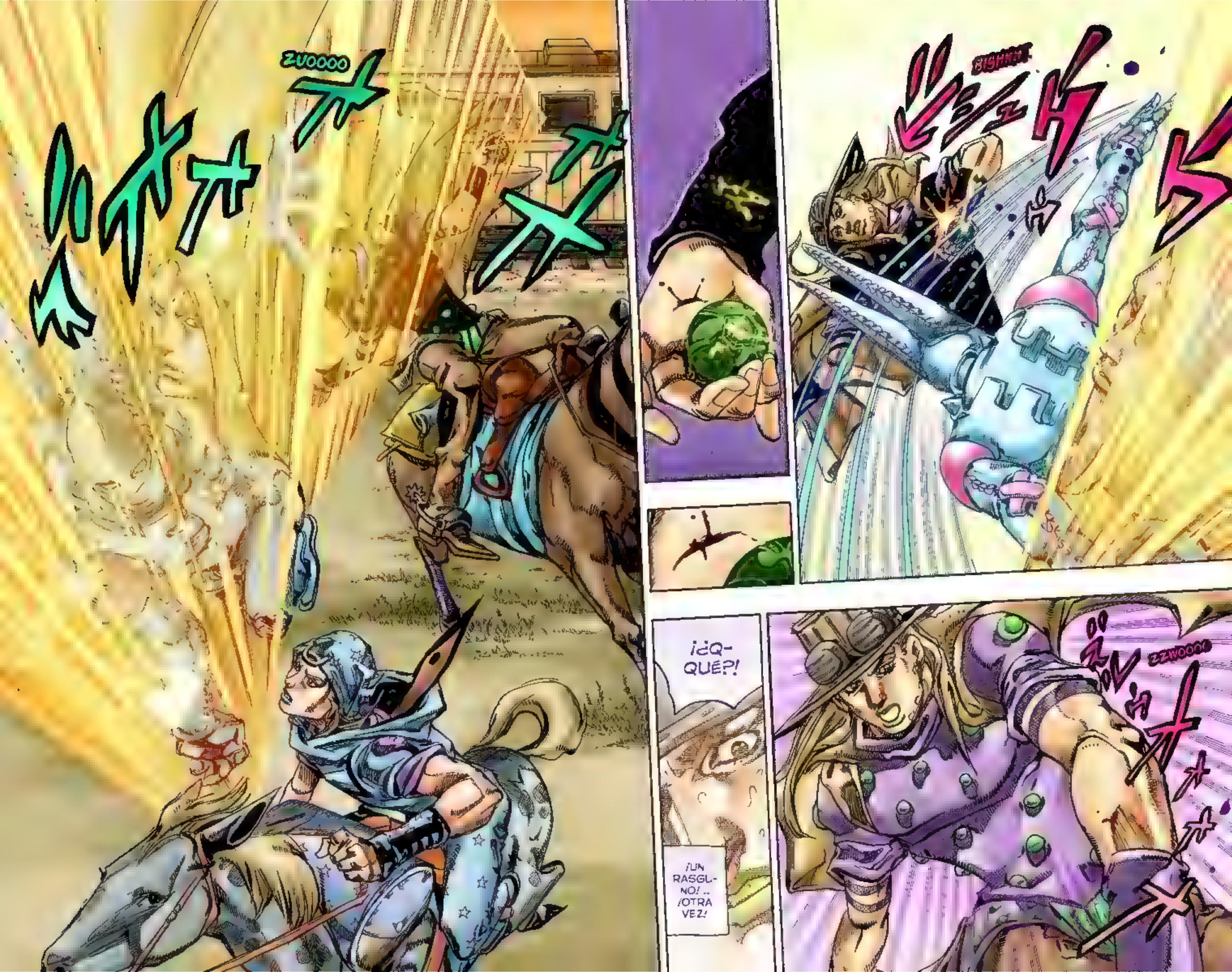
BLAM
GNIONG
¡SHF!
BANG
FLSH


¡WAA AAH!
¿VISTE DENTRO DE LA BRECHA, JOHNNY JOESTAR?
¿ES EL OTRO LADO DE LA TIERRA? ¿ALGUNA GUERRA EN ALGÚN LUGAR? OTRA PERSONA MURIÓ. UN NIÑO FUE ASESINADO.
¿SERÁ LA LEY DE CAUSA Y EFECTO? LA ENERGÍA DAÑINA SALE DESPEDIDA DE ESTA BRECHA Y ALGUIEN LEJOS DE AQUÍ LA RECIBE.
DODODODO

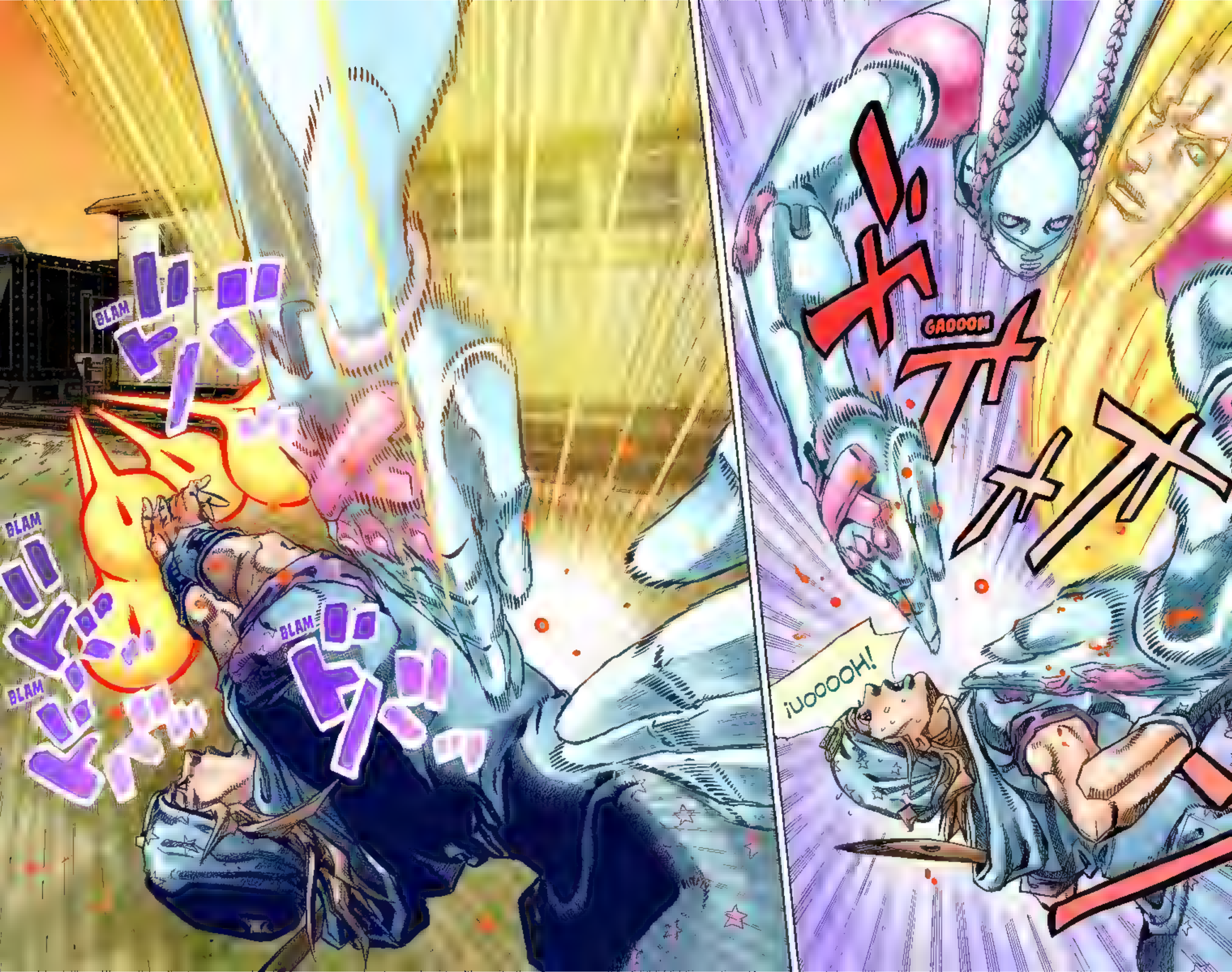
TODOS LOS SERES HUMANOS SON IGUALES. ¿CORRECTO? LAS COSAS BUENAS... Y LAS DAÑINAS SE CONTRARRESTAN.
PERO ESE NO ES EL CASO EN ESTE LUGAR DE FELICIDAD EN EL QUE ESTAMOS.

DWOOOM

FWAP

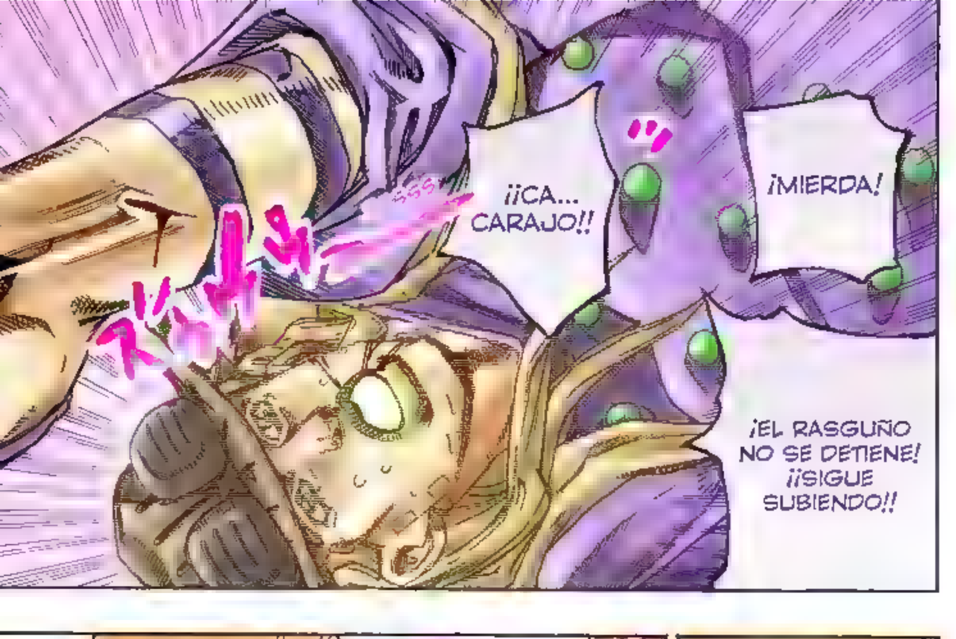

BISHHH
ZZWOOO
¡¿Q-QUÉ?!
¡UN RASGL-NO! .. ¡OTRA VEZ!
ZUOOOO

¡¡NO... NO PUEDE SER!! ¡¡ESTÁ SUBIENDO OTRA VEZ!!
EL RASGUÑO DE MI MANO... ¡¡SE DIRIGE A MI CABEZA O A MI CORAZÓN!!...
¡¡MALDICIÓN!!
MALDITA SEA... ¡¡ESTÁ SUBIENDO MUY RÁPIDO!!
UUH
ドドド DO DO DO
ドドド DO DO DO
ドド DO DO
ドドドド DO DO DO DO


GADOOM
¡UOOOOH!
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM



BWOH
BWOH
BWOH
GO
¡¡...!!
CATACLOP
BUOOOOM
TRACATA
TRACATA
TRACATA


¡¡CA... CARAJO!!
¡MIERDA!
¡EL RASGUÑO NO SE DETIENE! ¡¡SIGUE SUBIENDO!!

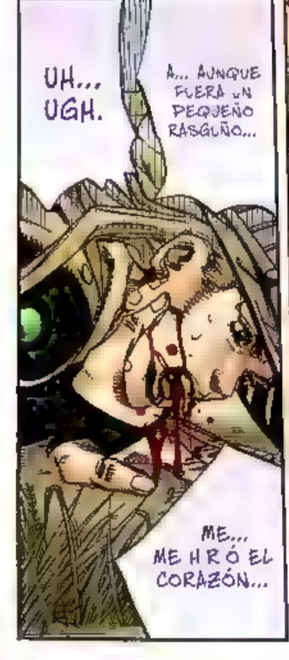

AGH
¡GYROOOOOOOOOOOO!

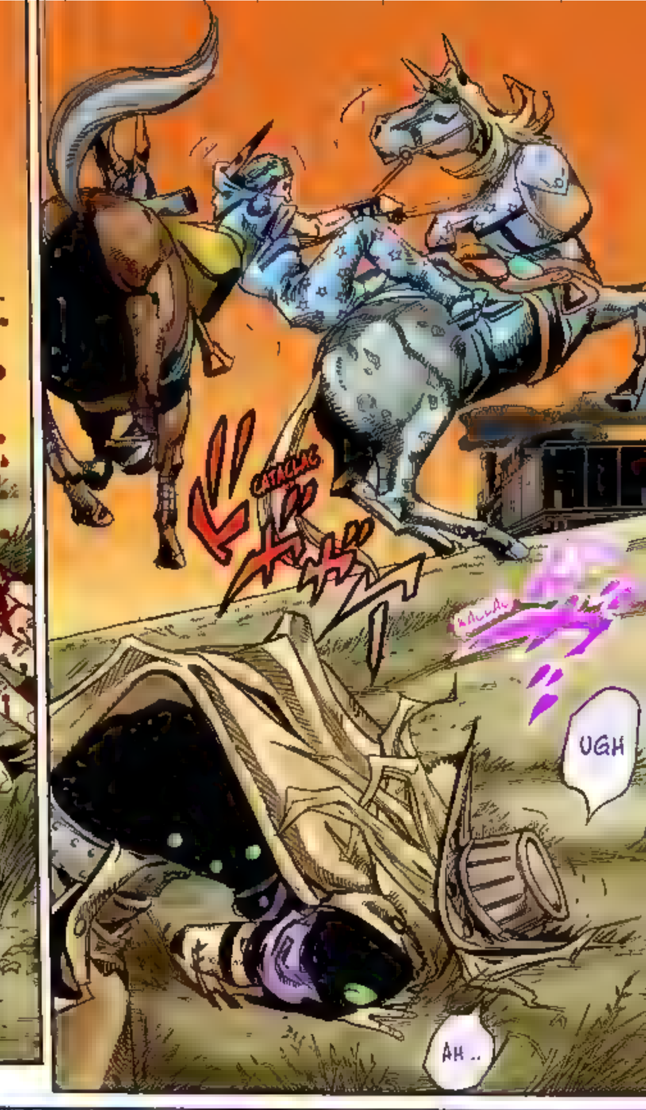
GASHUNK
GASHUNK
GASHUNK
GASHUNK
GOOOOH
¡¡UH!!
EL RASGU-ÑO.


HAAH
HAAH, HAAH.
TRACÁN
TRACÁN
HAAH
HAAH
HAAH, HAAH.


FUE POR QUE DEJÉ LIBRE A DANNY EN EL BOSQUE
HAAH, HAAH
HAAH, HAAH.
HAAH HAAH
HAAH, HAAH
HAAH
¡HERMANO! ¡HERMANO!
DIOS ¿POR QUÉ TE LLEVASTE AL HIJO EQUIVOCADO?
NICHOLAS HUBIERA SIDO EL PRIMER LUGAR




UH... UGH.
A... AUNQUE FUERA UN PEQUEÑO RASGUÑO...
ME... ME HRÓ EL CORAZÓN...


CATACLAC
UGH
AH...


HAAAH, HAAH.
HAAH
HAAH, HAAH.
HAAH, HAAH
...
BRR
BRR

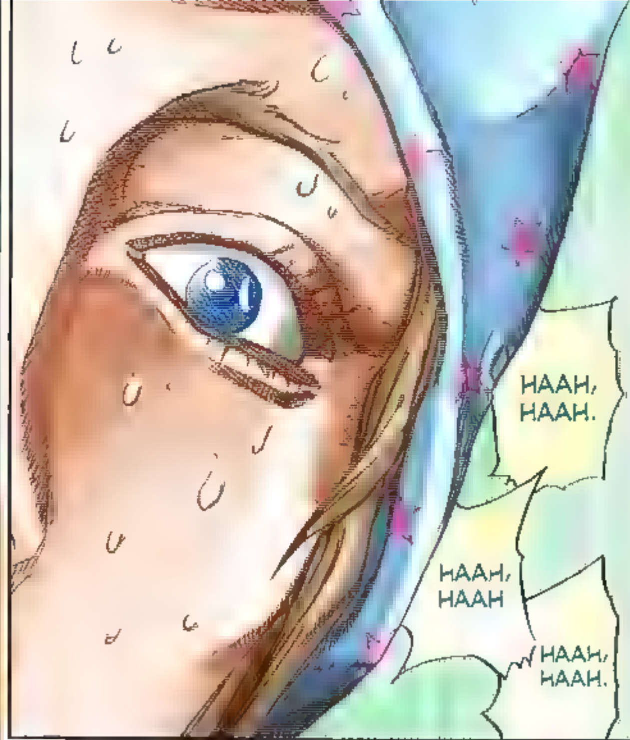
VOLVERÁ...

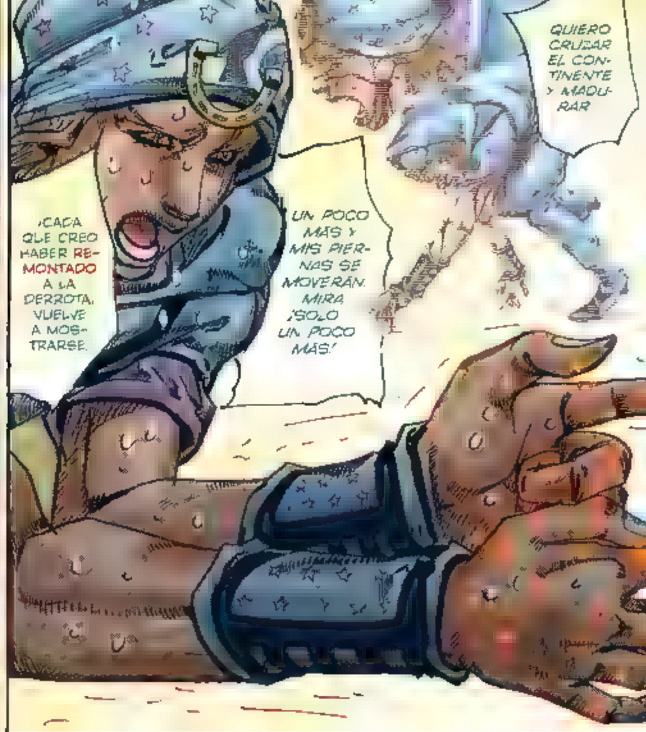
¡REGRESÓ AL TREN, PERO MOVERÁ LA BRECHA Y REGRESARÁ! ¡NO PUEDO DISPARARLE MIS UÑAS BALA A ESA BRECHA!

EL CUERPO SANTO ESTÁ DE SU LADO. SEGÚN LO QUE DIJO, TODO LO DAÑINO SERÁ REPELIDO A ALGÚN OTRO LUGAR... ¡Y COMO REPELE TU HERIDA, SUBE POR TU CUERPO!

¡¡NO PODEMOS GANAR!! ¡EL PRESIDENTE HIZO EL CUERPO COMPLETAMENTE SUYO!

NO... ¡NO PUEDO MÁS! ¡LLEGUÉ AL LÍMITE, GYRO!

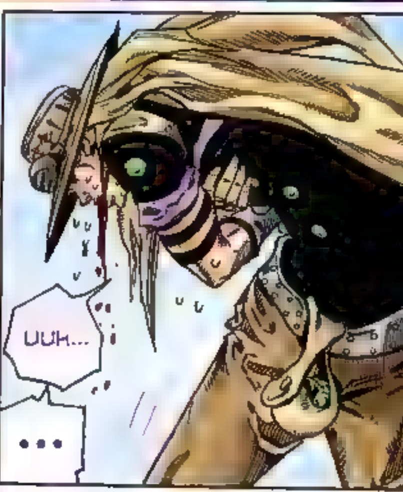


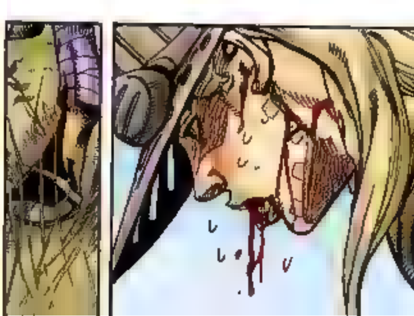


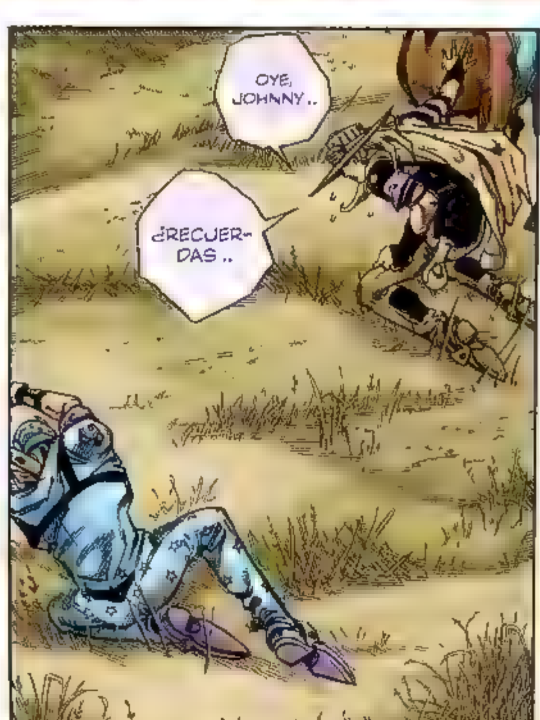
¡NO HAY CÓMO VENCERLO!

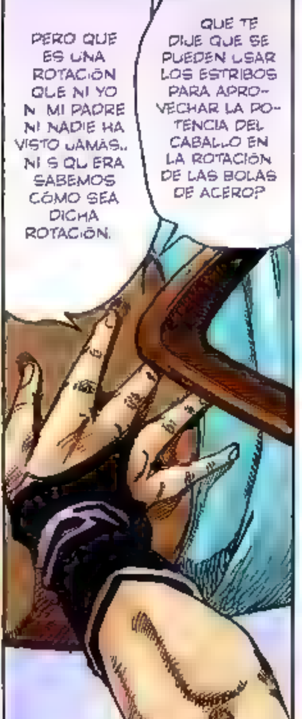
¡ÉL ES LA JUSTICIA!

¡¡Y NOSOTROS SOMOS EL MAL!!

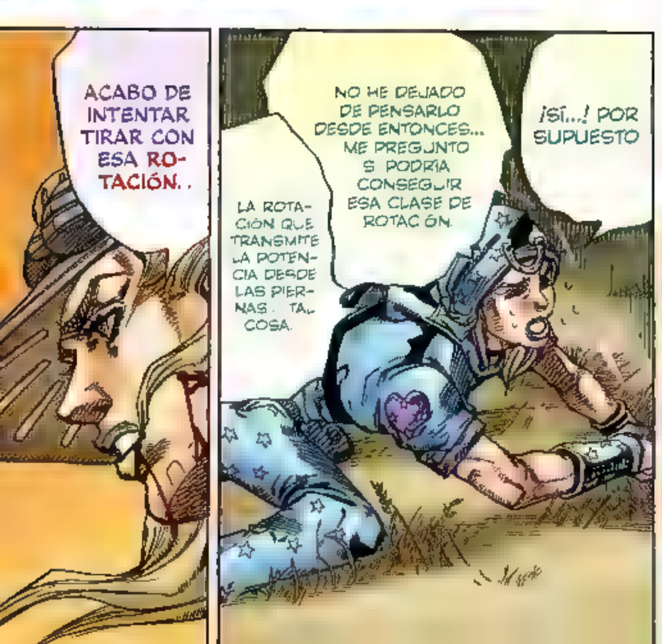












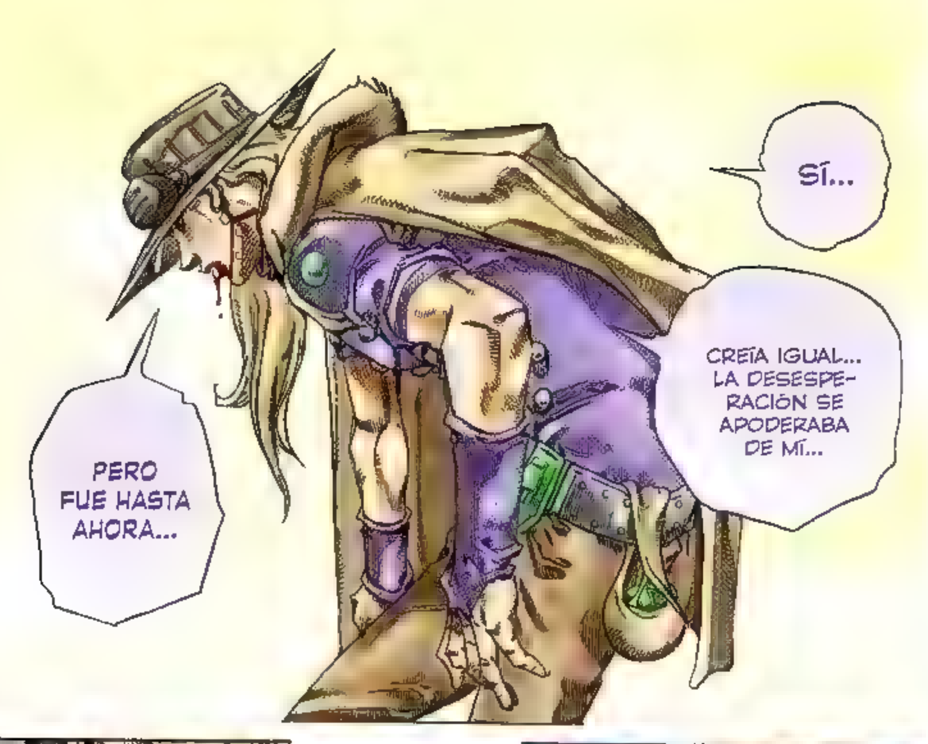




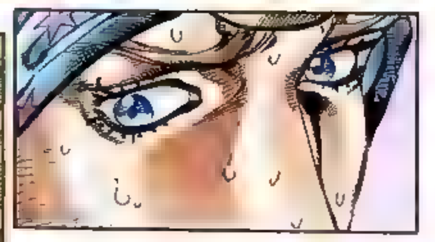
...
FUIP

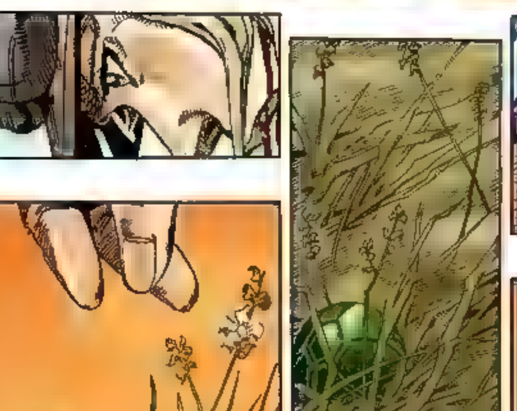


NO IMPORTA EL TIPO DE PODER DE ROTAC ÓN QUE USEMOS, ESA BRECHA EN LA QUE SE MUEVE REPELERÁ TODOS NUESTROS ATAQUES... ¡ESA ES LA REALIDAD!
NI... NI HABLAR
¿ESO CÓMO CAMBIA LAS COSAS, GYRO?
¡ACABO DE VER LA REALIDAD DENTRO DE ESA BRECHA CON MIS PROPIOS OJOS!

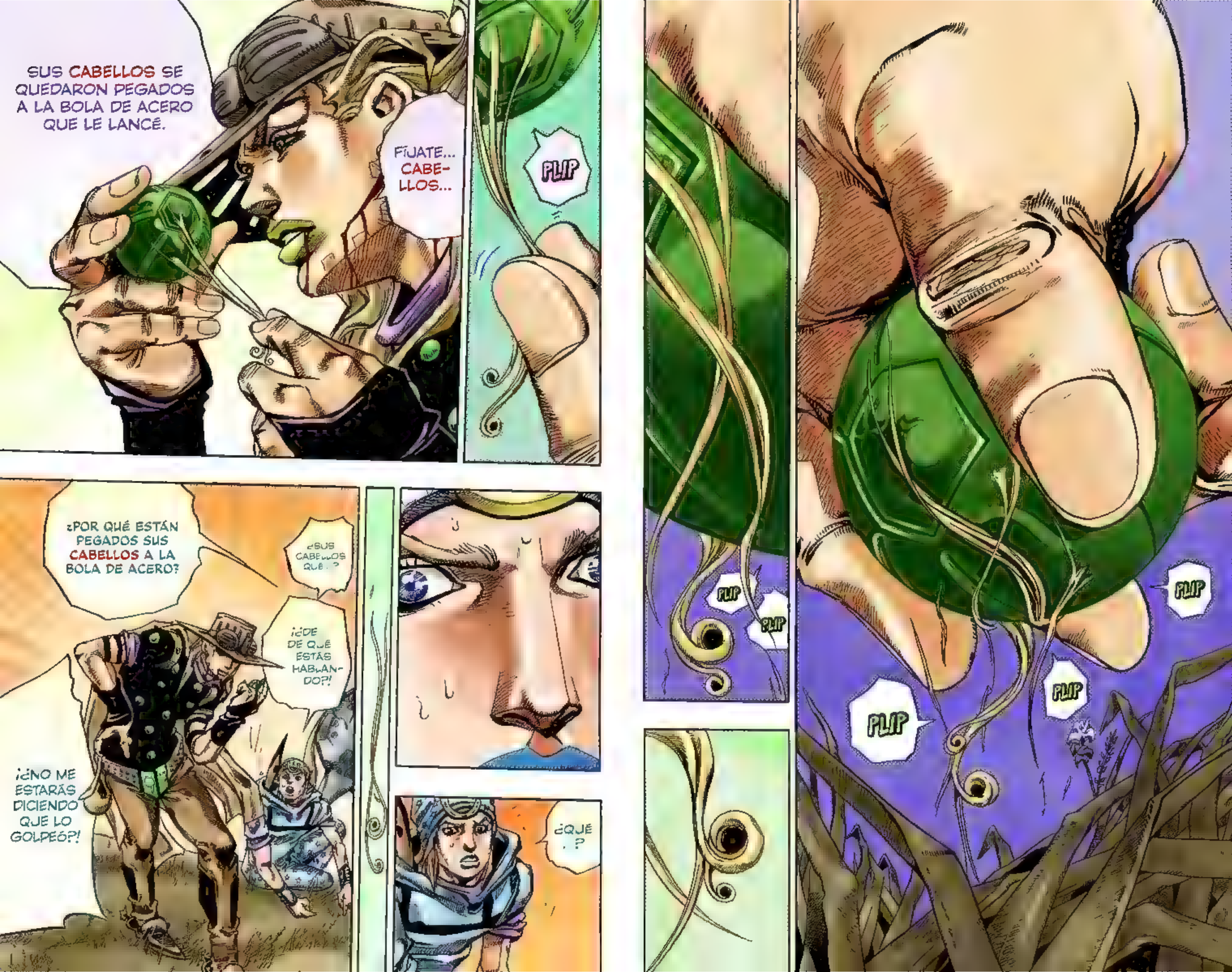


SÍ...
CREÍA IGUAL... LA DESESPERACIÓN SE APODERABA DE MÍ...
PERO FUE HASTA AHORA...

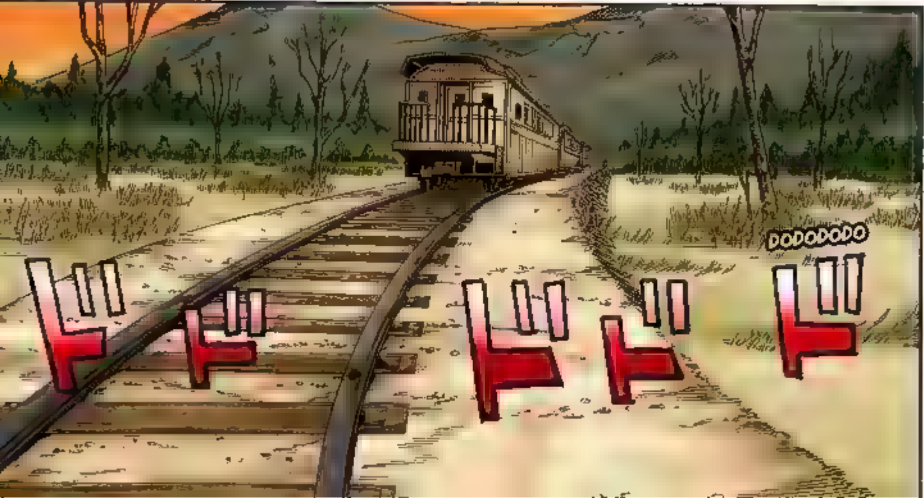




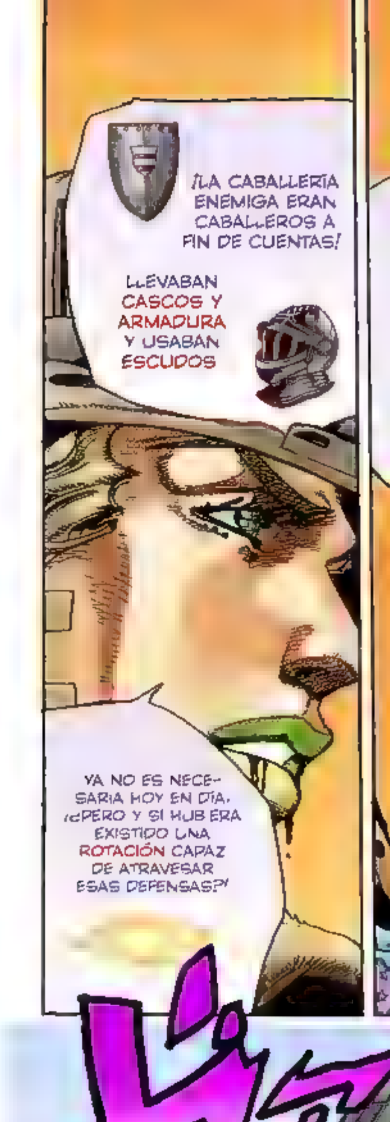


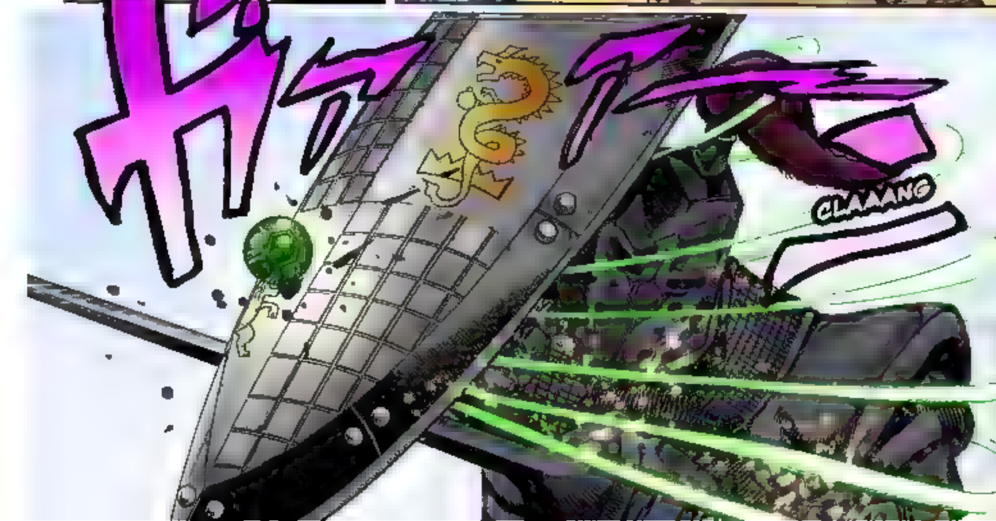

FÍJATE... CABELLOS...
SUS CABELLOS SE QUEDARON PEGADOS A LA BOLA DE ACERO QUE LE LANCÉ.
PLIP
¿SUS CABELLOS QUÉ...?
¿POR QUÉ ESTÁN PEGADOS SUS CABELLOS A LA BOLA DE ACERO?
¡¿DE DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?!
¡¿NO ME ESTARÁS DICIENDO QUE LO GOLPEÓ?!
¿QUÉ...?
PLIP
PLIP
PLIP
PLIP
PLIP
PLIP

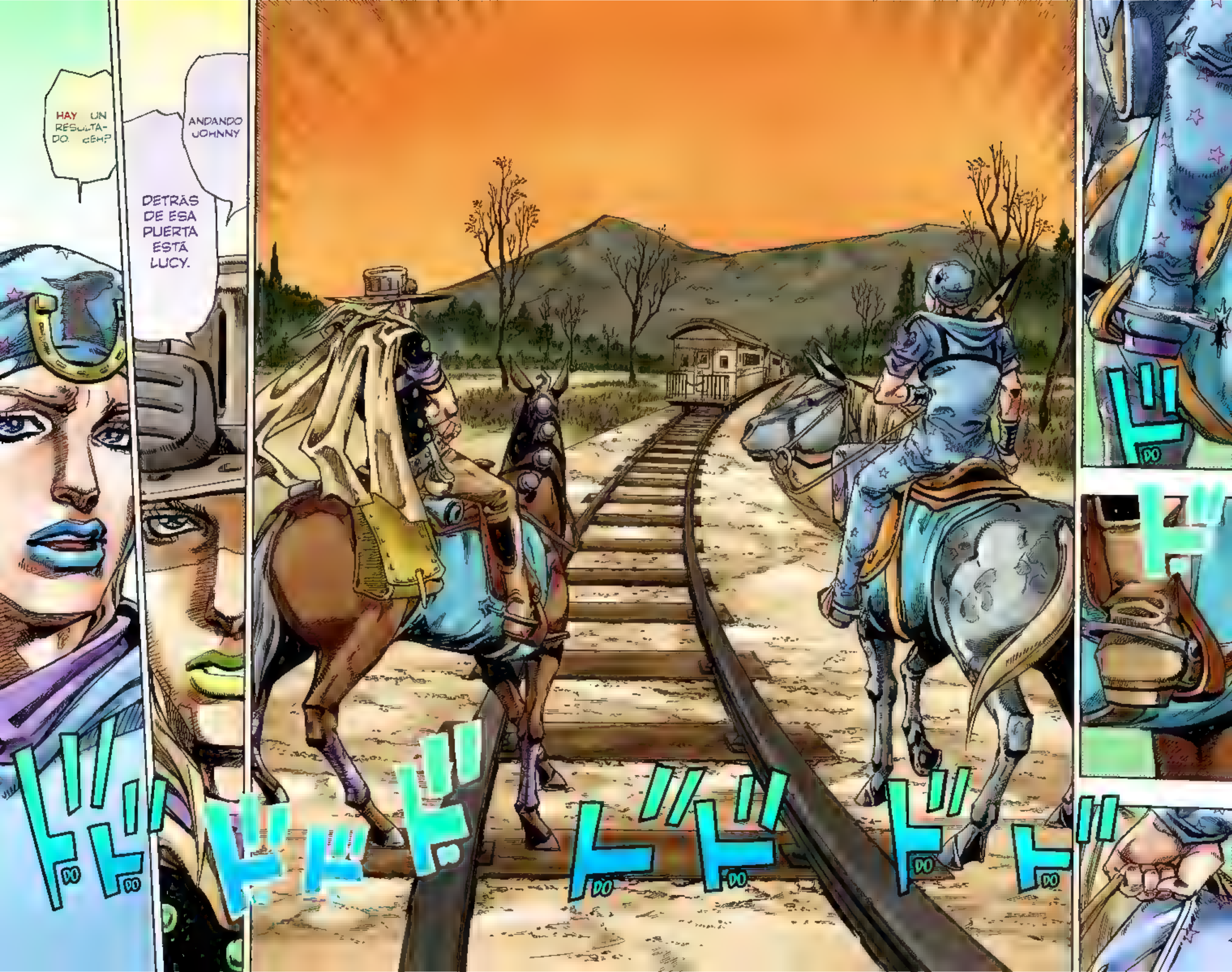
¿QUÉ SIGNIFICAN LOS CABELLOS PEGADOS? ¡¿QUÉ PASÓ, GYRO?!
¡¿CON QUÉ ROTACIÓN ARROJASTE LA BOLA DE ACERO?!
NO SÉ NADA MÁS... SOLO TENGO EL RESULTADO
ES UN HECHO. .
EL RESULTADO ES QUE LE ARRANQUÉ CABELLO DESDE DENTRO DE LA BRECHA


DODODODO
ドドドドド

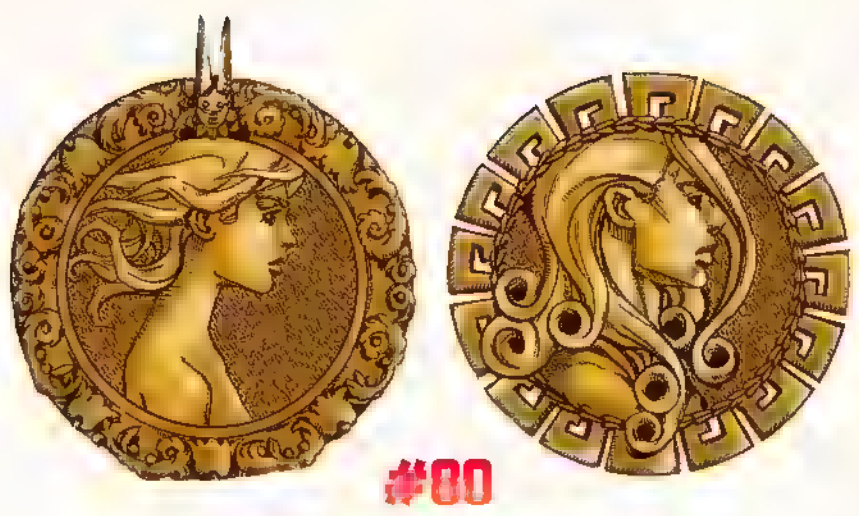

NO. . NADA PARECE INDICAR QUE GOLPEÉ SU CABEZA
¿PERO RECUERDAS CÓMO ESA ROTACIÓN QUE HEREDÉ Y QUE NADIE HA VISTO..
. UTILIZA LOS ESTRIBOS INVENTADOS POR LOS CABALLEROS DE LA EDAD MEDIA?


¡LA CABALLERÍA ENEMIGA ERAN CABALLEROS A FIN DE CUENTAS!
LLEVABAN CASCOS Y ARMADURA Y USABAN ESCUDOS
YA NO ES NECESARIA HOY EN DÍA. ¿PERO Y SI HUBIERA EXISTIDO UNA ROTACIÓN CAPAZ DE ATRAVESAR ESAS DEFENSAS?


CLAAANG


ANDANDO JOHNNY
DETRÁS DE ESA PUERTA ESTÁ LUCY.
HAY UN RESULTADO. ¿EH?
ドドド
DO DO DO DO DO DO

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

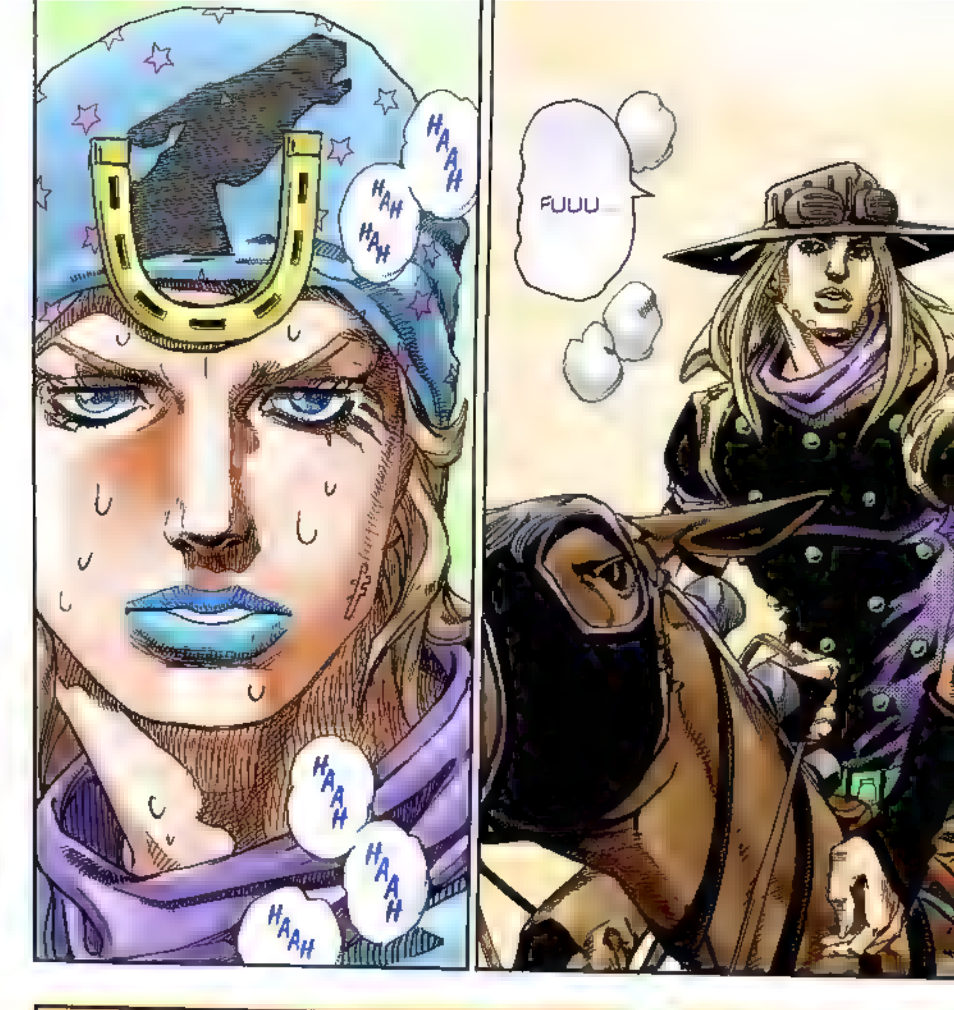


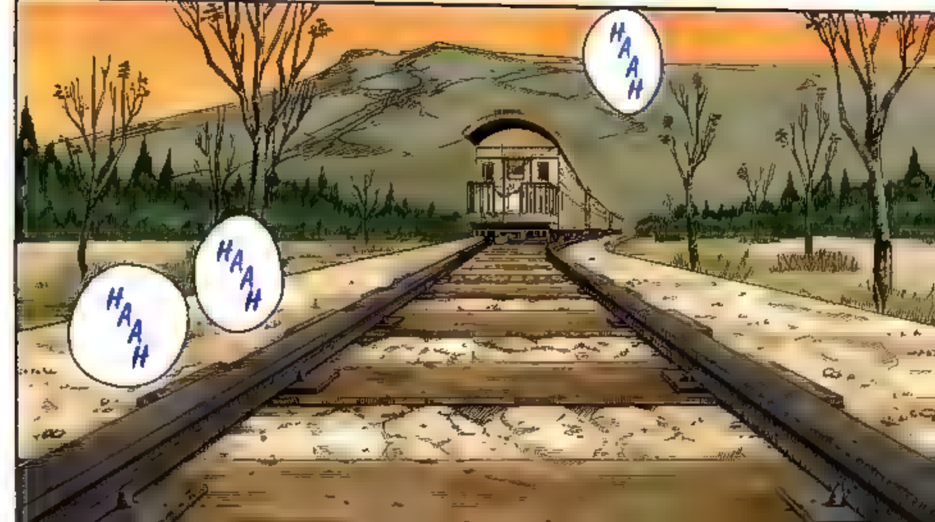
#80
D 4 C PARTE 13
-LOVE TRAIN-



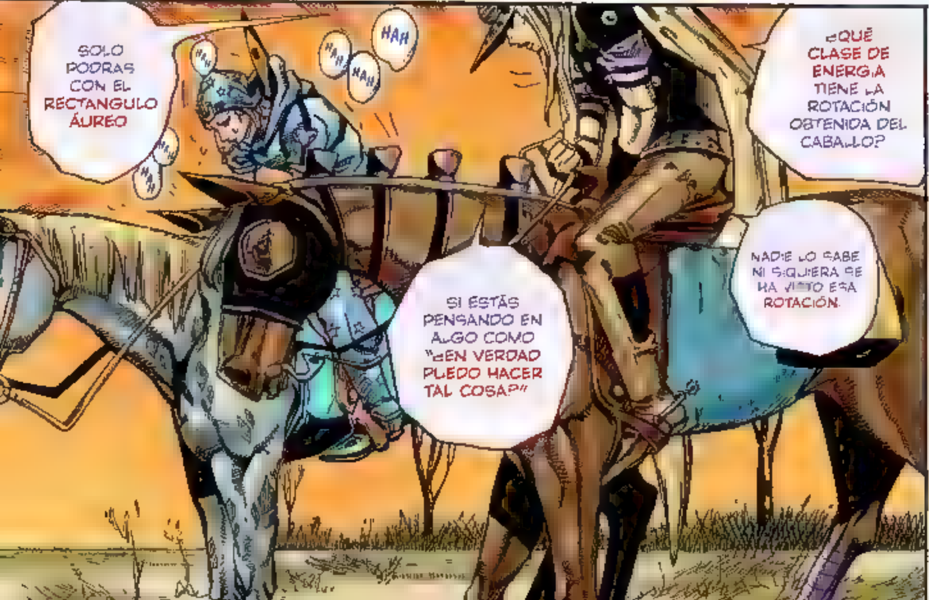



CATACLAC
¡CATACLAC!
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
CLAC
CLAC


FUUU...
HAAH
HAH
HAH
HAAH
HAAH
HAAH


HAAH
HAAH
HAAH


EL RECTÁNGULO ÁUREO JOHNNY
¿DE ACUERDO?
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
...
HAAH
HAAH


¿QUÉ CLASE DE ENERGÍA TIENE LA ROTACIÓN OBTENIDA DEL CABALLO?
NADIE LO SABE NI SIQUIERA SE HA VISTO ESA ROTACIÓN.
HAH
HAH
HAH
SI ESTÁS PENSANDO EN ALGO COMO "¿EN VERDAD PUEDO HACER TAL COSA?"
SOLO PODRAS CON EL RECTANGULO ÁUREO


HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
COMO S A. CABALLO...
LE AGRADEC ERAS POR HABER NAC DO EN ESTA TIERRA Y BAJO ESTE CIELO
GOGOGOGO

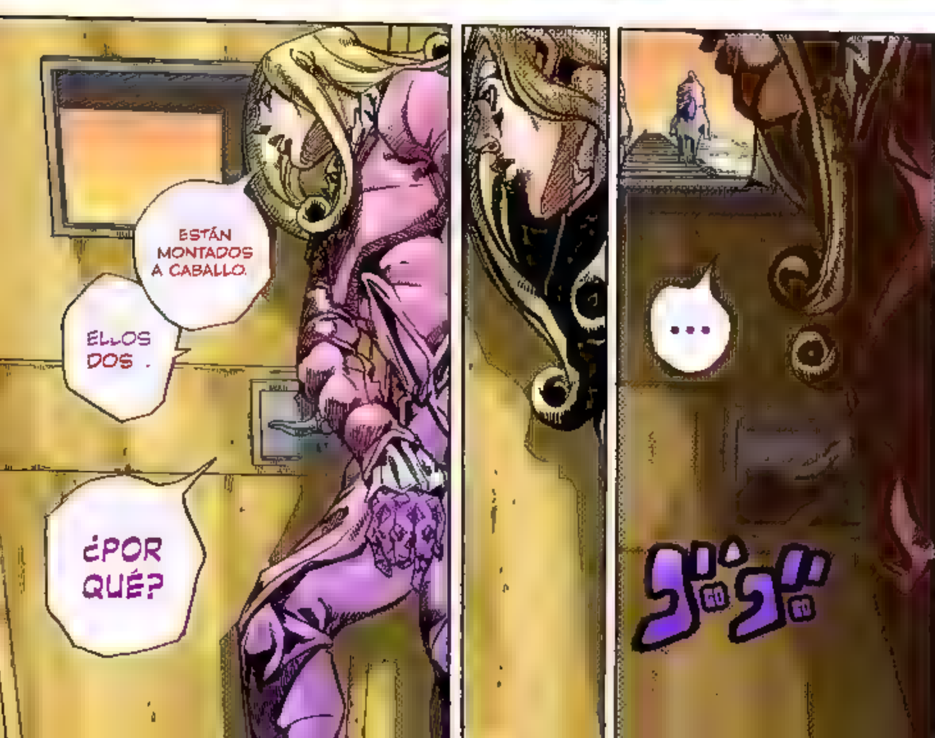

HAZ QUE EL CABALLO CORRA EN ESA FORMA.


ESE SERÁ EL MOMENTO EN QUE FORMARÁ EL RECTÁNGULO ÁUREO.
PODEMOS GANAR, S N DUDA.
ARRANCAMOS SUS CABELLOS. TENEMOS EL RESULTADO
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
GOGOGO
GOGOGO


HAAH
HAAH
HAAH
HAAH


SI PODEMOS OBTENER LA ENERGÍA DE LA ROTACIÓN DEL CABALLO.
SERÁ SOLO CUANDO EL CABALLO TENGA LA FORMA DEL RECTÁNGULO ÁUREO

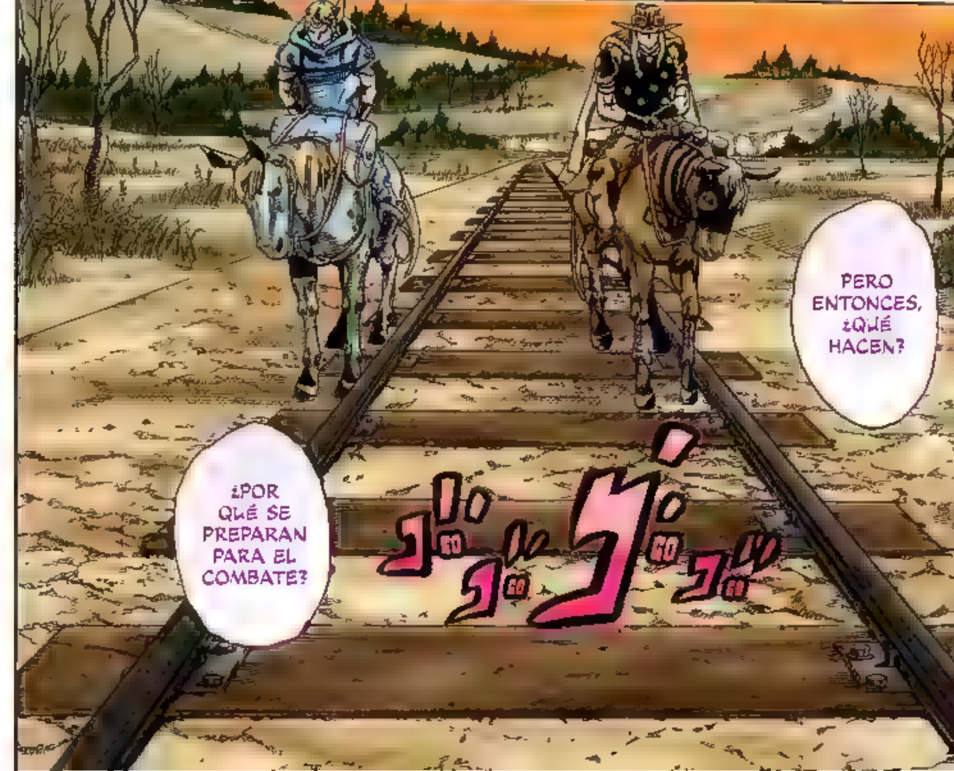

DEJA QUE TU CABALLO CORRA COMO LE PAREZCA AGRADABLE
ASÍ COMO CUANDO SE S ENTE FELIZ DE CORRER POR LOS CAMPOS POR NATURALEZA

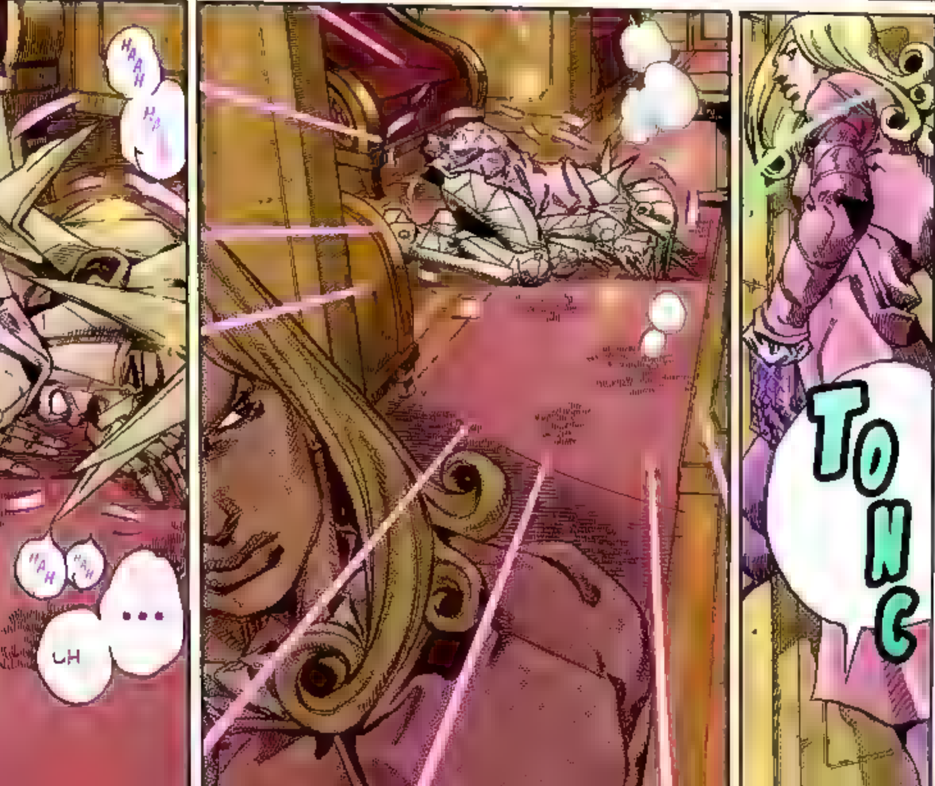

ESTÁN MONTADOS A CABALLO.
ELLOS DOS.
¿POR QUÉ?
...

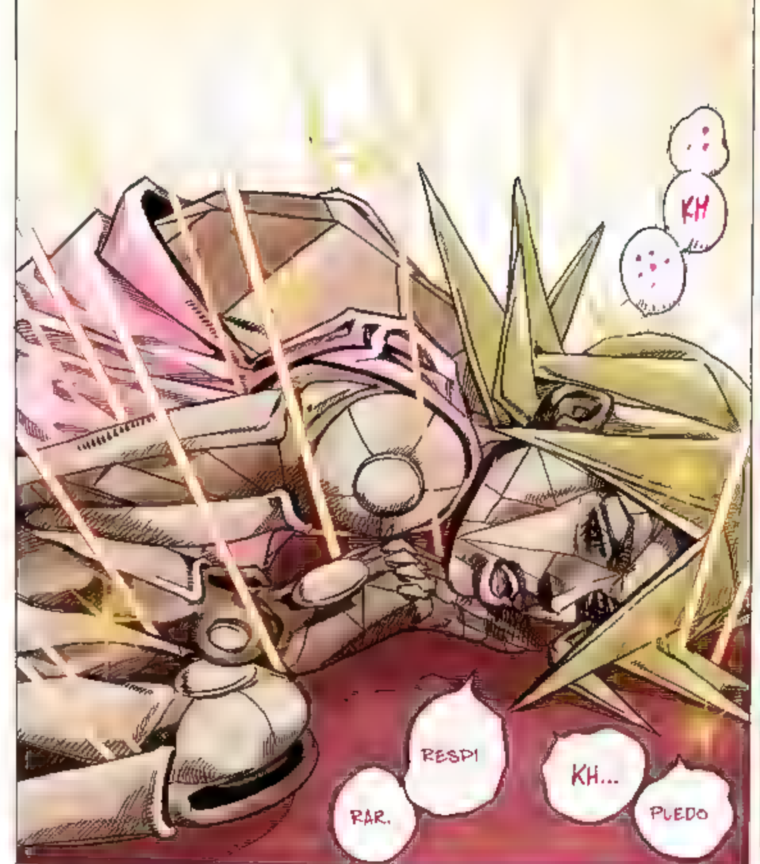


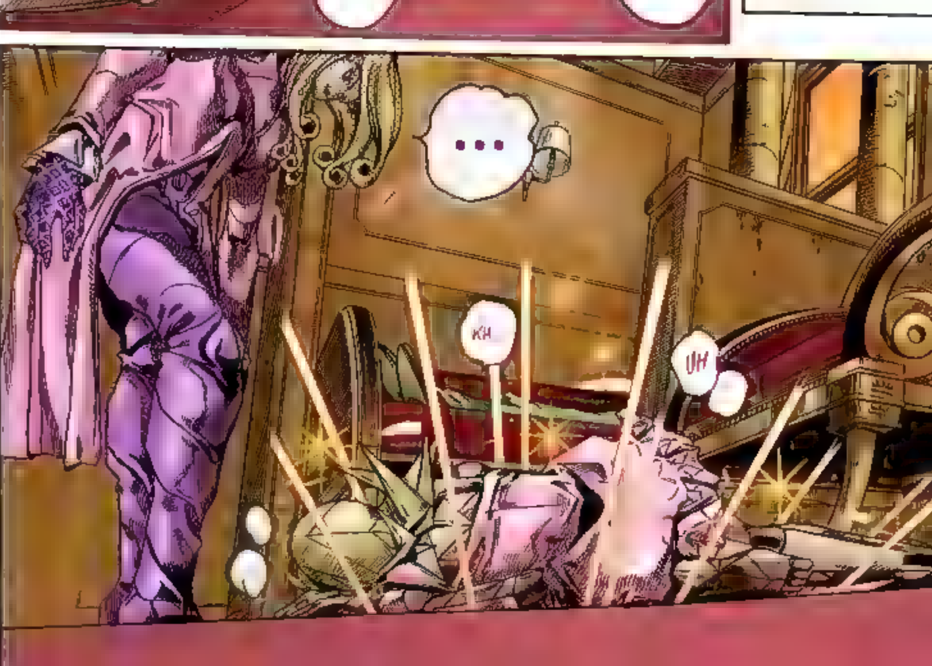


¿POR QUÉ NO HUYEN ELLOS DOS?...
YA DEBER AN HABER COM-PRENDIDO QUE EL CUERPO JAMÁS SERÁ SUYO
A DURAS PENAS ELUD ERON LA MUERTE
DEBER AN ESTAR DES-ESPERADOS, TENIENDO POR SEGURO QUE MI S GU ENTE ATAQUE SERÁ EL GOLPE DE GRAC A
SI ESTÁN DESESPERADOS, LA ÚNICA OPCIÓN QUE DEBERÍAN TOMAR ES HUIR LO MÁS LEJOS QUE LES SEA POSIBLE.

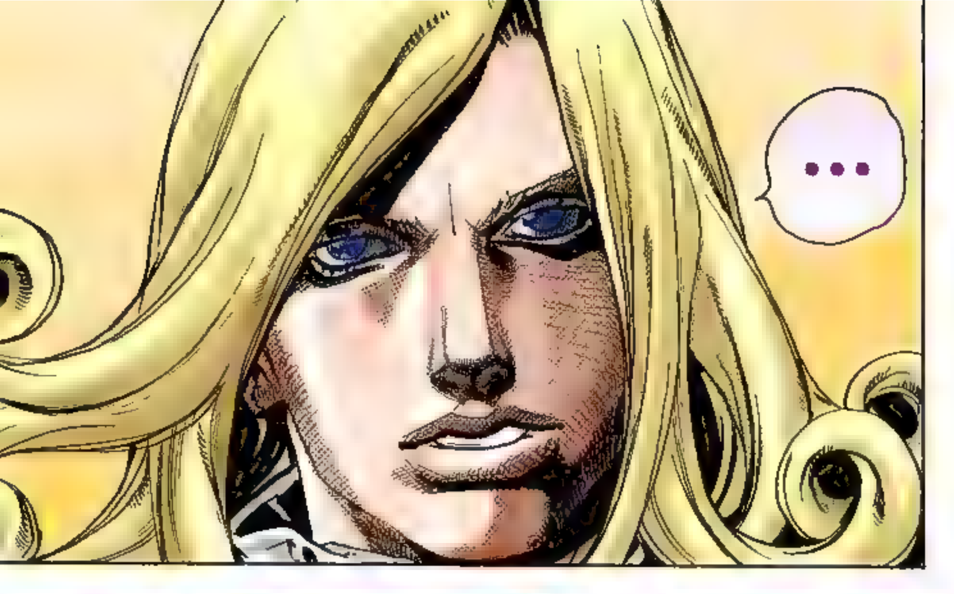






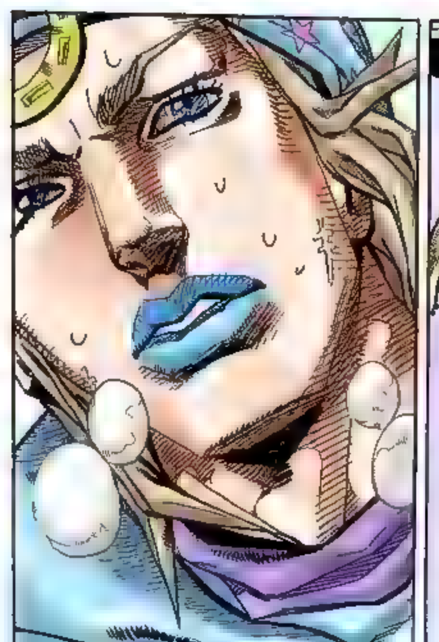


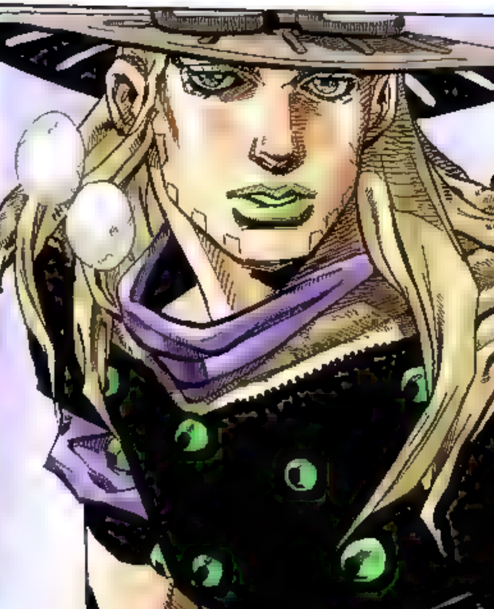
EN EFECTO,
MI QUERIDA LUCY...
DENTRO DE MUY POCO, MORIRÁS.
PORQUE AHORA TE ESTÁS CONVIRTIENDO EN EL CUERPO SANTO
PERO PESE A QUE LUCY MORIRÁ
NACERÁ UNA DIOSA EN ESTE MUNDO.
TE CONVERTIRÁS EN UNA DIOSA
JUNTO CON LA HABILIDAD DE MI D4C SERÁS LA DIOSA DEL MUNDO HUMANO
SOLO QUEDA ADORARTE
TE CONSTRUIRÉ UN SANTUARIO EN ESTE LUGAR

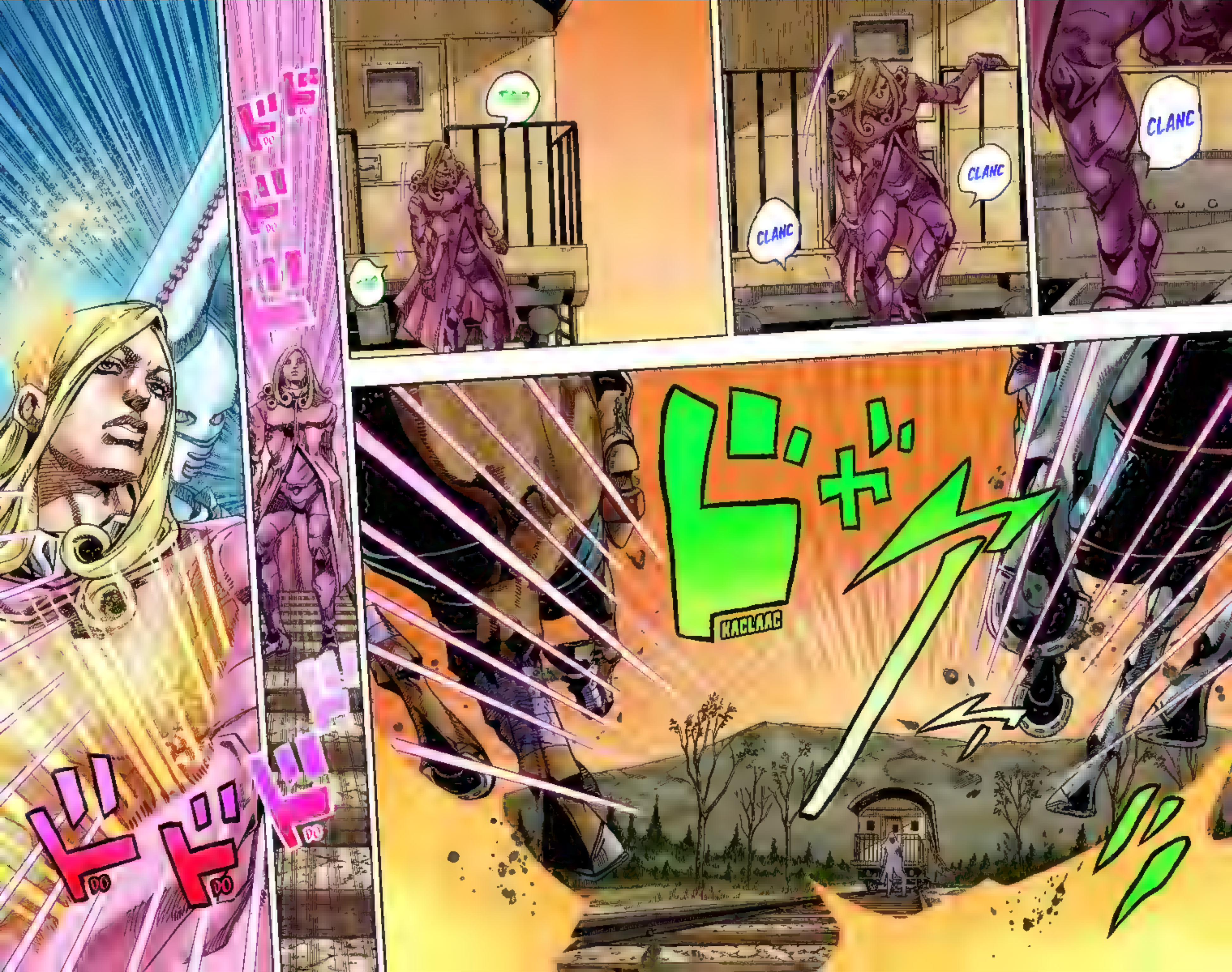

...


AQUÍ ESTÁ
ANDANDO, JOHNNY
SOLO HAZ UN TIRO.
EN CUANTO TU CABALLO HAYA FORMADO EL RECTÁNGULO ÁUREO.
SOLO ENTONCES.
HAAH
HAAH
HAAH

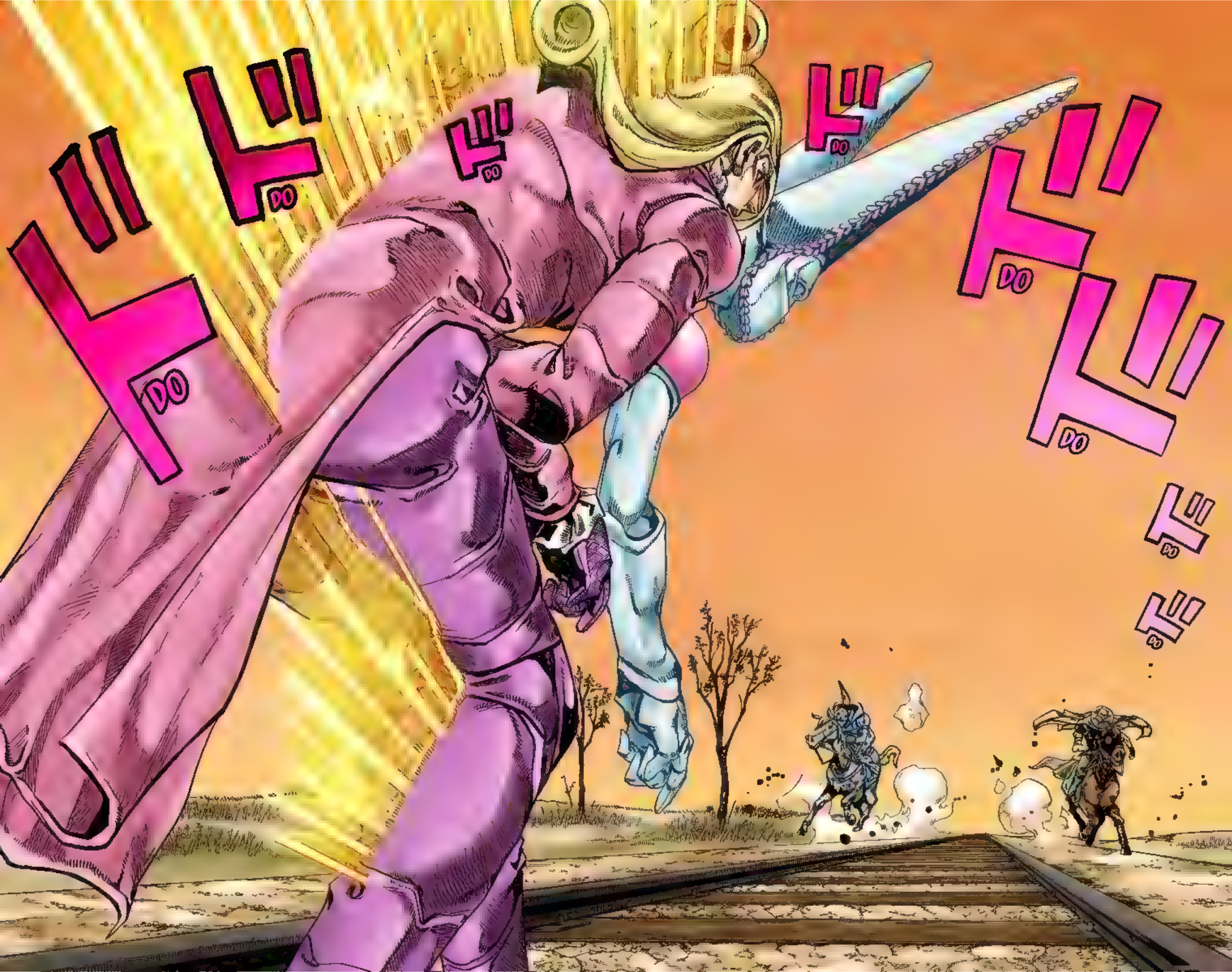




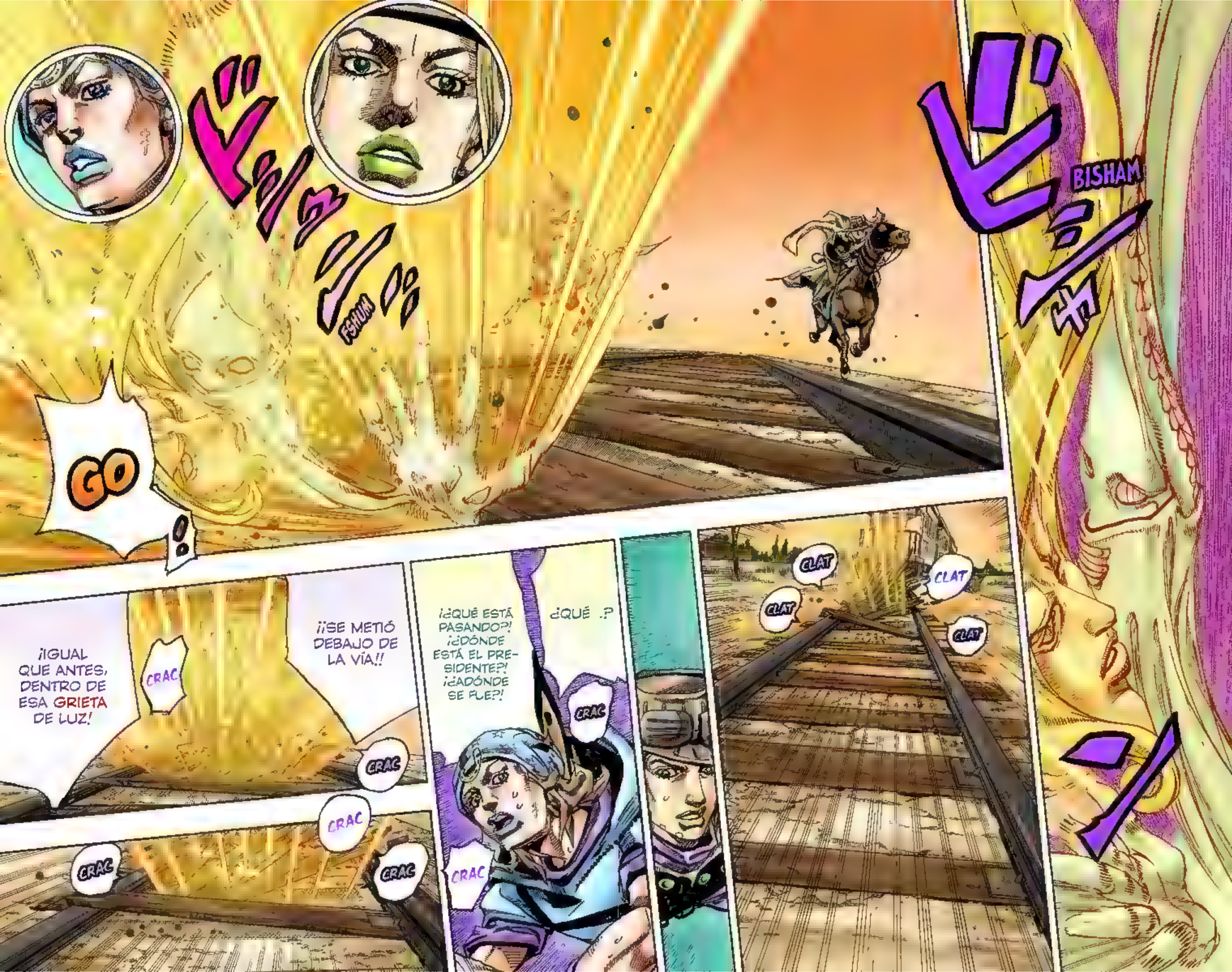


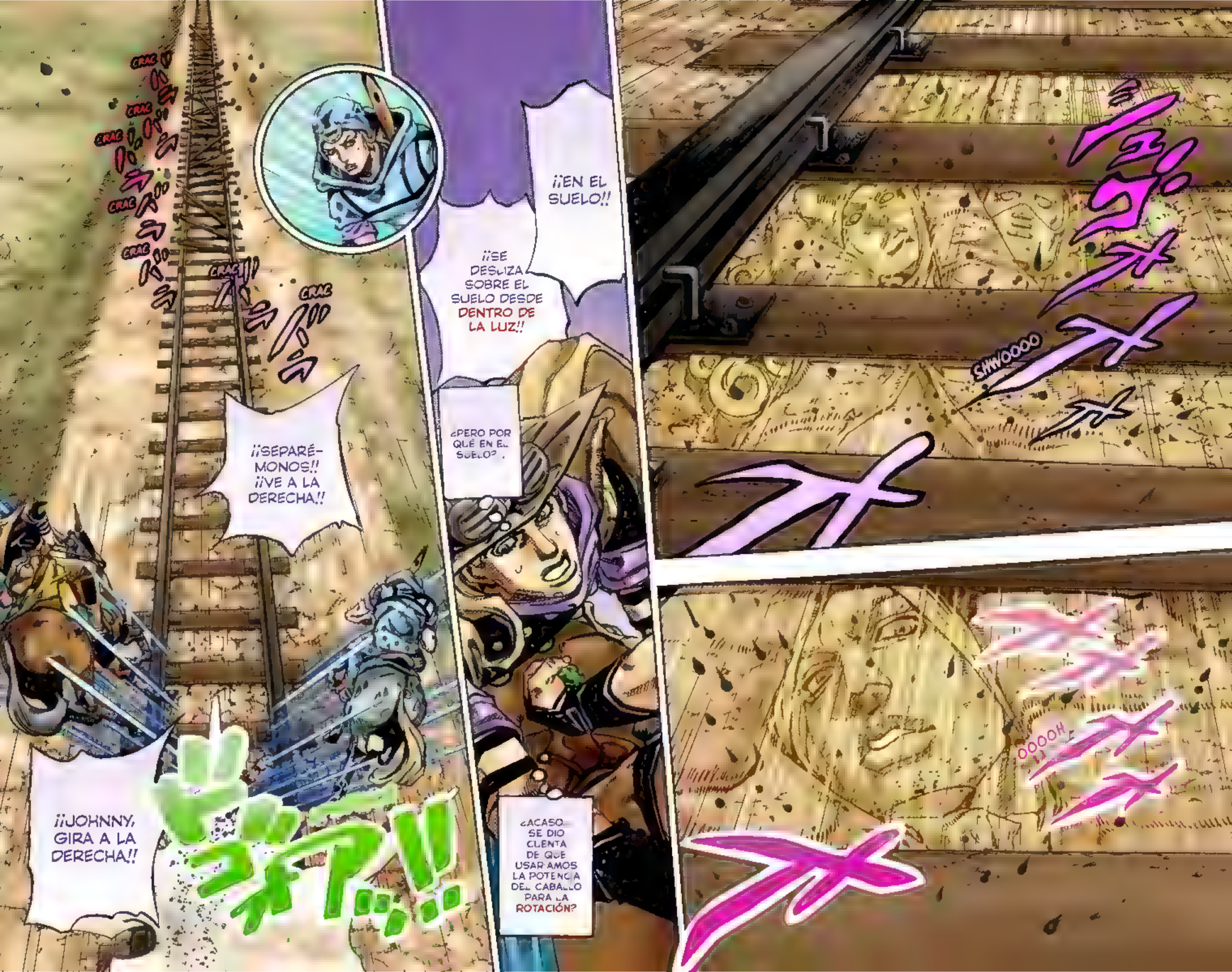


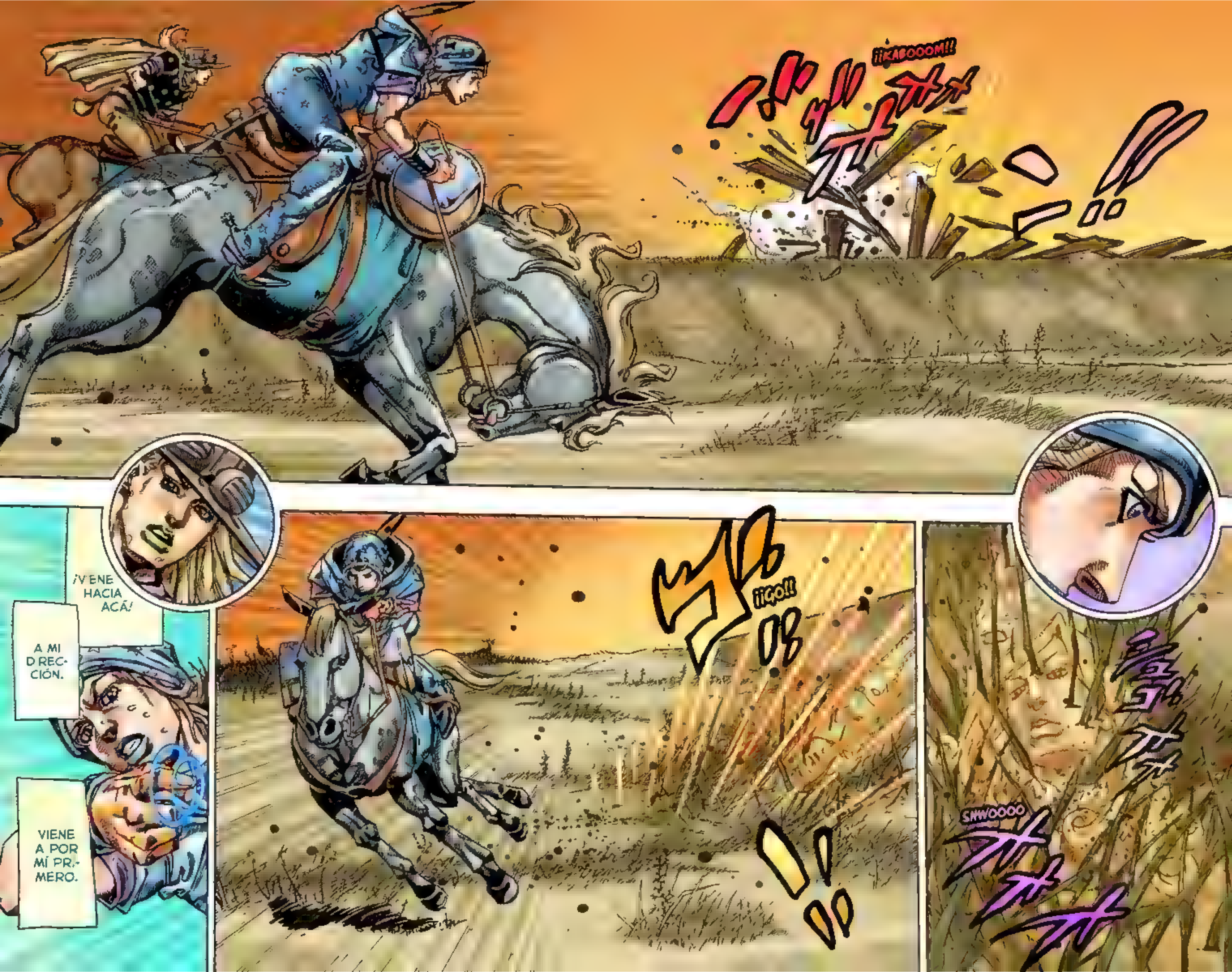
CLANC
CLANC
CLANC
ドギャ
KACLAAC
ドドド
DO DO DO
ドドド
DO DO DO



ドドドドド
DO DO DO DO DO
ドドド
DO DO DO


BISHAM
FSHUM
GO
CLAT
CLAT
CLAT
CLAT
¿QUÉ .?
¡¿QUÉ ESTÁ PASANDO?! ¡¿DÓNDE ESTÁ EL PRESIDENTE?! ¡¿ADÓNDE SE FUE?!
CRAC
CRAC
¡¡SE METIÓ DEBAJO DE LA VÍA!!
CRAC
¡IGUAL QUE ANTES, DENTRO DE ESA GRIETA DE LUZ!
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC


SHVOOOO
OOOOH
¡¡EN EL SUELO!!
¡¡SE DESLIZA SOBRE EL SUELO DESDE DENTRO DE LA LUZ!!
¿PERO POR QUÉ EN EL SUELO?
¿ACASO... SE DIO CUENTA DE QUE USARAMOS LA POTENCIA DEL CABALLO PARA LA ROTACIÓN?
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
¡¡SEPARÉMONOS!! ¡¡VE A LA DERECHA!!
¡¡JOHNNY, GIRA A LA DERECHA!!


¡¡KABOOOM!!
¡VIENE HACIA ACÁ!
A MI DIRECCIÓN.
VIENE A POR MÍ PRIMERO.
¡¡GO!!
SHWOOOO

GOOM

¡TODAVÍA NO HA FORMADO EL RECTÁNGULO!

!?

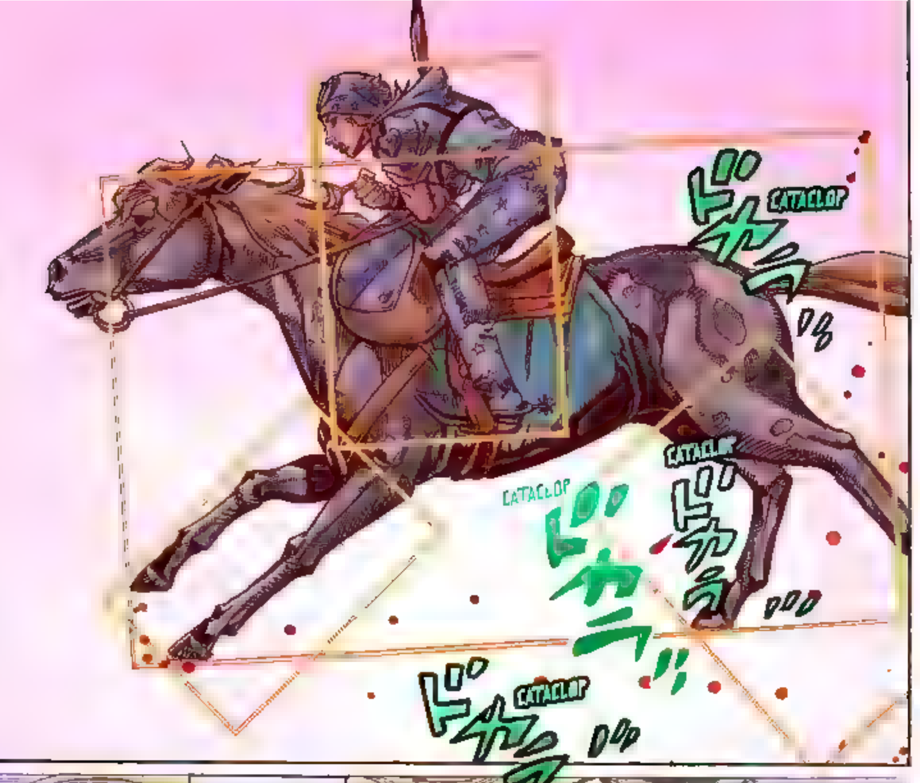
FLIP

¡BLAM!

¡BLAM!

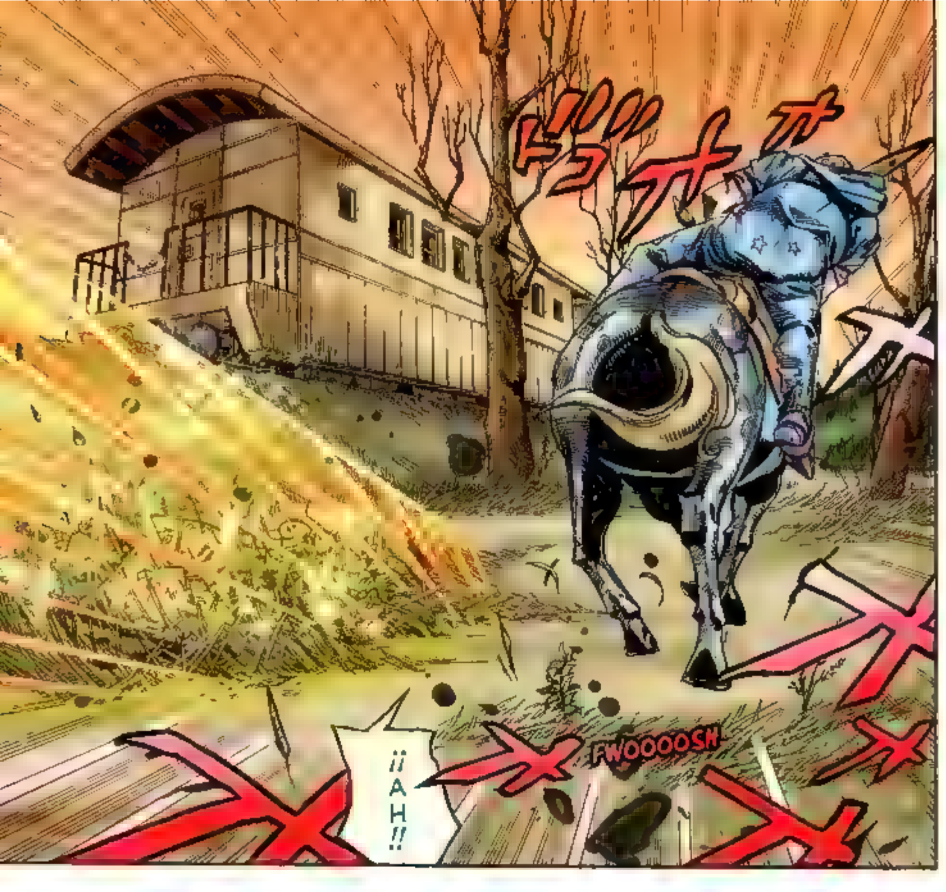
SHWOOOH

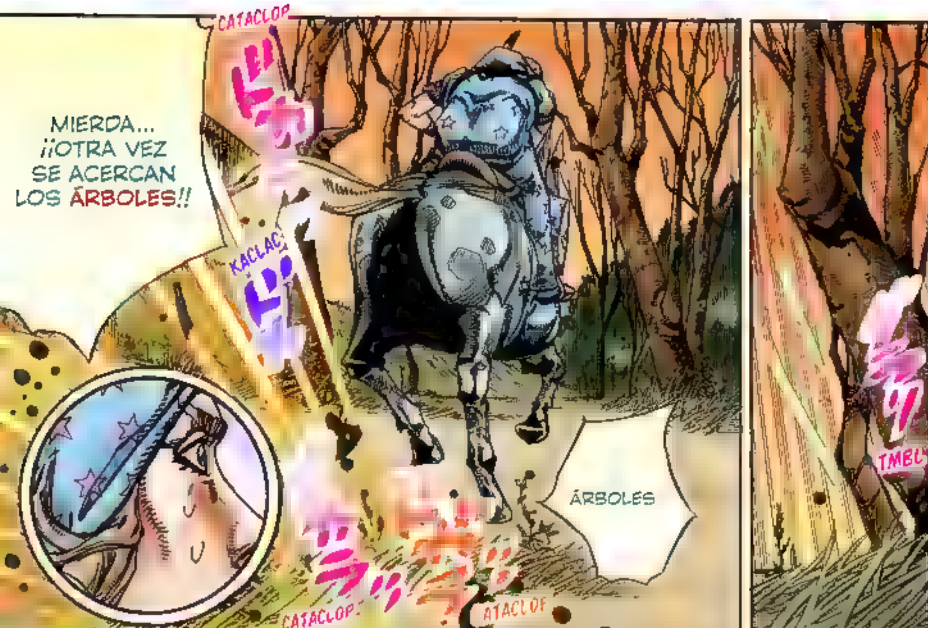
¡AÚN NO! ¡JOHNNY, NO DISPARES!


CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP


AÚN NO... TRANQUILO, JOHNNY...
ESPERA A QUE LOS MOVIMIENTOS DEL CABALLO HAYAN FORMADO EL RECTÁNGULO ÁUREO...
HASTA QUE SUS MÚSCULOS HAYAN OBTENIDO EL PODER DEL RECTÁNGULO ÁUREO..


¡¡BLAM!!

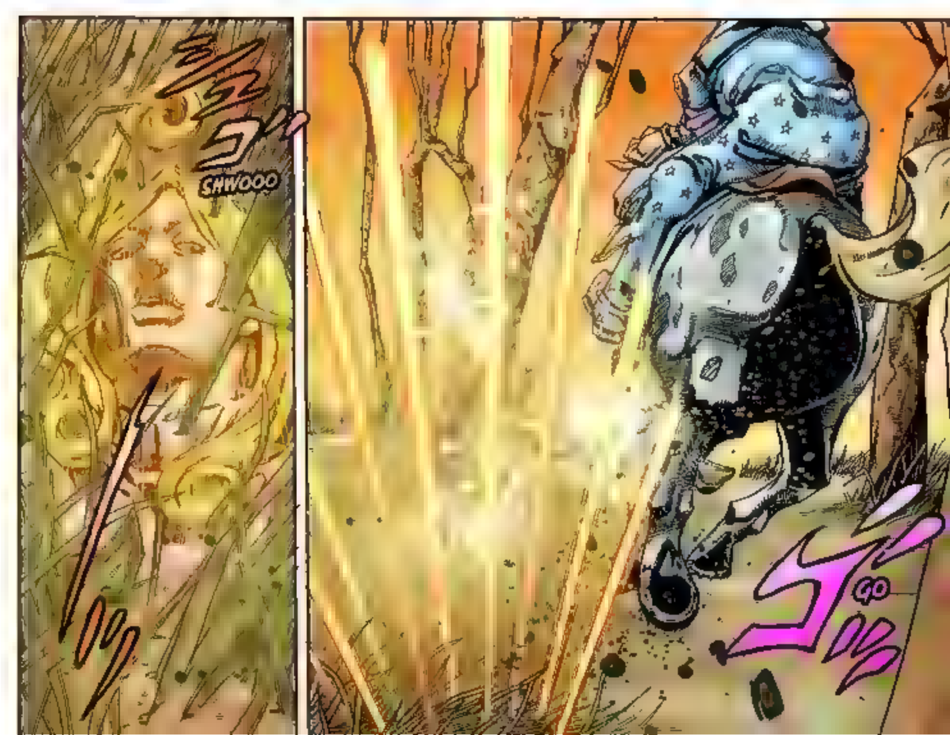

FWOOOOSH
¡¡AH!!


CATACLOP
MIERDA... ¡¡OTRA VEZ SE ACERCAN LOS ÁRBOLES!!
KACLAC
ÁRBOLES
TMBL
CATACLOP
CATACLOP




¡¡JOHNNY!! ¡¡AÚN NO LO HA FORMADO!!
SHH!
¡¡UH!!
KH DE NUEVO, EN ALGÚN LUGAR





¡¡PERO TENGO QUE PASAR ENTRE LOS ÁRBOLES!!
...O VA A ALCANZARME!!
GNN
¡¡AH!!
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP

JOHN-NY...

...

¡CATACLOP! CATACLOP CATACLOP CATACLOP CATACLOP CATACLOP

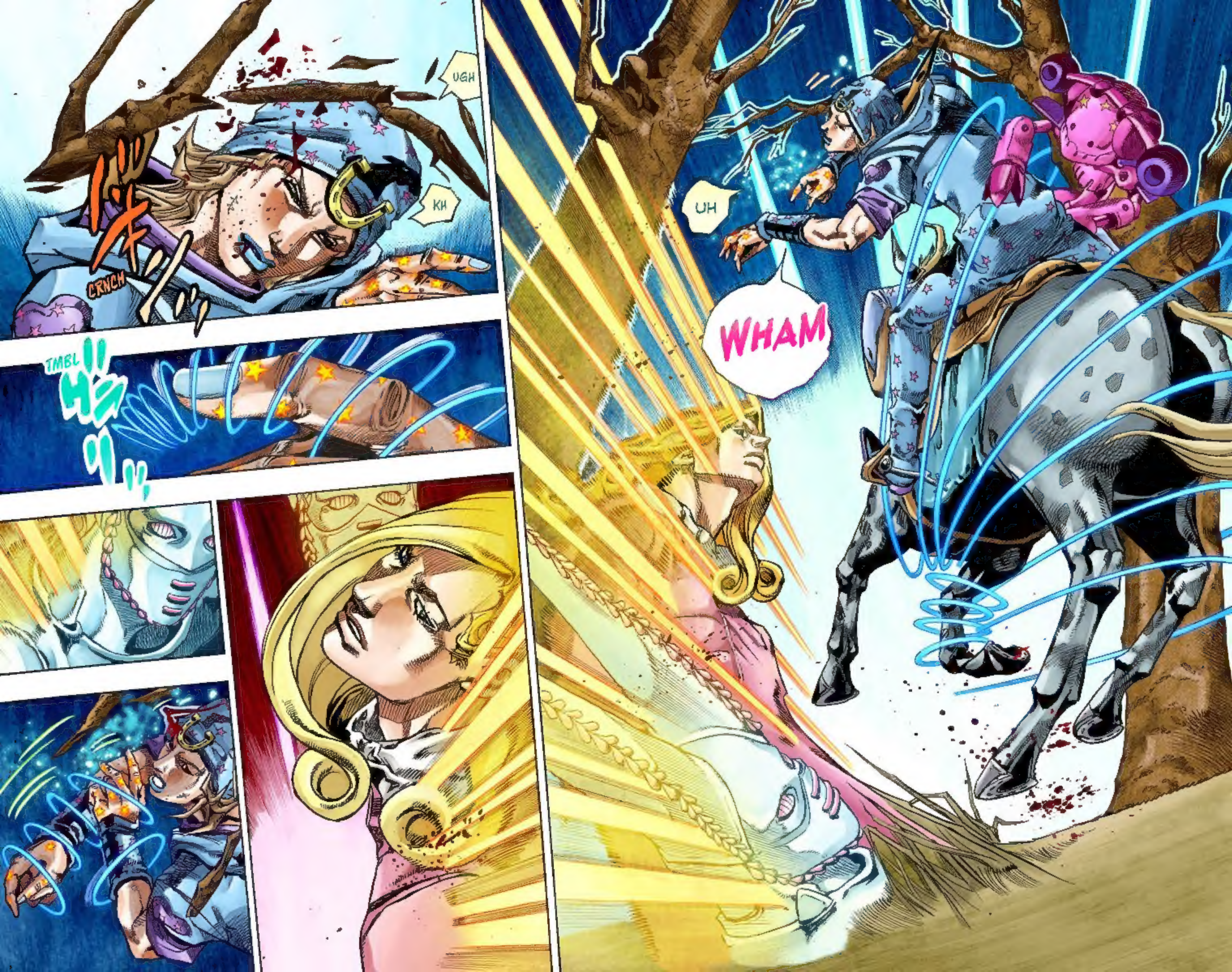
ESTÁ HECHO...

ESTÁ LISTO... ESTÁ DENTRO DEL REC-TÁNGULO...



¡AHORA, JOHNNY! ¡¡LA FORMA ESTÁ LISTA!!

¡CATACLOP!


UH
WHAM
UGH
KH
CRNCH
TMBL



SLAAASH
BLAM

LA AVENTURA LATINA DE JOJO

Traducción: BrainlessTea

Edición: BrainlessTea, FraynSebas, Viraz

Control de Calidad: BrainlessTea, Viraz

Este volumen de *JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run* fue presentado por La Aventura Latina de JoJo. Esperamos que hayan disfrutado su lectura y les recomendamos leer nuestras otras publicaciones. Agradecemos a JoJo's Colored Adventure por el apoyo que nos han brindado en esta traducción. Recuerden apoyar la publicación oficial siempre que puedan.



Edición Digital Coloreada

JoJo's Bizarre Adventure

PARTE 7 STEEL BALL RUN

Volumen 20

Hirohiko Araki

Publicado en 2010
Publicado nuevamente en 2012

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者直筆のカラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。